

# PRO SUPERSAXA - OBERSAXEN

Jahresheft 1998



**Vorstand:**

Präsident: Roman Janka-Fontana  
 Vizepräsident: Georg Janka-Capaul  
 Kassier: Rinaldo Herrmann  
 Aktuar: Oskar Henny  
 Beisitzerinnen: Zyntha Berni-Sax  
 Monika Alig  
 Revisor: Arthur Alig

**Redaktion:**

Toni Abele †  
 Maria Ettlín-Janka, 6370 Stans  
 Eduard Ettlín 69 (Grafiken)  
 Oskar Henny (Lektorat)  
 und weitere Mitarbeiter

**Präsidenten-Bericht 1998**

Mit grosser Freude und Genugtuung dürfen wir auf ein bewegtes Vereinsjahr auf dem Gebiet der Kulturförderung und des Kulturlebens zurückblicken. Der Verein zählt heute die stattliche Zahl von 466 Mitgliedern.

Der Vorstand traf sich in vier arbeitsreichen Sitzungen. Bereits Anfang Juni 1998 konnte das Jahreshft 1997 zum Versand bereitgestellt werden. Der Hauptteil des 64 Seiten umfassenden Büchleins war dieses Jahr dem Buchstaben "R" gewidmet.

Anlässlich des vom VVO organisierten Sommerfestes 1998 hatte die Pro Supersaxa - Obersaxen Gelegenheit, sich einem breiteren Publikum vorzustellen. Dies geschah besonders durch die gut gelungene Ausstellung über Flachsenbau und dessen Verarbeitung, welche bei Einheimischen und Gästen grossen Anklang fand.

Am 3. Oktober 1998 (JV) durfte ich als neuer Präsident erstmals eine grosse Mitgliederzahl begrüssen. Zwei der wichtigsten Traktanden bezogen sich auf: a) die Rückgabe des restaurierten Gemäldes mit dem hl. Johannes von Nepomuk an die Kirchgemeinde Obersaxen und b) den Filmvortrag "Der Wildheuet und das Dorfleben in den 40er Jahren in Tschierschen" mit der Referentin Anita Engi.

Im Namen des Vorstandes möchte ich ganz besonders der Redaktorin Marieli Ettlín-Janka für ihre grosse Arbeit danken. Aber auch all jenen, die sich in irgendeiner Art und Weise für unseren Verein eingesetzt haben, sage ich ein herzliches Vergelt's Gott.

Roman Janka-Fontana, Präsident

**Jahresversammlung:**

Samstag, 2. Oktober 1999  
 14.00 Uhr Wald-Exkursion mit Förster Christian Rüschi.  
 20.30 Uhr JV in der Aula des MZG in Meierhof mit Vortrag:  
 "Waldfpflege und -verjüngung". Referent: Christian Rüschi.

**Jahresbeitrag:**

**Fr. 30.-. Vielen Dank für jede zusätzliche Spende!**

**Ehrenmitglieder:**

1987 Toni Abele, St. Sulpice †  
 1996 Maria Ettlín-Janka, Stans  
 1997 Jakob Fidel Casanova, Platenga

**Zum Titelbild:** Das Original, 1946 von einem Kunstmaler namens Kavasits gemalt, befindet sich im Wohnhaus der Familie Mirer-Fanzun in Egga und wurde von Herrn Gemeindepräsident Thomas Mirer, der auch sämtliche Druckkosten des Titelblattes übernommen hat, für die Veröffentlichung zur Verfügung gestellt. Dafür sei ihm herzlich gedankt.

**Kassabericht 1998**

	Ein	Aus
Mitgliederbeiträge	12 800.—	
Freiwillige Spenden	885.—	
Beitrag Gemeinde und Kirchgemeinde	500.—	
Beitrag "Dicziunari Romontsch"	200.—	
Verkauf von Jahresheften und Wörterbüchern "Inschi Spràach"	630.—	
Einnahmen aus Sommerfest	182.—	
Zins a/ Bankkonto und Verrechnungssteuer	1 599.80	
Druckkosten Jahreshefte		9 732.80
Büroauslagen, Telefone, Versandkosten, Porti, Fotos, Sitzungsspesen usw.		1 576.70
Restauration Bild hl. Nepomuk und Kopie		3 773.—
Auslagen GV 1998		167.90
Vortrag 1997, Vortrag 1998	45 330.65	46 877.05
	Fr. 62 127.45	62 127.45

Vermögensausweis: Ende 1997: Fr. 45 330.65; Ende 1998: Bankkonto Fr. 46 877.05  
 Vermögenszunahme: Fr. 1 546.40 Rinaldo Herrmann, Kassier Arthur Alig, Revisor

**Die Junioren:**

1. 1. Thun: Probal Justine Schirin ex P'Daniel-Stahlschmidt Sabine
25. 1. Chur: Janka Fabiola ex J'Johann Roman-Fontana Claudia
10. 3. Zürich: Fancelli Luana ex F'Alessandro Alberto-Walder Claudia
14. 3. Chur: Riedi Romano ex R'Hendri-Fontana Daniela
17. 3. Ilanz: Schnider Adriana ex S'Pio Marco-Bachmann Ester Silvia
17. 3. Ilanz: Schnider Nadine ex S'Pio Marco-Bachmann Ester Silvia
28. 3. Wettingen: Sax Jonas ex S'Daniel-Heidinger Sandra Sibylle
20. 4. Chur: Amato Gian-Luca ex A'Claudio-Valaulta Luzia
25. 4. Altdorf: Henny Seraina ex H'Johann Martin-Rakeseder Sibylle Claudia
25. 4. Chur: Campa Ilaria ex C'Gaetano-Janka Marianna Katharina
7. 5. Chur: Mirer Jawed ex Buchli Enrico-Mirer Petra
18. 5. Winterthur: Sax Cyrill ex S'Michele-Schefer Sandra
28. 5. Grabs: Sax Livia Elena ex S'Theodor-Widrig Regula Magdalena
9. 7. Winterthur: Jäger Sabrina ex J'Wolfgang Wilh. Walter-Janka Maria Josefa
2. 9. Ilanz: Alig Cornelia ex A'Sigisbert-Arpagaus Annetta
16. 9. Chur: Scherrer Joël Simon ex Walder Sandro-Scherrer Claudia
23. 9. Chur: Herrmann Ladina ex H'Patrik Pius-Felix Elisabeth Margreth
24. 9. Chur: Bär Jara Anic Lea ex Henny Simon Alex. Stanislaus-Bär Seleika Dunja
- 2.10. Ilanz: Tschuor Yanik ex T'Erwin-Weiss Andrea Susanne
- 18.12. Ilanz: Tschuor Andri Martin ex T'Beat-Mannhart Monika Elisabeth

**Die Vermählten:** In Obersaxen ∞ 5 Paare; Ø-Alter: Männer 32½, Frauen: 26 Jahre.

16. 1. Susch: Müller Rudolf \*68 ex Susch u. Davos mit Mirer Therese \*70 ex M'Thomas-Zeder Gertrud
14. 3. Bad Oeynhaus, D: Casanova Adrian \*67 ex C'Oscar-Dürwald Christel Berta M. mit Kaltmann Brigitte \*66 ex Österreich
6. 4. Basel: Arva Michal \*79 ex Slowakei mit Walder Sandra \*79 ex W'Reto- Casanova Ellen

30. 4. Chur: Lutz Beat \*64 ex Simmen Gertrud mit Flisch Rosmarie \*71 ex Rothenbrunnen u. Scheid
22. 5. Chur: El Khattam, Mohammed Zakaa Amin \*69 ex Ägypten mit Herrmann Cornelia \*66 ex H'Nikolaus-Rüegg Rosmarie
5. 6. Obersaxen: Mirer Karl \*63 ex M'Leonhard-Alig Georgina mit Schüpbach Monica \*74 ex Winterthur
20. 6. Lumbrein: Collenberg Ciril Christian \*64 ex Lumbrein mit Casanova Carla Maria \*60 ex C'Hilarius-Riedi Monika
3. 7. Cazis: Fuchs Thomas Georg \*68 ex Grabs mit Alig Irene Maria \*68 ex A'Wendelin-Pirovino Anselma Gisela
10. 7. Hämikon: Fessler Hubert \*69 ex Hämikon u. Altbüron mit Alig Monika Martha \*72 ex A'Karl Valentin-Simmen Maria Claudia
31. 7. Obersaxen: Petschen Battista Giusep \*60 ex Disentis mit Henny Silvia Antonia \*76 ex H'Josef Erwin-Schwarz Anna Maria
7. 8. Embrach: Alig Roger \*65 ex A'Ernst Fidel-Frei Annemarie mit Vieli Lea Rita \*72 ex Vals
14. 8. Chur: Peita Michael Nicolin \*67 ex Lavin mit Casanova Miriam \*68 ex C'Marcus-Paulin Margretha Elisabeth
21. 8. Trun: Janka Paul Martin \*67 ex J'Josef-Decurtins Catharina mit Maissen Doris \*70 ex Trun und Disentis
26. 8. Obersaxen: Tschuur Beat \*68 ex T'Thomas-Herrmann M. Ursula mit Mannhart Monika Elisabeth \*69 ex Walenstadt-Berschis
10. 9. Chur: Wachter Michael Johann \*72 ex Lichtenstein mit Frauenfelder Jasmine \*70 ex F'Bruno-Alig Monika
11. 9. Obersaxen: Janka Balzer \*61 ex J'Thomas-Casanova Luisa Emma mit Leuch Brigitte \*68 ex Münsterlingen
- 10.10. Obersaxen: Janka Peter \*75 ex J'Christian Martin-Infanger Theresia mit Tschuur Rosita \*73 ex Rueun
- 14.10. Zürich: Sylva Veron \*78 ex Jugoslawien mit Alig Ilana \*58 ex Morkovnikov Anatoli-Dolgizer Sara
- 20.11. Aesch: Walder Reto \*58 ex W'Johann Albert-Steinmann Lora mit Scheidegger Daniela \*72 ex Oekinggen SO
- 27.11. Warth-Weiningen: Ottoz Claude \*57 ex Echarlens FR mit Casanova Yvonne \*68 ex C'Venanzi-Zemp Beatrice Rosmarie
- 16.12. Wetzikon: Stoff Roland \*64 ex S'Emmerich-König Theresia mit Leskova Andrea \*75 ex Slowakei

**Die Heimgegangenen:** Obersaxen † 7, auswärts 11; Ø -Alter: Männer 70, Frauen 82.

29. 1. Liestal: Casanova Robert \*54 ex C'Arthur-Bühler Lucia Julia
31. 1. Brigels: Alig-Maissen Maria Franziska \*1896 ex M'Plazi-Unold Anna Maria
1. 2. Ilanz: Hosang-Camenisch Joseph \*19 ex H'Josef Anton-Alig M. Dominika
9. 3. Ilanz: Alig Johann Christ \*18 ex A'Johann Peter-Schwarz Anna Maria
13. 3. Obersaxen: Kunz-Mettler Hans-Rudolf \*37 ex K'Hermann Rud.-Büchi Sophie ex Zürich u. Küsnacht
15. 3. Menzingen: Simmen Cäcilia (Sr. Bernadette) \*14 ex S'Johann Peter-Sax Anna Magdalena
18. 3. Chur: Casanova-Cavelti Maria Magd. \*12 ex C'Josef-Gieriet M. Margretha
12. 5. St.Gallen: Schwarz Margretha \*19 ex S'Heinrich-Hassler Elisabeth
19. 6. Obersaxen: Lund-Dietler Verena Klara \*45 ex D'Max Hieronimus-Staubli Klara ex Basel u. Zullwil

17. 7. Obersaxen: Illien-Mirer Josef \*09 ex I'Peter Martin-Gartmann Agnes ex Vals u. Obersaxen
- 5.10. Obersaxen: Tschuor-Janka Klara \*05 ex J'Josef-Casanova Anna Maria
- 12.10. Ilanz: Herrmann Catharina (Sr. Apollinaris) \*10 ex H'Joh.Georg-Mirer Magdalena Katharina
- 21.10. Schwyz: Casanova Anna Ursula (Sr. Theresilda) \*26 ex C'Johann Baptista-Berther Maria Barbara
- 11.11. Obersaxen: Dosch-Riedi Moritz Anton \*36 ex D'Johann Domenic-Maggi Josefa ex Tinizong
- 25.11. Lausanne: Abele-Ochsenbein Jeanne Hélène \*15 ex O'Hans-Girard Elisa
- 20.12. Maienfeld: Mirer Christian Anton \*05 ex M'Johann Peter-Spadin Regina
- 24.12. Obersaxen: Janka-Casanova Thomas \*27 ex J'Johann Christ.-Tschuor Katharina
- 27.12. Obersaxen: Sax-Seyfried Pius Raymund \*46 ex S'Martin-Simmen Magdalena

Zivilstandsamt

**Obersaxer Chronik 1998:** Abkürzungen: AS = Amtsblatt Surselva. Ausg. = Ausgaben. BBO = Bergbahnen O. DTV = Damenturnverein. DV = Delegiertenversammlung. Einn. = Einnahmen. Fischerv. = Fischerverein. FV = Frauenverein. Gde = Gemeinde. Gde-V = Gemeindeversammlung. GS = Genossenschaft. GV = Generalversammlung. I'alp = Inneralp. I'tobel = Innertobel. JS = Jägersektion. KGV = Kirchgemeindeversammlung. KGZV = Kaninchen- und Geflügelzüchterverein. Mf = Meierhof. MGO = Musikgesellschaft O. MZG = Mehrzweckgebäude. O = Obersaxen. PSO = Pro Super-saxa. R = Rechnung. SH = Schulhaus. SO = Südostschweiz (Zeitung). SSCO = Ski- und Sportclub O. SSV = Schweizerischer Skiverband. St. M = St. Martin. TV = Turnverein. U'matt = Untermatt. V = Versammlung. V'alp = Vorderalp. Vers. = Versicherung. VV = Verkehrsverein. VVO = Verkehrsverein O. VZGS = Viehzuchtgenossenschaft. Zw'tobel = Zwischentobel.

*Jan.* 1. Amtsantritt des neuen Gde-Rates unter Präs. Thomas Mirer-Ruinatscha, Mira. - 3./4. Dreikönigssingen: Zwei Gruppen sind in der Pfarrei unterwegs - z. G. Dritt-Welt-Projekte, u. a. Barbara Casanova, Peru. - 5. Departementsverteilung im Gemeinderat: Finanz- und Steuerdep. Thomas Mirer-Ruinatscha, Gde-Präs. Stellv. Erwin Senn-Hess. Alp-, Landwirtschafts-, Zivilschutz- und Sozialdep. Siegwald Herrmann-Casanova. Stellv. Zyntha Berni-Sax. Baudep. Christa Sax-Riedi. Stellv. Georg Alig-Mirer. Strassenunterhalt- und Forstwirtschaftsdep. Georg Alig. Stellv. Antonia Tschuor-Venzin. Polizei-, Sanitäts- und Erziehungsdep. Antonia Tschuor. Stellv. Thomas Mirer. Wasserwirtschafts- und Feuerwehrdep. Erwin Senn. Stellv. Christa Sax. Tourismus-, Sport-, Kultur- und Entsorgungsdep. Zyntha Berni. Stellv. Siegwald Herrmann. - 9. Sepp Mathias Pfister-Henny, Misanenga, erzählt in der Sendung Quer am SF DRS 1 von seiner Begegnung mit dem Wolf in der Gegend Zavragia. - 10. JS: GV im Rest. St. M. Präs. Georg Alig-Mirer, Schnaggabial. / Knabenschaft: GV in der Aula MZG. Kommandant, Renzo Alig, Egga. / "Dupont Singers": Gospel and Spiritual Night in der Kirche Mf. - 12. DTV: Jeden Montag Aerobic, "Màch mit - plib fit". - 12.-16. Skischule: Hausfrauen-, Carving- und Snowboardkurs. / Neu! Sprechstunden des Gde.-Präs. an Samstagen von 9-11 Uhr. Daten werden jeweils im AS publiziert. - 14. Wahl von Antonia Tschuor-Venzin, Misanenga, zur Schulratspräsidentin. - 17. Schiessv.: GV im Rest. Adler. Präs. Alois Spescha-Weber, Pilavarda. - 18. Marco Casanova, (76), Schnaggabial, belegt bei seinem 3. Weltcup-Einsatz im Slalom von Veysonnaz den 14. Rang, (theor. Olympiaqualifikation). - 21. Schulrat sucht eine Lehrkraft

für die 4./5. Kl. für 98/99. - 24. Spenden von Fr. 2357.– an Wasserprojekt “MIR-INDU” in Nigeria (Dr. Norbert Madu, †). / Im Pfarrblatt werden die Kirchen- und Kapellenpatrone der Surselva vorgestellt. / Konzert des Vokalensemble “Russikum” im MZG. - 26. Marco Casanova, 13. Rang im Slalom von Kitzbühl, kann an der Olympiade in Nagano an den Start. - 30. Samariterv. und Rettungskolonnen: GV im Hotel Mf. Präs. Peter Janka, Mf/Schnaus; Rettungsobermann, Georg Alig-Mirer, Schnaggabial./ Schulen: Schul- und Ferienplan 98/99. Schulbeginn: 17. 8., Schluss: 18. 6. 99, Beginn 99: 23. 8. / VVO: Winterprogramm: Mondscheinfahrten mit Bündnerabend auf der Kartitscha; Spiel- und Bastelplausch im alten SH; Fackelabfahrt mit Bündnerabend im Wali; Luftgewehr-schiessen im SH; Fackelabfahrt mit den Skilehrern; Eishockeyturnier für Kinder und Erwachsene; Nachtskifahren beim Chummabial; Schneeskitouren; Plauschturnier im Eisstockschiessen; Gleitschirmfliegen mit Kaspar Henny, Mf; Gästekindergarten; Eisschaulaufen; Familienskirennen, Reiten und Kutschenfahrten; weitere attraktive Angebote in Zusammenarbeit mit den VV Lumnezia, Mundaun, Ilanz. / Theaterv.: Lustspiel in 3 Akten. “Drack am Stacka”, 12 Vorstellungen. / Im Bündner Kalender wird in einem kleinen Beitrag über unseren Begegnungsbogen beim SH und MZG berichtet.

*Febr.* 2. Alp-GS U'matt: GV im Hotel Mf. Alpvogt: Christian Alig-Nay, Tobel. - 5. Widderhaltev. und Beispielherde: GV im Hotel Mf. Präs. Roman Janka-Fontana, Markal. - 6. Bekanntgabe des Fasnachtsprogramms. / Der Kirchenchor sucht temporär Sänger/innen zur Aufführung einer Messe des Komp. Gounod an Ostern. - 7. Fischerv.: GV im Rest. St. M. Präs. Beat Nay, Markal. - 7. - 22. Olympische Winterspiele in Nagano (Jap.) mit Marco Casanova. Marco ist der 1. Obersaxer, der an einer Olympiade teilnehmen kann. - 9. Viehvers.: GV im Hotel Mf. - 9. - 15. Alp Gren, I'alp, U'matt, V'alp und Zavragia: Meldefrist für Sömmerungsvieh. - 12. Konzert mit John Brack, Countrysänger, im MZG. - 20. Feuerwehr: Reglement Feuerwehrpflicht. Bekanntgabe Übungsplan. - 21. Konzert mit Polo Hofer, Rockstar, im MZG. - 21./22. Kirchenopfer z. G. Kirchenrenovation St. M. Fr. 1850.–. - 23. Giigarmaantig: Fasnachtsumzug, anschl. Maskenpräm. und Monsterkonzert beim Hotel Agarta. - 28. Alp Stavonas: Anmeldung der Kühe.

*März* 2. VZGS-I'tobel: GV im Rest. St. M. Präs. Peter Alig-Janka, Runggli. / JS: Das neue Rehwildbejagungskonzept wird im SH Castrisch vorgestellt. - 6. Waserversorg. I'tobel: GV im Rest. St. M. Präs. Georg Alig-Gartmann, Tschappina. - 9. Ziegenzucht-GS: GV im Rest. Pöstli. Präs. Silvio Casanova-Sax, Untertor. - 11. DV des Schützenbez. IX a im Rest. Rheinkrone Ilanz. Präs. Robert Brunold, Zarzana. - 13. Forstamt sucht auf den 1. 6. 98 einen Forstwart als Gruppenleiter. - 15. Anmeld. für 13. Internat. Walsertreffen vom 11. - 13. 9. in Gressoney (I). Anmeld. bei der Gde. / Bezirksviehausstellung Ruis: Abstammungsausweise sind abzugeben. / Volksabstimmung und Regierungsratswahlen (s. Abstimmungen). Eveline Widmer-Schlumpf wird als erste Frau in die Regierung gewählt. 15. Menzingen: Es stirbt unsere Sr. Maria Cäcilia Simmen (1914-98). - 21. - 29. SM Alpin in O. (D. und H.) Alle Rennen werden auf der Piste Stein-Medera-U'matt-Misanenga durchgeführt. Teiln. des SCCO: Alig Nicole, Tobel. Alig Ursina, Platenga. Collenberg Jeanette, Miraniga, Miraniga. Neuwirth Sabine, Mira. Casanova Marco, Mf. Casanova Räto, Mf. Collenberg Claudio, Miraniga. Mirer Hubert, St. M. Tadellose Organisation, Wetter und Schnee passend, Resultate durchzogen. JO: Herausgabe von 4 Wisali-Spezial zum Rennengeschehen. - 22. Jungschützenkurs: Anmeldeschluss. - 23. Theaterv.: Unterhaltungsabend. - 27. Schiessv.: JP wird publ. - 28. Ziehung der Haupttreffer der Tombola zur SM:

Hauptpreis, ein VW Polo, geht an Roswitha Janka, Pradamaz. - 28./29. Kurs für Brautpaare im Constantineum Chur. / Umstellung auf Sommerzeit. - 30./31. FV: Gesundheitsvortrag; was ist Atlaslogie? Fr. Monika Mannhart, Atlaslogistin, gibt Auskunft. - 31. Krankenpflegegrundkursvers: Anmeldung zum Bezug von Beiträgen an die Präm. / MGO: Hauptprobe des Jahreskonzertes im MZG.

*April* 2. Beginn Muki-Turnen. - 3. Töffklub: GV im Rest. Pöstli. Präs. Marco Gustin, Chriegli/Ilanz. - 4. MGO: Jahreskonzert im MZG, anschl. Restaurationsbetrieb. - 5. Regierungsratswahlen (s. Abstimmungen). / Theaterv.: Sen.-Vorstellung abgesetzt wegen Spitalaufenthaltes einer Spielerin. - 7. TV: Titschaltour / Gruppe eine Welt: Ostermarkt. - 15. Viehvers.: Rauschbrandimpfung. - 17. KGZV: GV im Rest. Chummenbühl. Präs. Arthur Alig, Giraniga. / Forstamt sucht einen Waldarb./Forstwart in Saisonstelle. / BBO: Saisonverlängerung bis 19. 4. / Spitalverband Surselva: DV; R 1997; Betriebsaufwand Fr. 22 852 371.–. Gesamtertrag Fr. 12 704 028.– Gemeinde- und Kantonsbeitrag Fr. 10 148 343.–. - 18. Raiffeisenbank O: GV in MZG. Präs. Alex Sax-Riedi, Mf. Bilanzsumme 97: Fr. 31 084 026.46. Jahresgewinn 97: Fr. 51 181.35. - 25. Ggüggamüsig Schara Täapa: GV im Probesaal. Präs. Manuela Cavegn-Venzin, Miraniga. / Viehausstellung des Kreises Ruis in Ruis. - 26. Schweinevers.: GV im Hotel Mf. Vorsitz: Arnold Schwarz-Schöb, Affeier. - 27. Fischerv.: Abgabe des F.-Patentes im Gde.-Haus. - 30. Schriftl. Anmeld. für Brenn- und Petitionsholz. / Ernst Collenberg, Maler und Gipser, feiert sein 30-jähriges Firmenjubiläum. / SSV: Kadereinteilung für Winter 98/99; Casanova Marco, neu, A-Kader. Collenberg Jeanette, B-Kader. Collenberg Claudio, neu, B-Kader. Giacometti Curdin, neu, S-Kader.

*Mai* 1. Theaterv.: GV im Hotel Mf. Präs. Georg Alig-Gartmann, Tschappina. / V' alp: BestösserV. im Rest. St. M. Alpvogt: Arnold Janka-Casanova, Pilavarda. / MGO sucht auf Herbst 98 einen Dirigenten. - 2. Ziegenzucht- und Widderhaltev.: Ziegen- und Schafausstellung beim Parkplatz Chummabial. - 2./3. Garage Sax, Affeier: Grosse TOYOTA-Frühlingsausstellung. - 3. Tir da cumin Rueun in der Pardiala. - 5./6. Sperrgutabfuhr. - 8. Gde.-V: Trakt: 1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler. 2. Protokoll der letzten Gde.-V. 3. Kurzinfo über die Gde. nach Dep. und Wahl eines Pirtgeschworenen für die I'tobler Pirt wegen Wohnsitzwechsels. (Luzi Alig-Joos, Friggahüs, neu) 5. Gewährung eines Kredites von Fr. 8 280.– für den Erwerb von Grundeigentum zur Erstellung des Kehrplatzes der Strasse Quadra, Affeier. 6. Gew. eines Kredites von Fr. 255 000.– für die Sanierung der Strasse Vogel-Kartitscha. 7. Gew. eines Kredites von Fr. 227 000.– für die Massnahmen zur Einhaltung der Einleitbedingungen in der ARA Valata. 8. Totalrev. des Waldgesetzes. 9. Varia. (Alle Vorlagen genehmigt.) / Schiessv: erinnert an die oblig. Schiesspflicht. / Schulen und Kindergarten: Elternbesuchstag. - 8./9. Flächenerhebung 98. / Nothelferkurs im MZG. - 9. Ziegenzucht-GS, Affeier: Punktierung. / Stadtmusik Ilanz und Brassband Fribourg: Galakonzert im MZG. - 13. FV: Vereinsreise nach Madonna del Sasso und der Insel Brissago. - 15. Bürgergde-V: Bürgermeister Alois Alig, Friggahüs. Trakt: 1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler. 2. Protokoll der letzten BGV. 3. Bauvertragsvertrag Speichersee Kartitscha der BBO. 4. Durchleitungsvertrag für Beschneigungsanlage der BBO. 5. Baubewilligung Walserweg mit Maiensäshütte Giraniga-Sassli. VVO. 6. Baubew. Schiessstand Unterer Huot JS. 7. Varia (Nach fair geführten Diskussionen, alle Vorlagen genehmigt.) / Motorfahrradkontrollen. / Gde-Verband Surselva: DV in Safien-Platz. Regionales Referendum: Teilrevision der Verordnung über die regionale Abfallbewirtschaftung (Artikel 31 bis). Datum der Veröffentlichung: 22. 5. Ablauf Referendumsfrist: 21. 7. - 16. Gde-Verband Surselva, Musikschule: 5. Wettbewerb für den Lions-

Preis im SH Ilanz. / JS: Frühlings-V. / Reise der diesjährigen und letztjährigen Erstkommunikanten nach St. Moritz. - 17. Viehvers.: Die Schätzungsprotokolle werden ausgeteilt für die Frühlings-schätzung. - 18. Alp-GS U'matt, Gren, l'alp: Bestösser-V im Hotel Central. Alpvogt: Christian Alig-Nay, Tobel. - 19. Samariterv.: Öffentlicher Vortrag über Kinderkrankheiten mit Dr. H. U. Fuchs. - 20. DTV: Badminton-Turnier. - 21. Gde-Verband Surselva: Musikschule Concertino; Konzert der Musikschulen aus O. im MZG. / Witwentagung der Deutschsprach. in Benken. - 22. GS-Tennisplätze Misanenga: Plätze sind ab sofort spielbereit. - 22./23. Feldschiessen in der Pardiala. - 23. DTV und TV: Grosser Lottoabend im MZG. - 24. St. Sebastianskapelle, Miraniga: Besinnung und gemütliches Beisammensein im Zusammenhang mit den abgeschlossenen Aussenarbeiten, ermöglicht und durchgeführt durch eine Feriengruppe aus Endingen (D). - 25. FV: Werbevorf. der Medifit AG im Rest. Adler. Anmeld. für Schafwollduvet im Herbst. - 26. Sammeltransport der Schafwolle, Annahmeort Bahnhof Ilanz. / KGV in der Aula MZG: Präs. Alex Sax-Riedi, Mf. Trakt: 1. Begrüssung, 2. Wahl von 2 Stimmzählern. 3. Protokoll der letzten KGV. 4. Jahresrückblick. 5. Rechnungsablage, Revisorenbericht und Genehmigung derselben. 6. Wahlen: Gesamtvorstand; Demiss. Kassier Oskar Henny, Mf. (Norbert v. Sax-Thalhammer, Mf. neu.) Beisitzer Marcel Sax-Casanova, Tobel. (Robert Schneider-Casanova, jun., Chlinga, neu.) Revisor Georg Casanova-Casanova, Giraniga. (Ursula Janka-Alig, Miraniga, neu.) 7. Kreditgew. für neue Gesangsbücher in Mf. und St. M. und die dazu nötigen Ablagen in den Bänken, 1 Mikrofon und Zubehör, (genehmigt). 8. Varia: Pater E. Frey weist darauf hin, dass er uns wahrscheinlich bald verlassen wird. - 26. + 28. FV: Kräuterpilgerwanderung mit Annimelda Camenisch, Duvin. - 27. Samariterv.: Kurs "Notfälle im Alter - Hilfe zur Selbsthilfe". - 28. Info-Abend über die Einführung der Frühfremdsprache Rom. oder Ital. in der Primarschule. Referent: Jos. Senn, Chur. (Es stehe 50:50% zum Romanisch, meinte Schulratspräs. Antonia Tschuor im Radio Romontsch. Romanisch als Frühfremdsprache sei in O, zumindest kein Tabu, meint die SO. In Vals hat die Gde. dem Italiensich zugestimmt.) - 29. 5. - 30. 6. Gde-Verband Surselva: Öffentliche Auflage des Rechenschaftsberichts und Jahresrechnungen 96/97, sowie Budget 98 in der Casa Cumin Ilanz. - 29. Altpapiersammlung der Schulen. / Die Bibliothek zum Bücherschunzel feiert mit einem Aperö ihr 5-jähriges Bestehen. - 30. Kehrrechtswesen der Gde: Glas-, Blech/Alu-Sammelstelle wird von der Sennerei Mf. zum Werkhof beim MZG verlegt. Altpapier: gebünd. und verschnürt, kann ab sofort jeden Freitag von 14 - 16 Uhr im Gde-Haus abgegeben werden. Für die Grünabfälle wird in St. Josef ein Sammelplatz geschaffen. Wildes Deponieren ist verboten. / Der Jahrgang 93 kann zum Kindergartenbesuch 98/99 angemeldet werden. / Der scheinbar trockenste Mai des Jahrhunderts geht zu Ende.

## *Juni*

1. KGZV: Jungtierschau im Pifal. - 4. Alp U'matt, Gren, l'alp: Gmawaarch auf dem Huot. - 5. Knabenschaft: Vereinsreise nach Prag. / FV: Kaffeekränzchen für Senioren/innen im MZG. - 6. JS: Hegetag. / V'alp: Gmawaarch in der Wässma. SSCO: GV in der Aula MZG. Präs. Marlis Alig-Eberle, Tobel. - 7. Volksabstimmung (s. Abstimmungen). - 8. FV: Friedhofjäten. / Schafladung. - 9. Alp U'matt: Gmawaarch. Alpladung Huot. / Bistum Chur: Der neue Bischof heisst Amédée Grab, Benediktiner, Bürger Kt. Schwyz, bisher Bischof in Freiburg. - 12. Galtviehladung auf dem Sassli. / Jugendtreff: In Disentis findet die 1. Jugendvigil statt. / Theaterv.: Sommerprogramm: 21. 6. Grilltag. 18. 7. Einakter "Dia äält Kamooda". 31. 7. Kabarettabend mit Almi im MZG. 13. - 16. 8. Vereinsreise. 1. 9. Rollenverteilung für die Spielsaison 98/99. 13. 10. Beginn Proben. - 13./14.





21. 6. H. H. Pfr. Ewald Jäger und Adolf Caduff.

Foto ME-J.

DTV: Teilnahme am Walliser Turnfest in Leuk-Susten, wo sie den Wallisern die 1. Plätze wegschnappen. - 13. Skischule: GV im Rest. Adler. Präs. Hans-Ueli Hautle, Oberriet, SG. - 15. VVO: O-Aktuell-Sommerprogramm bis Mitte Aug; Gestalten mit Ton für Kinder; Besuch beim "Holzwura", Botanische Exk. für Kinder oder die ganze Fam.; Drachen bauen; Besuch beim Imker; Besichtigung Bahnhof Ilanz; Pizzaplausch; Mit dem Förster in den Wald; Fam.-Wand. zum Glenner; Übernachten auf der Alp; Puppenspiel; MTB-Plauschparcour; Spielen und Basteln; Ki-Klettern; Gäste-Apero; Erzbergwerkbesichtigung; Wild beobachten; Käsereibesicht.; Greina-Wand.; Tennisplauschturnier; Gleitschirmfliegen; Kapellenwand.; Töpfern; Krippenfiguren basteln; Seidenmalen; Fahrplan Wanderbus Wali. - 20. Schützenbezirk IXa: Bezirksjungschützenreffen in Schleuis. / Walservereinigung GR (WVG): GV in Tschierschen. Präs. Peter Loretz, Vals/Chur. - 20. 6. - 20. 7. Rudolf Mirer stellt in Pfäfers aus. - 21. DTV: Stellt die Siegerinnen bei den Vereinswettkämpfen Frauen am Kreisturntag Calanda in Rhäzüns. / Veloclub Surselva: Spitzenrang für Silvia Schweizer, Afferer, bei der Schellenberg-Rundfahrt der Damen-Elite (7. Rang). / Indari Wässma: Kreuzeinweihung durch Pfr. E. Jäger, gestiftet von Adolf Caduff, Platta. / Heissester Tag seit 37 Jahren in den Alpen. - 23. Wasser-GS Gren: GV im Rest. Adler. Präs. Gregor Caminada, Egga. - 24. 6. - 29. 8. Bergwerksausstellung im MZG. - 26. Fischerv.: Wettfischen. - 29. Sommer-Light-Aerobic im MZG.

- Juli* 1. Dr. med. U. Schenker, Valata, übergibt nach 7 Jahren seine Praxis an Dr. med. Komnen Sekulic. - 3. VVO: 41. ordentl. GV. Präs. Sigi Caduff-Gwerder, Mf. / Kränzen für St. Peter und Paul. - 4. Neuer Kompostplatz für Rasen und Äste beim Gde-Stall in St. Josef. Anlieferung samstags 13.30 - 15.30 Uhr. - 4. 7. - 31. 8. Splügen: Ausstellung: "Die Entdeckung der Walser". / Sennerei-GS Mf: GV im Hotel Mf. Präs. Josef Alig-Alig, Vorstadt. - 5. St. Peter und Paul: Nach der Andacht, Aperitif und Vorstellung der Serigraphie von Rudolf Mirer z. G. der Kirchenrenovation St. M. - 7. Auslieferung der Kirschenaktion. - 10. Schiessv.: Ab sofort samstags kein Trainingsschiessen. / Jugend-Brass-Band GR: Abschlusskonzert der Ferienwoche im MZG. - 10. - 20. Piedrahita (E): Kaspar Henny, Mf. belegt an der Gleitschirm-EM den 3. Rang und mit der Mannschaft den 1. Rang. / Theaterv. bietet 2 versch. T-Shirts mit dem Vereinsblem zum Kauf an. - 12. BBO: Publ. Sommerbetriebszeiten und Fahrplan Sessellift Wali-Stein. - 16. 7. - 31. 8. JS: Gelegenheit am 100 m Trainingsschiessen in Flond teilzunehmen. - 17. Auftakt zum 1. Sommerfest in O. mit Zirkus Tonino und Abschlusskonzert der 3. Singwoche für Chorsänger und Stimmbildung im MZG (75 Teiln.). - 18./19. VVO und Hoteliers: 1. Sommerfest mit Sommermarkt und Ausstellung über Flachs durch die PSO. - 22. 7. - 29. 8. Schiessv.: Billardtturnier im Hotel Agarta jeweils Mi/Fr/Sa/So. - 24. V'alp: Aufforderung zum Käse abholen. - 26. Jägerfest im Pifal. - 31. Kabarettabend mit "Almi" im MZG. / Obersaxer Skiteam: Das Info-Organ "Wisali" Sommer 98 mit einem Rückblick zur SM-Alpin 98.
- Aug.* 1. Erster Wisali-Brunch auf dem Stein. / Bundesfeier: Festredner H. P. Lebrument, SO, Jolanda Rechsteiner, VVO, MGO, (alles im strömenden Regen). - 5. Musikalisches Kaleidoskop, leichte klass. Musik für acht Instrumente in der Kirche Mf. Leitung Felix Schudel, Winterthur. - 6. SO: Ausführlicher Bericht über die Steinhauser-Casanova-Stiftung zum Wohnzentrum für die ältere Bevölkerung. Man hofft, das 5 Millionen-Projekt im 99 realisieren zu können. / FV: Seniorenreise nach Flüeli-Ranft. - 8. Schützenbezirk IXA: Bezirksmatch 98 in Ruis. - 8./9. Fischerv.: Blausee ausfischen. - 9. Kindergartenv.: Kinderfest im Pifal. / Alp-GS U'matt: Ausserord. V im Hotel Mf. / GP von Vals: Silvia Schweizer, Affeier, Siegerin bei den Damen. - 10. Spielgruppe: Anmeldefrist der Jahrgänge 94/95. / FV: Friedhofjäten. - 14. Schiessv.: Letzte Gelegenheit, die obligat. Schiesspflicht zu erfüllen. / VVO: Möchte, dass die Fundgegenstände des Winters 98 abgeholt werden. - 17. Schulgebinn. / Ausschreibung; Aerobic-Anfängerkurs. - 18. Die Kantonsregierung genehmigt die Waldordnung der Gde. O. - 21. Gde-V: Trakt. u. a. Annahme der R 97. Finanzplanung 1999-2003. Begegnungssprache an der Primarschule und Beschlussfassung. Beschlussfassung über den Erwerb des Sennereigebäudes, Mf. und Erteilung des erforderlichen Kredites von Fr. 37 500.-. Historischer Tag für O und "schiini waltscha Nächpüura". Der Souverän spricht sich mit 169 zu 75 Stimmen für Romanisch als Begegnungssprache an der Primarschule aus. Die ganze Schweiz schaut auf O, sagt Gde-Präs. Th. Mirer, womit er nicht ganz unrecht hat. In den Zeitungen steht nur Positives, sogar Radio DRS 1 bringt in den Mittagsnachrichten eine Mitteilung dazu. Grosses Lob auch aus der romanischen Bevölkerung. Alle anderen Sachgeschäfte genehmigt. / DTV: Montag Volleyball, Mittwoch Turnen. - 23. Bistum Chur: Feierliche Einsetzung von Bischof Amédée Grab. / Interessengemeinschaft Untere Pirt: Heffli-Fest in Affeier. z. G. Kapellenrenovation Affeier. - 27. TV: Turnbeginn. - 29. JS: Internes Jagdschiessen. Patentausgabe 98 II. Bezirk Glenner im Rathaussaal Ilanz. / Schiessv.: Preisverteilung Billardtturnier. - 31. Ende öffentliche Auflage zur Revision der Gewässerschutzkarte der

Gde. O im Gde-Haus. Änderungswünsche sind bis 15. 9. dem Gde-Vorstand schriftlich bekannt zu geben. / Ab heute "normale" Aerobicstunde.

*Sept.* 1. VVO: O-Aktuell-Herbstprogramm: Gestalten mit Ton für Kinder; Brotbacken im Holzbackofen; Besuch auf dem Bauernhof; Besichtigung Bahnhof Ilanz; Besuch im Reitstall Flond; Pizza-Plausch; Besuch beim "Holzwura"; Mit dem Förster in den Wald; Gästeapero; Erzbergwerkbesichtigung; Botan. Exkurs.; Wildbeobachtung; Spielen und Basteln; Greina-Wanderung; Kapellenwanderung; Krippenfiguren basteln, Töpfern; Seidenmalen; Fahrplan Wanderbus und BBO. - 1. - 21. Pfr. Sergius Duru, Nigeria, übernimmt Ferienablösung von Pater E. Frey. Kirchenopfer z. G. "MIRINDU" Fr. 3100.-. - 2. V'alp: Gschwenta. / SVP Kreis Ilanz und Umgebung: Öffentliche Veranstaltung zur Kleinbauern-Initiative. Referent H. J. Hassler, Bio-Landwirt. - 4. Kloster Disentis: 2. Jugend-Vigil. / Kränzen für Maria Geburt. - 5. Silvia Schweizer, Affeier, (VC Surselva) wird Bündner-Rad-Bergmeisterin. / CVP und SVP GR, CVP und SVP Kreispartei der Surselva: Eine andere Wahlveranstaltung. Familientag mit 2 Ständeräten in der Alpenarena Laax-Flims-Falera. - 10. Beginn Muki-Turnen. - 11. Auslieferung Zwetschgenaktion. - 11. - 13. 13. Internat. Walsertreffen in Gressoney (I): Etwa 300 Teiln. aus GR. - 12. Ggüggamüsig Schara Tääpa: 1. Probe im MZG. - 13. Das neue Kirchengesangbuch wird eingeweiht. - 16. FV: Kurs, Sterilisieren und Dörren im Trend. - 18. Aula MZG: Dia-Vortrag mit Kathi Hoss zum Wasserprojekt "MIRINDU", Nigeria. (Dr. Norbert Madu, †). / Älplerfest im Rest. Adler. - 18./19. Alpentladung. - 18./19. Bettag 98: 150 Jahre Bundesstaat Schweiz. Die Welt in der Surselva - die Surselva in der Welt. Multikulturelles Fest in Ilanz. - 19. Fischerv.: Teichabfischen. - 22. Beginn Seniorinnen-Turnen. - 23. Kirchenchor: GV im Hotel Mf. Präs. Fidel Nay-Janka, Markal. / Viehmarkt in Ilanz. - 24. Pro Senectute-Wanderguppe Surselva: Rundwanderung in O. / DTV: Herbstwanderung abgesagt. - 24. - 28. VVO: WEGA (Messe) in Weinfelden. - 27. Eidgen. und kant. Volksabstimmung (s. Abstimmungen). - 28. Alp-GS U'matt: Gmawaarch. / Der Vorstand der Romania spricht sich in der SO lobend aus zur Abstimmung vom 21. 8. fürs Romanisch als Frühfremdsprache.

*Okt.* 1. Pferdeinspektion beim SH Mf. / Bibliothek zum Büchertschugel: Autorenre-  
nung. Guido J. Tomaschett liest aus seinem Kinderbuch "Bimba, die kleine Giraffe" für den 2. Kindergarten und die 1. - 3. Primarkl. und alle anderen Interessierten. - 1./2. AHV-Reise in den Jura. - 2. - 4. Oktoberfest im Bergrest. Wali. - 3. Pro Supersaxa: GV in der Aula MZG mit Film übers Wildheuen und Dorfleben in den 40er-Jahren in Tschierschen; in Anlehnung an die GV 98 der WVG in Tschierschen. Ferner Übergabe des restaurierten Gemäldes vom hl. Johannes Nepomuk an die Kirchgemeinde. - 4. Schiessv.: Luftgewehr-Jungschützenkurs 98/99: Schnupperschiessen für Anfänger und Fortgeschrittene, Mädchen und Knaben ab 10 Jahren. Treffpunkt SH. - 5. Surselva-Ski-team: Sporttag in Flims, sehr gute Resultate der Wisalis. - 6./7. Sperrgutabfuhr. - 8. Quotidiana-Gasetta Romontscha: Lobt die



3. Okt. Leinwandbild  
St. Johannes von Nepomuk.  
Foto H. Stöckli

Zusammenarbeit der Gde und PSO. Erwähnt wird auch die Ausstellung der PSO über Flachs am Sommerfest. - 9. Schafentladung. - 12. Ilanz: Es stirbt unsere Sr. Apollinaris Herrmann (1910-98). - 12 - 16. Kantonalgangsverband: 1. Schüler- und Jugendchorwoche in O mit 60 Teiln., Leitung Bettina Kilchenmann. - 16. Spitalverband Surselva: DV im Spital Ilanz. Budget 99, wieder hohe Fehlbeträge (zu wenig Halbprivatpatienten). Gde-Verband Surselva: Hauspflege-Familienhilfe; infolge Pensionierung von Fr. Imelda Bundi, Zignau, übernimmt die Vermittlung vorübergehend die Spitex Foppa. Die neue Einsatzleiterin ist Fr. Brida Dietrich, Andiastr. / Viehzählung 98: Rindvieh 1533, Pferde 15, Schweine 17, Schafe 698, Ziegen 151, Bienenvölker 51. - 17. Immensee: Es stirbt Pater Giosch Gartmann. Er leitete von 1967-82 das Ferienhaus Steinhauser und half in der Pfarrei O aus. / SAC Piz Terri:



Pater Giosch Gartmann  
17. 10. †

GV und 100-Jahr-Feier in Ilanz. - 23. V'alp: Alpvorkehrung im Rest. St. M. / Gde-Verwaltung sucht eine/n kaufm. Angestellte/n / Schwyz: Es stirbt unsere Ingenbohler Sr. Theresilda Casanova (1926-98). - 23. 10. - 13. 11. Grosses Preisjassen im Rest. Chummenbühl. - 24. BBO: GV im MZG. Präs. lic. iur. Josef Brunner, Ilanz. Ertrag 97/98: Fr. 5 024 388.- Aufwand: Fr. 2 883 314.- (ohne Steuern und Abschreibungen). Dividende 12%. Geplant ist 99 der Bau einer Sechser-Sesselbahn Wali-Sezner. / Spengler-Cup Davos 98: Für angefressene Fans wird zum Eröffnungsspiel eine Fahrt organisiert. - 24./25. Umstellung auf Winterzeit. - 26. Männer-Aerobic: Anfängerkurs. - 26./27. Flächenerhebungen: Bestätigung der im 98 bewirtschafteten Flächen. - 28. Rathausaal Ilanz: Vortragsreihe mit Max Feigenwinter, Pädagoge, Erwachsenenbildner und Buchautor. "Freizeit und geniessen lernen". - 30. 10 - 30. 11. Skiregion Brigels-Waltensburg-Andiastr, Obersaxen, Mundaun, Lugnez, Vals: Vorverkauf von Saisonkarten 98/99 für die Einwohner der Surselva. - 31. Flohmarkt in Friggahüs. / Terra Grischuna: Kurzer Bericht in Deutsch und Romanisch zur Abstimmung vom 21. 8.

Nov.

3. Kindergartenv.: GV im Rest. Adler. Präs. Esther Rüschi-Gähler, Giraniga. - 4. Altpapiersammlung der Schulen. - 6./13./20./27. Bibelgespräche. - 7. Ilanz, kath. Pfarrhauusaal: Ökumenische Beratung zur sozialen und wirtschaftlichen Zukunft der Schweiz. "Welche Zukunft wollen wir?" / DTV: Besuch der Alpentherme Vals. / MGO: GV im Rest. Adler. Präs. Silvio Casanova-Sax, Untertor. Dirigent Andreas Neira, Flims. - 8. FV: Suppentag, z. G. Pro Senectute und FV. - 11. SH Luven: Vortragsreihe mit Max Feigenwinter. "Gewalt nimmt zu - was heisst das für uns?" / Kindergärten, 1. und 2. Kl.: Liachtli-Umzug. - 14. SSCO: Aula MZG, Kurs zur optimalen Skipräparation und die Kunst des Skiwachsens. / Nach einer RhB-Lokomotive hat der Künstler Rudolf Mirer nun auch ein Postauto gestaltet. Es wird ab sofort auf der Kurslinie Chur-Flims-Laax eingesetzt. (Initiant Elvia-Vers.) - 17./18. Schulen und Kindergarten: Eltern-Schulbesuchstag. - 20. DTV: GV im Rest. Adler. Präs. Marlis Alig-Eberle, Tobel. - 21. TV: GV im Hotel Mf. Präs. Rudolf Alig-Janka, Tschappina. / KGZV: Vorbewertung der Kaninchen im

MZG. Preisrichter, Peter Iten, Flums. - 22. Viehvers.: Die Schätzungsprotokolle für die Herbstschätzung werden verteilt. - 23. Sammeltransport für Schafwolle, Annahmeort Bahnhof Ilanz. - 25. Rathaussaal Ilanz: Vortragsreihe mit Max Feigenwinter. "Miteinander reden heisst - Brücken bauen". - 27. Gde-V. Trakt. u. a. Budget 99. Änderung von Art. 21 des Gde-Steuergesetzes - Erhöhung der Liegenschaftssteuer von 1% auf 1,5%. Festsetzung der Ausländerquote für 99. Varia. (Alle Vorlagen genehmigt). - 28. Gruppe eine Welt: Adventsmarkt. z. G. verschiedener Hilfswerke. / JS: Pfefferabend und Gruppenausstellung im Hotel Agarta. / Romania: DV im MZG. Präs. Sr. Florentina Camartin, Brigels/Chur. / Vorstandssitzung des Gde-Verbandes Surselva: Verabschiedung des Berichtes und Antrag zur Realisierung der Abfallbewirtschaftungsanlage "Umladestation mit Sortieranlage" auf dem Areal Plaun Grond. Es wird mit einer Investition von 3.7 Millionen Fr. gerechnet. - 29. Eidg. und kant. Volksabstimmung: (s. Abstimmungen). / Im "Jahresspiegel der Schweizer Prominenz" erscheint ein Beitrag über die Walser "Das Wandern ist des Walsers Lust".

Dez. Änderung in der Postorganisation für Friggahüs und Giraniga. Cölestin Herrmann, (1936), seit über 40 Jahren in den Diensten der Post und fast so lange Posthalter in Friggahüs, geht in Pension. Arthur Alig, (56) Giraniga, übernimmt die Postannahmestelle Friggahüs. Im Gegenzug wird die Poststelle Giraniga geschlossen. Die Verantwortung für die "neue" Postannahmestelle Friggahüs obliegt Ignaz Casanova-Jud, Posthalter im Mf. - 1. Alp-GS Gren: Alpvorkehrung im Hotel Mf. / Knabenschaft: Wer den "Sämachlääbsuach" wünscht, bitte anmelden. - 2. Alp-GS I'alp: Alpvorkehrung im Hotel Mf. - 3. Muki-Turnen: Der St. Nikolaus kommt. - 5. Cresta-Sport, Affeier: St. Nikolaus-Markt. - 6. FV: GV im MZG. Präs. Annemarie Henny-Schwarz, Mililugg. / Alp-GS Gren-I'alp und U'matt: Abrechnung der Sömmerungstaxen und Verteilen der R. - 10. VVO: O-Aktuell-Veranstaltungen im Dez. 22. + 29. Carving-Schnuppertag; 22. + 29. Spiel- und Bastelpausch im alten SH; 23. + 30. Märlistunde im alten SH. 24. Snowboard-Schnuppertag; 27. Waldweihnacht im Pifal; 30. Nacht-Skifahren beim Chummenbühl. - 11. FV: Senioren-Adventsfeier im MZG. / Einwohnerkontrolle, An- und Abmeldung: Die Gde orientiert die Arbeitgeber über die Regelung der Aufenthaltsverhältnisse. / Rechtsauskunftstelle, Region Bündner-Oberland: Jeden ersten Samstag in den Monaten Febr., Mai, Okt., und Dez. 99 von 10 - 11 Uhr im Rathaus, Büro Bezirksamt Glenner, 3. Stock, Ilanz (Beitrag pro Rechtsauskunft Fr. 10.-) / Rest. St. M.: Nach über 42 Jahren übergeben Fina und Melch Mirer-Casanova das Restaurant an ihren Sohn Konrad. - 12. SSCO: Wisali-Unterhaltungsabend im MZG. / Gde-Verband Surselva: Weitere Etappe auf dem Weg zur neuen Abfallentsorgung. Die Delegierten sagen Ja zur neuen Umladestation mit Sortieranlage für die Deponie Plaun Grond. (Kosten 3,7 Mill.) Ab dem Jahre 2000 dürfen dort keine brennbaren Abfälle mehr entsorgt werden. Alle brennbaren Abfälle gehen dann nach Niederurnen, weil GR bis dann nicht über genügend eigene Verbrennungskapazitäten verfügt. - 13. Galerie Mirer: Eröffnung der Wintersaison. Die einheimische Bevölkerung wird zu einem gemütlichen Adventstreffen eingeladen. - 17. VZGS Zw'tobel: GV im Rest. Adler. Trakt. u. a. Vernehmlassung betreffend Zusammenschluss der drei VZGS. / VZGS Mf.: GV im Hotel Mf. Trakt. u. a. s. oben. - 18. Steinhauser-Casanova-Stiftung: Die Kantonsregierung sichert die Aufnahme des Heimes in die Pflegeheimliste des Kt. GR zu, sofern diese Einrichtung bei Betriebsaufnahme die Beteiligung im gleichen Umfang am Alters- und Pflegeheim in Ilanz aufgeben. (Pflegetwohngruppe mit sechs bis sieben Personen.) - 19. BBO: Betriebsaufnahme. / VVO: Gästekindergarten, Öffnungszeit 19. 12. 98 - 11. 04. 99. / Marco

Casanova-Fanclub: Gründungs-VS in der Aula MZG. Präs. Ernst Sax, Schnaggabial. - 19./20. Skiregion Obersaxen-Mundaun: Alpencup im Ski-Orientierungslauf. Zwei Alpencupläufe mit Teilnehmern aus sieben Nationen. Veranstalter Ski-O-Swiss, Leitung Lukas Stoffel, Flims. Mit zwei überlegenen Siegen wird Nicolo Corradini aus dem Val die Fiemma (I) seiner Favoritenrolle gerecht. - 22. Christbaumverkauf beim Forstwerkhof MZG. / SO: "Gaumenfreude und Kunstgenuss". Der Kunstschaaffende Rudolf Mirer hat zusammen mit dem Kochkünstler Luzi Casanova vom Hotel Central ein aussergewöhnliches Rezeptbuch geschaffen (84 Seiten). - 24. Regionaler Sozialdienst Surselva: Mutterschaftsbeiträge: Auskunft, Arcada, 7130 Ilanz. / Forstamt: Gratis-Entsorgung der Christbäume auf dem Kompostplatz in St. Josef. - 30. Festliches Konzert zum Jahreswechsel in der Kirche Mf mit Michelle Johner, Gesang. Robert Newson, Pianist. (Erlös z. G. Steinhauser-Casanova-Stiftung für das Seniorenheim). - 31. Nutzung des Sennereigebäudes Mf. Interessenten für eine gewerbliche Nutzung der Liegenschaft werden gebeten eine schriftliche Bewerbung an den Gde-Vorstand einzureichen. / Bergrest. Wali: Silvester-Bergfest. / Wisali-Info-Organ des O'Skiteams Winter 98/99 mit Wisali Stargast Adalrich Janka, genannt "Zipfel", zurückgetretener Ski- und Sportclubpräsident. / Mit Wintersaison 98/99 feiert Sport Casanova, Schnaggabial, sein 30-jähriges Bestehen. / Leo's Snack kann auf 15 Jahre zurückschauen. Monika Aliq

Eidgenössische Volksabstimmungen		1998			Resultate Obersaxen					
Datum		a)	b)	c)	d)	e)	ja	nein	GR	CH
7. 6.	Haushaltziel 2001	636	192	29,0	7	185	132	53	ja	ja
	Genschutzinitiative	636	201	31,6	4	197	62	135	nein	nein
27. 9.	S. o. S. Initiative	636	190	29,8	4	186	38	148	nein	nein
	Schwerverkehrsabgabe	636	334	52,5	1	333	102	231	ja	ja
29.11.	Kleinbauerninitiative	636	329	51,7	2	337	69	258	nein	nein
	10. AHV.-Revision	636	325	51,1	-	325	134	191	nein	nein
	Öffentlicher Verkehr	634	169	26,6	-	169	97	72	ja	ja
29.11.	Getreideartikel	634	165	26,0	2	163	110	53	nein	nein
	Droleg-Initiative	634	167	26,5	2	165	38	127	nein	ja
	Arbeitsgesetz	634	161	25,3	4	157	92	65	ja	ja
Kantonale Volksabstimmungen 1998									GR	
15. 3.	Beitritt Uni-Vereinbar.	637	209	32,8	13	196	144	52	ja	
7. 6.	Gastwirtschaftsgesetz	632	178	28,1	5	173	125	48	ja	
	Submissionsgesetz	632	160	23,8	9	151	101	50	ja	
27. 9.	Beschaffungswesen	632	163	25,7	7	156	104	52	ja	
	Finanzordnung (KV Art. 19)	632	163	25,7	6	157	113	44	ja	
	Finanzhaushaltsgesetz	632	161	25,4	7	154	114	40	ja	
27. 9.	Strassengesetz	632	282	44,6	11	271	159	112	ja	
	Mittelschulgesetz	632	276	43,6	6	270	169	101	ja	
29.11.	Päd. Fachhochschulges.	632	273	43,1	7	266	158	108	ja	
	Kantonalbankgesetz	630	157	24,8	7	150	125	25	ja	
a) Stimmberechtigte b) eingelangte Stimmzettel c) Beteiligung in % = b x 100 : a) d) leer, ungültig e) gültige Stimmen									MA	

Regierungsratswahlen 1998		637	235	36,8	2	233	Stimmen	
15. 3.	Aliesch Peter Cabalzar Martin Engler Stefan Huber Klaus Lardi Claudio Steiger Adrian A. Tschümperlin Stefan A. Widmer Eveline						88 192 139 80 34 19 8 68	gewählt
2. Wahlgang		635	262	41,2	-	262		
5. 4.	Aliesch Peter Cabalzar Martin Engler Stefan Huber Klaus Lardi Claudio Steiger Adrian A.						74 220 169 116 40 18	gewählt gewählt gewählt gewählt
Ständeratswahlen 1998		632	277	43,8	26	251		
27. 9.	Brändli Christoffel Maissen Theo Semadeni Silva						197 215 41	gewählt gewählt
a) Stimmberechtigte b) eingelangte Stimmzettel c) Beteiligung in % = $b \times 100 : a$ d) leer, ungültig e) gültige Stimmen <span style="float: right;">MA</span>								



Ausstellung der PSO am Sommerfest: "Flachs und seine Verarbeitung".

Foto EE

**runnga, grunggat** heisst 1. roden, reuten, ausrotten, urbanisieren 2. runnga kann auch eine Kuh, wenn sie im Stall an der Kette zert und poltert.

**Runggal**, Runggàal; Markal, Marggàal ist ein Weiler, Hof ca. 500 m nordöstlich der Pfarrkirche, heute fast mit Meierhof “zusammengewachsen”, 1270 m ü.M., Einwohner 1910: 36, 1960: 50, 1980: 27, 1990: 51. Wohnhäuser 1880: 4, 1910: 5, 1980: 13 mit 27 Wohnungen, davon 17 Ferienwohnungen, 1990: 16 mit 37 Wohnungen. Haushaltungen 1910: 9, 1980: 8, 1990: 11. Strasse Meierhof-Runggal 1980 vom Kanton übernommen; Strasse Runggal-Chlinga 1967-69 neu gebaut.



Markal gegen N. 1996.



Markal gegen NW. 1996

Fotos EE.

*Name:* Die Schreibweise dieses Hofes änderte häufig, z. B. 1468 Runtgal (s. unten), 1629 Runckhall (Lb), 1665 Roncal (Lb), 1742 Runkhal (Ld), 1752 Markal (Ld). OSB-P. Placidus Spescha vermerkte auf seiner 1819 in Truns vollendeten Regionalkarte Runkal. Auf amtlichen Landeskarten steht: 1970 Markal, 1979 Marcal. In den 50er Jahren sprachen viele Familien noch von Runggàal, heute scheint bei allen Marggàal gebräuchlich zu sein. Zur Bedeutung des Namens → runcare PSO 1997 S. 1288.

*Geschichtliche Urkunden:* Im Erbvergleich zwischen v. Zollern und v. Limpurg 1468 erwähnt. “Jtem den Hoff Runtgal gilt vier Schillingwert Korn und vier Schillingwert Käs” → PSO S. 635, Zeile 30. In der Urkunde (GA 21) von 1623 heisst es u. a. “...Mettelte... under den Runckall gelegen”.



Markal gegen NW.



Markal gegen O. Fotos W. Derichsweiler um 1930.

**Runggalerbächlein**, Runggàalar-, Marggàalarbachli ist auf den Landeskarten nicht beschriftet. Es entspringt in 1330 m ü.M. südlich der Kantonsstrasse Meierhof-Affeier und fliesst, z. T. rohrgefasst, beim “àalta Trogg” in Richtung Runggal nordwärts, durchfliesst Mätel/Mattal und Pardiala/Pardalla und mündet in 750 m ü.M. oberhalb der RhB-Station Waltensburg in den Vorderrhein. Länge ca. 1,2 km, Gefälle 45 %.



**Runggaler Halde**, Runggààlar Hààlta, mässig steile, nordwärts exponierte Hangwiese, östlich Runggal, im Westen vom Runggalerbächlein begrenzt, im Norden etwas Privatwald, 1260-1290 m ü.M.

**Runggal**, Rungal. Im Erbvergleich v. Zollern v. Limpurg von 1468 heisst es u. a.: “das gut Moreck genant und Rungal gilt vier Schillingwert Korn und vier Schillingwert Käs” → PSO S. 635, Zeile 20. In Ausrichtung von 50 Landgulden überlassen 1547 die Gebrüder Stoffel, Platenga, der Gemeinde Obersaxen verschiedene Zinsen, die sie wegen des “Widum Rungal” schuldig waren (GA 15).

Eine Lokalisierung des “Widum” Rungal ist urkundlich nicht zu erhärten. Aus der Überlieferung sind weder ein Widum noch ein Rungal, eventuell in der Nähe von Moregg oder Platenga, bekannt.

**Runggli** ist der Einzelhof, ca. 150 m nördlich der Kaplaneikirche St. Martin in 1330 m ü.M. in steilem Gelände. Einwohner (bis 1950 mit St. Martin gezählt) 1950: 6, 1970: 5, 1980: 4, 1990: 7, 1995: 6. Bis 1982 wies das Haus 1 Haushaltung auf, obwohl es senkrecht in zwei Haushälften geteilt war. Dann wurde es umgebaut und weist heute 2 bewohnte Etagenwohnungen auf.

Wasser im Haus seit 1937. Elektrisches Licht: 1940 Gleichstrom, Weihnachten 1947 Wechselstrom. Telefon 1968. Westlich des Hauses und des alten Stalles fliesst das Chriagglibächlein vorbei, welches nördlich vom Runggli das in Röhren gefasste Brüüchbächlein aufnimmt. Im Osten des Grundstückes ist der St. Martinbach. Nach Süden zur Kirche führt ein steiler Fussweg über das Runggliboord, und nach Norden setzt sich der Fussweg fort zum Chriaggli. Ein Karrweg führt vom Runggli zum Innerrunggli, Indarrunggli. Beim Stall unterhalb, nördlich des Hofes heisst es Undaroder Unterrunggli. Die Fahrwege Druck-Runggli und Abzweigung St. Martin-Runggli wurden 1967/68 für 53 300 Fr. zu einem Strässchen ausgebaut.

*Name:* → runcare PSO 1997 S. 1288.

*Geschichtliches:* Vor 1863 wohnten im Runggli Familien Hitz, Mehr, Sax, Mirer. Dies geht aus vereinzelt Kirchenbuch-Eintragungen hervor.

- 1634 Runckli (Lb); eingetragen sind 4 Kinder der Ehe Georg Hitz-Ursula Brunold.
- 1722 Rongli (Lb), 1742 Runckhly (Ld), 1746 Rongli (Ld); betrifft Fam. Peter Mehr-Maria Ursula Hitz, deren Tochter Anna Mehr (1717-73) 1748 Martin Sax (1720-94) heiratete.
- 1749 Rongli (Lb); Fam. Martin Sax-Anna Mehr; deren Tochter Maria Ursula Sax (1749-1809) heiratete 1785 Christian Martin Mirer (1748-1789), welcher bei Reparaturarbeiten an einer Brücke in Somvix verunfallte. Der einzige Sohn, Christ Martin Mirer (1786-1845), heiratete 1821 Maria Magdalena Schwarz (1798-1874).

Nach Volkszählung 1850 wohnte Witwe M. Magdalena Mirer-Schwarz mit 6 Kindern in Friggahüss, denn wahrscheinlich war das bereits 1634 erwähnte Runggli-hüss baufällig und unbewohnbar. Christian Anton Mirer (1831-1906), einer ihrer



Runggli gegen Osten. 1996

Foto EE.

Söhne, heiratete 1860 Maria Ursula Schwarz (1830-1???) und liess 1863 im Runggli ein neues Haus bauen. Im Nordgiebel des Holzhauses ist lesbar: B H C A M 1863 M G A C, d. h. B(au) H(err) C(hristian) A(nton) M(irer), während die Buchstaben MGAC wohl auf die Namen der Zimmerleute hinweisen. Im Verzeichnis der "Gebäulichkeiten" ist das Rungglihüss 1880 mit 800 Fr. bewertet, während Pfrund- und Schulhaus je mit 1000 Fr. ausgewiesen sind. 19?? ging das Haus an ein Fr. Henny ? über, welches 1918? das Haus an Josef Capeder-Flepp-Weissmann (1884-1971) ex Lumbrein verkaufte. Robert Alig-Alig (1910-92) erwarb den Wohnhof 1945. 1977 wurde östlich des Hauses ein Normstall gebaut, und heute wird das Heimwesen von Sohn Peter Alig-Janka (1950) bewirtschaftet.

In Arnold Büchlis Sagen (III S. 271, 280) sind vom Runggli "Zigiinar im Gàda" und "dr Fuggs im Indarrunggli" zu lesen.



Runggli (vorn), Restaurant St. Martin, Kirche, Schulhaus (oben). 1996 Foto EE.

**Runggli**; mässig steiles, nordwärts exponiertes Wiesengelände, 1300-1340 m ü.M., südlich Valdunga, nordwestlich der Wohnzone II im Schwabalbrunna.

**Runggli**, Rencli, Renggli; durch Meliorationsgenossenschaft Obersaxen meliorierte, steile, von Wald umschlossene Gadenstatt, in ca. 1200 m ü.M., östlich Bodenbach/Bodabäch, westlich Tomahüss (Cathomen) auf Territorium von Brigels. Der 813 m lange Waldweg Cathomen-Renggli wurde 1969-70 für 98 400 Fr. durch die Meliorationsgenossenschaft Obersaxen erstellt.

**Rupfari** ist eine stössige, unruhige Kuh, die u. a. auch Zäune zerreisst, zerstört.

**Ruschtig** sagt man für Gerätschaften, Ware oder scherzhaft auch für Kinder. "Dia Ruschtig tuan i ubar da Wintar in da Eschtrig üüf." Diese Sachen versorge ich über Winter im Estrich. "Dara Ruschtig troolat eina alliwiil in da Fiassa umma!" Solche (lebhaften) Kinder sind mir beständig irgendwo im Weg (beim Arbeiten).

**Russ**. Wenn man mit Russ verschmiert ist, ischt ma bschüurat. Zu Russspuren (vom Feuern) an den Händen sagt man Chemischlussal, d. h. man hatte mit dem "Schlüssel" zum Kamin Kontakt. Ruasstili sagte man früher zum Estrich, der damals vom durchs Dach entweichenden Rauch schwarz, russig war.

**Rustelen.** 1618 wurden “5 stückh wällt” gebannt, so auch “ein stuckh in der Rotten Rustelen ... morgenhalb an die march, abenthalt an die Zimer Ega und allenthalben win Zill und marchstein uff wisset entzwischet dem wegen”.

Mit ziemlicher Sicherheit handelt es sich hier um ein Waldstück westlich des Tscharbaches, östlich der Zimmerregga, in der Nähe der einstigen Sägenbrücke/Sågambriigga, die südlich der Zimmerbrücke stand. Heute ist der Name nicht mehr bekannt.

**Rute.** Eine Rute ist a Wit, mehrere sind Wida. Wida hauwa bedeutet Ruten schneiden zur Herstellung oder zum Flicken von Körben, zum Besen binden, als Zaunverbindungen, als Bremsvorrichtung an Schlitten usw. Jemandem eis schmitza kann man mit einer Rute oder einer Peitsche.

**Rütli** (Seelisberg UR). Um die historische Rütliwiese erwerben zu können, wurde 1859 eine Geldsammlung der Schuljugend organisiert, wobei der höchsterlaubte Betrag 20 Rp. pro Schüler betrug. In Obersaxen stifteten 20 Schüler total 4 Fr., was zu 5 m<sup>2</sup> Rütliwiese reichte. Der Ankauf des Rütli erfolgte 1860.

Das Rütli liegt 45,9 km vom Kirchturm Meierhof entfernt. Die von der Allgemeinen Plakatgesellschaft in Zusammenarbeit mit den Gemeinden zur 700-Jahr-Feier der Eidgenossenschaft (1991) gesponsorte Marke mit diesen Angaben wurde in Obersaxen nicht gesetzt.

**Rutsch** ist ein Erd- oder Schneerutsch → Rufala. An Rutsch gnu heisst aber z. B. auch: Jemand hat sich wieder ein wenig nach vorne oder weiter bewegt in einer Menschenlange oder bei einer Arbeit.

**Rutz, im Rutz** heisst sofort, sogleich, bald, geschwind. As het dia Àarbat im Rutz fartig gha. Ar ischt im Rutz widar dàà gsi. An Rutz dauert also nicht lange.

Da Rutza hets gaggat heisst: Ab und zu oder hin und wieder hat es geregnet.

**rütza, grützt** sagte man früher zu schnarchen.

**rüüch** ist rauh, grob, z. B. rüüchi Hend ha vum Schäffa - rauhe, von der Arbeit gezeichnete Hände haben. Rüüch reda - grob reden. As rüüchat bedeutet: Die Witterung wird kälter.

**rüüma, grüümat** heisst 1. räumen, wegräumen 2. Steine und Unrat aus den Wiesen wegräumen → runcare. Früher gehörte ds Rüüma zum Längsiwaarch, zu den bäuerlichen Frühlingsarbeiten. Wiese um Wiese wurde nach Steinen und Unrat abgesucht, nachdem die Maulwurfhaufen mit der Mistgabel eingeebnet worden waren.

**Rüümar.** Dr Rüümar ist eine Nadel, ein Draht zum Reinigen der Tabakpfeife.

**rüüscha, grüüschat** sagte man zum ausgleiten, ausrutschen.

**rüüscha, grüüschat** ist rauschen des Wassers, des Sturmes, der Blätter.

**Rüüschiäbial.** Flurname für kleinen Hügel südlich Tschappina, nördlich des westlichen Maiensässes Riti, nördlich der dortigen Strassenkurve. Vielleicht leitet sich dieser Name vom alten Wort rüüscha für ausgleiten, ausrutschen ab. Nach Überlieferung wurden von diesem Punkt aus früher glühende Scheiben ( → Schiba treela) in die Nacht hinausgeschleudert, deren Abgleiten auch zu diesem Begriff hätte führen können.

**rüüssa, grüüssat.** Ein brünstiges Schwein rüüssat, schreit.

**rüüwa, grüüwa** heisst reuen, gereut; bereuen, bereut. Dia Hosa heint mi grüüwa - diese Hosen vermisse ich, ich trug sie gerne. Ar ischt grüüwna, schii ischt grüüwni, as ischt grüüwas - er, sie, es bereut etwas; es reut ihn, sie, es.

**Rüuw und Leid màcha** bedeutet Reue und Leid erwecken, Sündenvergebung erbitten.

**Rüüwa** ist Ruhe, Rüüwa ha bedeutet Ruhe haben. Heb Rüüwa! - ist ein Befehl zum ruhig sein.

## S

**Sààga d, Mz. Sààgana** → Sägen, Sägereien.

**Sààgbock.** Dr Sààgbock ist ein Gestell aus je zwei bis drei x-förmig gekreuzten Pfosten mit Querverbindung, worauf man Langholz zersägen kann.



Sààgbock. Foto EE.



Martin Hosang-Janka  
(1883-1954) sät Getreide.

**saaja, gsaat** heisst 1. säen, aussäen von Samen 2. verlieren, verlegen von Sachen. In Obersaxen werden die Kornäcker vom Sämann, dm Saajar von Hand angesät. Er bindet sich einen Sack mit dem Saatgut um und wirft den Samen fächerartig über dem Acker aus. Vorher teilt er sich den Acker in Querfelder ein, die er dann säend abschreitet.

**sààlza, gsààlzat** heisst salzen von Speisen, aber auch salzen des Käses zur Reifung und Haltbarmachung. Einsalzen, iisààlza kann man Fleisch, d. h. Fleischstücke, Würste im Fleischzubar, Bottich in Salzlake legen, einige Zeit drin liegen lassen, anschliessend lufttrocknen. → Salz.

**Sààlzi** nennt man 1. die Salzlake für Fleisch und Würste der Hausmetzgerei 2. Salz-

lecken, Salzleckplätze (Steinplatten oder Holzkänel) für Tiere auf der Weide und Salzlecksteine für Rehe, Hirsche und z. T. auch Gemsen. → Salz.

**SAB**, Abkürzung für Schweizerische Arbeitsgemeinschaft (der) Bergbauern, 1943 gegründet, Sitz in Brugg AG. Diese Selbsthilfeorganisation hat u. a. in Obersaxen mitgeholfen, die Alpkäserei und die Stallungen auf der Vorderalp zu finanzieren.

**Sablun**, lateinisch und romanisch: Sand. Das nicht steile, nordwärts geneigte Gelände, ca. 400 m südöstlich Valata wird in Obersaxen mit Sand bezeichnet, in Neukirch mit il Sablun. Von ca. 1880 bis ca. 1960 wurde hier ausgiebig Sand und Kies für Bauzwecke ausgebeutet. Nach dem zweiten Weltkrieg errichteten die Brüder Gion Rest und Gieri Derungs aus Neukirch hier eine einfache Sandaufbereitungs-Anlage. Dadurch wurde es möglich, während des ganzen Jahres Sand zu gewinnen und wegzuführen. Früher war der Transport über die Wiesen nur im Winter bei Schnee erlaubt. Auch die Bezeichnung Gruaba (für Kiesgrube) wurde hier gebräuchlich.

Auf Sablun, auf dem Sand des Obersaxer Territoriums erstellten die Skifitte Piz Mundaun AG 1969 die Talstation, später erweitert und 1981 in Bergbahnen Piz Mundaun AG umgewandelt. → PSO S. 1027.

**SAC**, Abkürzung für Schweizerischer Alpenclub, 1863 in Olten gegründet. Die Obersaxer Mitglieder sind der 1898 gegründeten Sektion Piz Terri angeschlossen, welche 1981 ihre 83. GV in Obersaxen durchführte und André Sax-Schmid zum Vizepräsidenten wählte. Die 90. GV fand 1988 erneut hier statt. Von 1982 bis 1993 waltete Roman Alig als Hüttenwart der Terri-Hütte. Ab 1995 stehen Toni und Regula Trummer-Janka in diesem Amt. Rettungskolonie SAC → PSO 1997 S. 1263.

**Säch, Sächli**. 1. Däs ischt mii Säch; das ist meine Sache. An Ding racht mäche; eine Sache recht machen. 2. Mii Säch, miis Sächli ist auch mein Hab und Gut, mein Eigentum. Ar luagt guat zu schiim Sächli heisst: er schaut gut zu seinem Hab und Gut.

**Säck, Säckräppa, Säcktraagar, Säckküür**. An Säck ist 1. ein Sack 2. eine Tasche an Kleidern. Ds Mägaseckli war das Leinensäcklein mit einem Stück Kälbermagen drin, das man früher beim Käsen statt Lab der Milch beigab, bim z Digga legga. Säckräppa bedeuten Taschengeld. Dr Säcktraager ist ein Ausplauderer, Weitererzähler. D Säckküür ist die Taschenuhr.

**Sadal**. Dr Sadal ist die Hühnerstange im Hühnerstall, Hennagàda.

**Saffien**. Martin Schocher in “Savia” bekennt am 27. Nov. 1464, dem Florian Brunold “am Obersaxen zuo Punt gesessen” 10 Landgulden zu schulden und gibt ihm dafür des “Widders Gut in Savia und das Gademlin” zu Unterpand (Jenny III, Nr. 32). Im Jahre 1609 wurde “Michell Buchli von Saffien” als ein “landtsman und nach pür” in Obersaxen eingebürgert (LB I, 14). Diese Einbürgerung wurde jedoch im neuen Landbuch (LB II) nicht vermerkt, womit angenommen werden muss, dass Michael Buchli als Nichtbürger in Obersaxen wohnhaft war. Ferner wurde “Meister Ruduolff Dibionn von Sauvia” 1632 mit 50 Gulden als “Ubersaxer nachburen” in das Bürgerrecht aufgenommen (LB I, 29; LB II, 16).

**Saga** ist Segen und **saggna, gsaggnat** heisst segnen.

**saga, gseit**, sagen, gesagt. Ich saga, düuw seischt oder siascht, aar seit oder siat.

**Sagarssa, Sagassa** ist die Sense. **Sagarssa-ring** ist der Metallring, welchen man braucht, um das Sensenblatt am Stiel zu befestigen. Mit dem Vierkantschlüssel, dem Sagarssa-schlussal wird dieser Ring über dem Dornfortsatz, Hämna des Sensenblatts, Sagarssa-plätt und dem Sensenstiel, Schiabar festgemacht. Dabei kommt es auf den Winkel an, den das Blatt mit dem Stiel bildet. Viele Mäher, Medar bevorzugen einen rechten, andere einen leicht stumpfen Winkel. In letzterem Falle "geht die Sense weit", schii geit witti; bildet das Blatt mit dem Stiel einen spitzen Winkel "geht sie eng", schii geit enggi. Dieser spitze Winkel wird hauptsächlich in steilem Gelände bevorzugt. Kontrolliert wird nicht mit dem Winkelmass, sondern in Obersaxen mit Hilfe einer Heugabel und dem Daumen. Die Sense wird mit dem Griff auf den Boden gestellt. Ein Heugabelzinken wird auf dem Griff der Sense platziert, mit der einen Hand hält man den Sensenstiel, mit der andern den Gabelstiel. Dabei hält man den Daumen an das breite Ende der Schneide und führt die Gabel nun in dieser Stellung an die Spitze der Sense. Ist der Daumen auf gleicher Höhe, so geht die Sense normal. So kann die Sense "gerichtet werden" grichtat cho. Der Sensenstiel war ganz früher immer aus Hartholz und gerade, doch dann z.T. auch aus Metall und etwas gebogen. Dieser Stiel, der Schiabar hat am Ende für die linke Hand und in der Mitte für die rechte Hand je einen Griff, Håbi, Hebi oder Hefti genannt. Bei den neueren Sensen hat es zum Einstellen des Winkels an der Verbindung von Sense und Stiel Markierungen, die das Einstellen, Richten ohne Nachmessen erlauben.

**Sagen** und Märchen. Von Dietrich Jecklin (1833-91) sind einige Sagen aus Obersaxen bekannt. Arnold Büchli (1885-1970) sammelte für seine Mythologische Landeskunde von Graubünden ca. von 1940-60 zahlreiche Sagen und Märchen. Aus Obersaxen trugen über 20 Gewährsleute zu dieser Sammlung bei.

**Sägen.** Bei der Säge ist der wichtigste Teil das Blatt, das Plätt. Die Holzgriffe, die Hebi und die Holzgestelle sind nur dazu da, um es zu spannen und zu führen. Jedes Sägenblatt ist auf einer Seite mit scharfen Zähnen, das Zent, versehen, während der Rücken, der Rigg, glatt bleibt. Bei grossen Sägen scheint in gewissen Abständen ein Zahn abgebrochen zu sein. Dem ist nicht so, denn das ist der sogenannte Rümer, der Rümer, der den Zweck hat, das Sägemehl aus dem Schnitt zu entfernen. Die Zähne der Zweimannsäge sind abwechselungsweise nach der einen oder andern



Balzer Janka-Leuch (1961). Foto EE.



Alois Gartmann-Alig (1923) und Alois Gartmann-Peng (1874-1966) transportieren gesägtes Holz von Tobel nach Miraniga.

Seite ausgebogen, was die Schnittbreite, dr Wagg, ergibt. Diese Arbeit wird mit der Wegzange, Waggzànga getätigt. (Chr. Lorez, Bauernarbeit im Rheinwald.)

Die Sägen nahmen, wie anderswo, auch in Obersaxen vor der Mechanisierung einen höheren Stellenwert ein als heute. Auch die Weitläufigkeit der Gemeinde brachte es mit sich, dass an abgelegenen Orten oder in da Baarga z. B. von Hand, mit der Block- oder Brettersäge oder mit der Handgattersäge gearbeitet wurde. Der Transport des Rohlings und des Fertigproduktes konnte so wesentlich verkürzt werden, denn bis in die 60er Jahre des 20. Jh. waren die Höfe, Maiensässe und Wälder schlecht oder gar nicht erschlossen.

*Ààbsetszàga, Absetszäge:* Das ist eine Einmannsäge, Stosssäge, eine mittelgrosse Gestellsäge mit breitem Blatt und feinen Zähnen. → Gstellzàga, Stooszàga.

*Blockbàndsàga, Blockbandsäge:* Sie ersetzte in den Sägereien oft die weniger leistungsfähige Einfachgattersäge. → Ggàttarsàga. Es ist eine Sägemaschine, eine schwere Bandsäge mit endlosem, über zwei Rollen laufendem Blatt. Sie trennt Brett um Brett vom Stamm ab, und die hohe Schnittgeschwindigkeit erlaubt raschen Vorschub.

*Blockzàga, Blocksäge, Brettersäge:* Mit ihr konnten 2-3 Mann einen Holzblock oder Balken, den sie auf einem Gestell (→ Sägereien Allgemeines) festklemmten, zu 2 Balken oder zu Brettern zersägen. Sie funktionierte wie die Brettersäge, Handgattersäge, wurde aber durch keinen Rahmen gespannt. Die Sägenzähne sind nach unten gerichtet und arbeiten sich beim nach unten ziehen durch 1-2 Mann ins Holz vor. Anschliessend wird die Säge von einem Mann im Leerlauf wieder nach oben gezogen. Foto Nr. 1.



*Bockzàga, Bocksäge:* Sie ist eine Einmannsäge mit schmalen Blatt, das in einen Holzbogen (zurechtgebogener Stock) eingespannt wird. Später gab es auch solche mit Metallgestell. Foto Nr. 4 S. 1312. Fotos Sägen: R. Herrmann, EE.

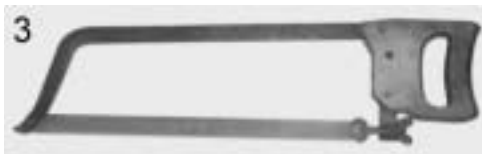
*Brattarsàga, Brettersäge; auch Händ-Ggàttarsàga, Gattersäge genannt:* Es ist ein rechteckiger Rahmen mit einem Sägenblatt in der Mitte von Schmalseite zu Schmalseite, mit welchem 2-3 Mann einen Holzblock oder Balken zu Brettern zersägen, bevor die Sägemaschinen aufkamen. Mit ihr war es auch möglich, einen Balken mittendurch zu trennen, was beim von Hand bearbeiten, mit Hoch- und Breitaxt bhauwa, nicht möglich war. Diese oder die Blocksäge fanden an abgelegenen Orten auch nach dem Bau von wasser- oder benzinbetriebenen Sägereien noch Verwendung. Foto → Sägereien.

*Chettisàga, Matoorsàga, Motorkettensäge:* Mechanisierte Einmannsäge in verschiedenen Grössen und Stärken, wird mit einem Benzingemisch oder mit Strom angetrieben, ersetzt hauptsächlich Fuchsschwanz und Waldsäge. Die Kette mit den Schneidezähnen läuft endlos mit hoher Geschwindigkeit auf einem Schwert.

*Fleisch- oder Chnochaszàga, Fleisch- oder Knochensäge:* Sie wurde hauptsächlich von der Hausfrau, den Jägern und dem Störmetzger gebraucht, besteht aus einem Eisengestell und einem Blatt mit ganz feinen Zähnen. Foto Nr. 3 S. 1312.

*Fuggaschwànz, Fuchsschwanz:* (verschiedene Grössen). Sie ist eine Art Ersatz für die Waldsäge, weil man mit ihr auch allein dünne Bäume fällen oder Blöcke zersägen kann.

Zum Heruntersägen von ineinander verkeilten Ästen (vor dem Fällen) wurde einem Fuchsschwanz der Griff stark verlängert. Fotos Nr. 2, 5.



*Ggättarsàaga, Gattersäge:* Sie ist die mechanisierte Brettersäge, die zur Sägemaschine in den Sägereien wurde. Solange die Sägereien mit Wasserantrieb liefen, wies diese Säge auch nur ein Blatt auf, weil die nötige Kraft für mehrere Blätter fehlte. Mit einer Vollgatter-Sägemaschine ist das Auftrennen eines Baumstammes in einem Arbeitsgang möglich. Das Vollgatter nimmt bis zu 20 und mehr Sägeblätter auf. Je nach den Blattabständen kann der Stamm in einem Durchgang in gleich- oder verschiedenstarke Bretter zerlegt werden. In Obersaxen wurde aber in keiner Sägerei je eine Vollgattersäge installiert, weil sie nie ausgelastet worden wäre. → Blockbandsäge. In Platenga ist 1999 noch eine Einfachgattersäge in Betrieb.



*Gstellsàaga, Gestellsäge:* Absetzsäge, die auch Zimmermannssäge genannt wird, ist eine Einmannsäge mit einem rechteckigen Gestell mit Spannvorrichtung, mit welcher man das Blatt zum Sägen anspannen und nach Gebrauch wieder entspannen kann. Das Blatt ist mitsamt seinen Griffen drehbar, verstellbar. Foto Nr. 6.

*Lochsàaga, Lochsäge:* Wird auch Stichsäge genannt. Sie hat einen Griff (ähnlich Fuchsschwanz) und ein sehr schmales Blatt, das vorne ganz spitz ausläuft, damit man im Holz ein Loch heraussägen kann.

*Schlitzsàaga, Schlitzsäge:* Ist eine feingezähnte Einmannsäge.

*Spànnsàaga, Spannsäge:* Einmannsäge, ähnlich der Gstellsàaga, Blatt spannbare, aber nicht drehbar, Gestell in Obersaxen oben meistens schmaler als unten. Foto Nr. 7.

*Stoosssàaga, Stosssäge:* Alle Einmannsägen kann man als Stosssägen betrachten, denn sie arbeiten sich, durch die Zahnstellung bedingt, nur beim Stossen ins Holz vor.

*Wàaldsàaga, Waldsäge:* Zweimannsäge, Blatt in der Mitte breiter als an den beiden Enden, schneidet beim Zug in beiden Richtungen und hat aussen je einen Holzgriff, as



Hebi oder Hefti. Diente hauptsächlich beim Holzfällen und beim Zersägen von Blöcken zu Klötzen, Totschla, die dann zu Feuerholz gespalten wurden. Solche Sägen gibt es in verschiedenen Grössen und mit verschiedenen Zahnformen, z. B. Wolfssäge, Hobelzahnsäge, Papageisäge. Foto Nr. 8.



*Wolfsàaga, Wolfsäge*: Sägen mit spezieller Grobzahnung in W-Form nennt man so.

**Sägenbrücke, Sàagambrìgga.** Diese ehemalige Holzbrücke führte ca. 250 m südlich der heutigen Zimmerbrücke in ca. 1450 m ü.M. über den Grosstobelbach. Der Weg führte von dr Schmàla über diese Brücke zum finstern Weg, finschtara Wagg, welcher von dort steil durch den dichten, dunkeln Wald anstieg und auf der Zimmaregga in ca. 1560 m ü.M. in den Geisstreija, etwas nördlich der heutigen Strassenkehre zur Vorderalp, einmündete. Es war für die Ausser- und Zwischentobler, im Gegensatz zum steinigen und nassen Weg über d Zimmerbrigga und d Wässma, bequemer mit ihren Mennana, Kuhgespannen, mit Molken von der Vorderalp oder im Winter mit Holzfuhrn hier durchzufahren. Ende der 40er Jahre wurde die Brücke in einer Gewitternacht weggerissen. Da nun fast alle Bauern Pferde besassen, unterhielt man nur noch die Zimmerbrücke. Dr finschtar Wagg ist im Wald noch andeutungsweise als hoola Wagg zu erkennen.

Diese Brücke sowie die dortige frühere Sägerei sind 1618 im Zusammenhang mit Waldbannungen urkundlich belegbar: "...in der schmallen... der Rotte Blatte und der roten Blatten nach uff in der schmalen Fluo und von der schmallen fluo in zur handt dem weg nach in und von der handt ab zur Sage in der grossenstein..." (LB II, 33).

### **Sägereien, Sààgana.**

*Allgemeines*: Die alten Sägereien hatten selten einen festen Standplatz. Sie wurden z. T. unter einem Schutzdach, z. T. in unmittelbarer Nähe des Bauplatzes errichtet. Dort wur-



Foto um 1924. l Martin Anton Mirer-Tomaschett (1877-1959) und r. Josef Anton Casanova-Caduff (1883-1962) mit Waldsäge.  
Foto Pfr. Chr. Herrmann



Mit Handgattersäge am Bretter sägen (Ernen VS). (Aus Sammlung Ernst Brunner, Schweiz. Institut für Volkskunde, Basel.)

den mit der Bretter- oder Handgattersäge von Hand Balken zu Brettern zersägt. Dazu brauchte es eine Vorrichtung, eine Art Gestell, um die Blöcke in 1½-2 m Höhe festzuklemmen. → Foto. Die Brettersäge, Handgatter- oder Blocksäge wurde meistens von drei Mann bedient. Einer stand auf dem zu sägenden Block oder Balken, um die Säge, nachdem sie von ein bis zwei am Boden stehenden Sägern durch den Block nach unten gezogen worden war, im Leerlauf wieder hinauf in die Ausgangsstellung zu ziehen. Standen unten zwei Mann zur Verfügung, dann konnte der Abstand vom Boden zum Block kleiner sein, da so die Männer etwas seitlich des zu bearbeitenden Blockes stehen konnten. Stand nur ein Mann direkt unter dem Block, musste der Abstand grösser sein, um sich strecken zu können.

Dann aber verlegte man die Sägereien, wie die Mühlen und Stampfen, an einen Bach, um sich die Wasserkraft zunutze zu machen. Ein Wasserrad trieb Transmissionsriemen an, und diese trieben die Brettersäge, Einfachgattersäge der nun mechanischen Sägerei. Später wurden dann auch Rohöl-, Benzin- oder Elektromotoren eingesetzt, um die Sägereien zu betreiben, welche nun nicht mehr am Wasser stehen mussten und mehr Leistung erbrachten.

*Geschichtliches:* Die älteste uns überlieferte Sägerei stand südlich der Zimmarbrugga und wurde 1618 erwähnt (LB II,33). → Sägenbrücke. Nach dem Standort zu schliessen, wurde diese scheinbar bereits mit Wasser betrieben. Hier in dieser Gegend am Grosse Tobelbach, in einem Einzugsgebiet mit viel Wald, verarbeitete man früher wahrscheinlich Holzstämmen zu Brettern und Balken. Vielleicht machte man auch Schindeln und alles zum Erstellen von Gebäuden Notwendige in dieser Umgebung hier. Der Name Zimmer, Zimmar kommt von Zimmerei, zimmern, zimmara. Früher war beim Zimmern ein Meister (bis ca. 1950 noch z. T. geläufige Bezeichnung für Zimmermann, Schreiner) am Werk, und der Bauherr und seine Helfer verstanden es auch, mit Sägen und Äxten (Holz bhauwa und Schindla màcha) umzugehen.

Die zweitälteste bekannte Sägerei befand sich im Meierhofer Tobel am Petersbach. In einer Urkunde von 1468 ist nur von "muely" und "Stampff-Hoffstat" die Rede. Wahrscheinlich betrieb man damalige "Brettersägereien" noch nicht mit Wasserkraft. In der späteren Sägerei fand man an einem Balken die Jahrzahl 1658. →Mühlen PSO S. 1017/18.

Der Bau einer dritten Sägerei beruht auf einer undatierten Urkunde aus dem 19. Jh. (LB II, 242) und betrifft den Standort Lochmühle. Amtslandammann Peter Anton Riedi unterschreibt einen Vergleich zwischen den "Darmser-Güterbesitzer" einerseits und "Jakob Henni" andererseits "betref der Auferbauung einer Sage". Nach diesem "Vergleich" hat Jakob Henni während den Monaten November bis Februar das "Durchfahrtsrecht über die betreffenden Güter", darf aber "diese Sage" nicht den "Flandern oder Neukirchern" verkaufen und ist verpflichtet, den "Darmser GüterBesitzern" zu einem gleichen "Taglohn zu sagen wie der Meyerhofer Tobel Sager der Meyerhofer Nachbarschaft sagt". Weiteres zur Person J. Henni → Lochmühle PSO S. 1022. Mit Peter Anton Riedi dürfte der 1834-35 als Ammann belegbare Peter Anton Riedi-Frisch (1809-61) gemeint sein, womit das Dokument auf 1834 oder 1835 zu datieren ist.

Der Berufsstand Sager, Sägereibetreiber ist bei der Volkszählung 1850 nicht erwähnt, wie etwa Müller oder Schuster.

#### *Standorte von Sägereien:*

*Affeier:* Nachdem die Eigentümer von zwei in einer Gewitternacht anno 1928 oder 29 abgebrannten Ställen östlich des Hauses Simmen in Affeier Johann Goldmann-Schwarz

(1883-1963) zugesichert hatten, bei ihm das nötige Bauholz sägen zu lassen, errichtete er eine Sägerei. Im äusseren Teil der Gemeinde Obersaxen fehlte seit der Aufgabe der Lochmühle-Sägerei ein solcher Betrieb. Goldmanns erste Sägerei war in der östlich an Brunolds Stall angebauten Remise (→ Foto) untergebracht und wurde mit einem Rohölmotor angetrieben. Um 1935 gab J. Goldmann diesen Standort auf und erbaute und betrieb seine Sägerei südlich an der Strasse zwischen Affeier und Valdunga (→ Foto). Diese Sägerei wurde wahrscheinlich 1949 elektrifiziert und bis 1961 aufrecht erhalten. Seit 1979 erinnert das Haus “zur alten Säge” noch an diese Sägerei.



Affeier, bei Pfeil erste Sägerei.  
Foto Derichsweiler.



Affeier, bei Pfeil zweite Sägerei.

*Ggluggari St. Martin:* Westlich St. Martin, Anfang Wald beim heutigen Holzlagerplatz hatte Anton Casanova-Maissen (1906-1987), wohnhaft in Hanschenhaus, seine selber betriebene Sägerei. Erstellt 1935, aufgegeben ca. 1967. Antrieb: Zuerst mit Rohöl, 1948 elektrifiziert. Die Säge wurde Anfang 70er Jahre nach Brigels verkauft und ist heute noch in Betrieb.

*Grosstobel:* Hier wurde nach Überlieferung nicht nur eine Mühle, sondern auch eine Sägerei und wahrscheinlich auch eine Zimmerei/Schreinerei betrieben. 1629 wurde “Meister Marthy Geiger uff dem Grossen Thobel” in Obersaxen eingebürgert, was wahrscheinlich bereits auf die Existenz einer Holzverarbeitung im Grosstobel hinweist. Der wahrscheinlich letzte Sägereibetreiber war hier Johann Peter Casanova-Janka (1822-1903), der auch Weg- und Stubenkreuze und andere Sachen schnitzte und so zum Beinamen Harrgottschnitzar gelangte. Er zog aber 1883 nach Friggahüss. Ob sein Nachfolger, der Müller Gion Andres Derungs auch noch sägte, wissen wir nicht mit Sicherheit. Dazu → Mühlen PSO 1993 S. 1014 ff.

*Ergänzung* zu S. 1014: Die Gebäude im Grosstobel, die versteigerte Sägerei, die Mühle und das Haus wurden von der Fa. Ignaz Casanova abgebrochen und in Rumein/Igels, nicht in Morissen, wieder aufgestellt. Nach dem dortigen Brand (1939) wurden sie durch die gleiche Firma wieder neu aufgebaut.

*Lochmühle:* Die Sägerei in der Lochmühle existierte von ca. 1835 bis Anfang 20. Jh. → oben Geschichtliches und Lochmühle PSO 1993 S. 1022/23.

*Platenga:* In Ausserplatenga, südöstlich des Hauses Illien erstellten die Brüder Melch. Anton Alig-Casanova (1917-74) und Ferdy Alig-Cavelti (1920-97) im Jahre 1950 eine elektrisch betriebene Sä-



Platenga 1997. Foto R. Herrmann.

gerei, die heute bei Bedarf von Melch. Antons Sohn Georg Alig (1952) bedient wird. Diese Einfachgattersäge wurde aus einer Sägerei in Niederbüren SG angekauft und hier installiert.

*Sàagambrìgga-Sàgerei:* →Sàagambrìgga und oben Geschichtliches.

*St. Martin:* Östlich St. Martin, nördlich der Strasse am Standort des heutigen Ferienhauses zwischen Brücke und Restaurant St. Martin erbauten kurz vor dem Krieg, ca. 1938/39 Josef Alig-Hosang (1914-83) und Alois Schwarz-Alig (1916) eine Sägerei mit Einfachgattersäge, die sie im Nebenerwerb gemeinsam bis 1946 betrieben. Danach gehörte sie nur noch J. Alig, der ca. 1958 mit Sagen aufhörte, das Gebäude ca. 1970 niederlegte und dann das Grundstück verkaufte.

*Tobel:* Ob 1658 hier bei der Obermühle zum erstenmal eine Sägerei gebaut wurde, wissen wir nicht. Bis 1901 wurde die Sägerei mit einem unterschlächtigen Wasserrad angetrieben, dann wurde sie total umgebaut und wie die Mühle mit einem oberschlächtigen Wasserrad versehen. Weiteres → Skizze PSO 1993 S. 1017 und Obermühle S. 1018/19. 1935 erstellte Ignaz Casanova-Sax (1875-1947) mit seinen Söhnen westlich der Schreinerei, nördlich der Strasse im Weiler Tobel eine neue, elektrisch betriebene Sägerei mit Einfachgattersäge, ohne jedoch die alte am Bach vorläufig aufzugeben. Bei der neuen konnten die Holzfuhrlaute ihre Ladungen besser deponieren, und die Leistung dieser Sägerei war grösser. Diese Einfachgattersäge wurde ein Jahr früher neu angeschafft, um eine Kurzzeit-Sägerei zuunterst im Sass des Alpettli (Alp) einzurichten und mit Benzinmotor anzutreiben. Dort diente sie dem Zersägen des Bauholzes für den Pfeilerstall der Alp Nova, der dann 1935 erbaut wurde. Das Holz stammte aus dem Privatstall der Alp Gren, der bis zum Alpettli hinaufreicht. Hier ersparte man sich also einmal mehr den aufwendigen Transport des Rohproduktes ins Dorf. Die Sägerei kam zum Wald, und so wurde der An- und Abtransport wesentlich verkürzt. Ca. 1965 wurde die Einfachgattersäge gegen eine Blockbandsäge ausgewechselt.

Als Sàagar, Sàgereibetreiber und Schreiner war Rest Gieri Caduff-Caviezel (1884-1970) aus Affeier, welcher 1905 bei Ignaz Casanova die Schreinerlehre begonnen hatte, mit kurzen Unterbrüchen bis 1958 bei der Firma I. Casanova tätig. Von 1958 bis 1981 war es Josef Alig-Hosang (1914-83), der einige Jahre über der Werkstatt, Tobel, dann in Giraniga wohnte. Gesägt haben auch die Teilhaber Anton Casanova-Wieland (1909-82) und Hilarius Casanova-Riedi (1920). Auch Othmar Casanova-Alig (1951) und Josef Henny-Schwarz (1941) waren zeitweise als Säger tätig. In den letzten Betriebsjahren wurde die Sägerei von Hilarius Casanova bedient.

Um 1955 wurde die alte Sägerei stillgelegt, da die neue genügte. Doch die Nachfrage nach einheimischem Holz nahm stetig ab, ja wurde unrentabel. Beispiel: 1956 stammten über 55% der Gemeindeeinnahmen aus dem Wald, 1981 waren es nur noch 11%, und 1987 über-



Tobel. Block- und Bretterstapel vor Sägerei (im Bild r. nicht mehr sichtbar).

stiegen die Ausgaben im Forstwesen die Einnahmen. → Holz PSO S. 776/779. So ging auch die Arbeit in der Sägerei zurück und wurde 1995 eingestellt. Die alte Sägerei mit Wohnhaus musste 1981 wegen Hangrutschgefahr abgebrochen werden. → PSO S. 1019. 1996 wurde das Areal mit Schreinerei und neuerer Sägerei verkauft.



Tusa 1997: l. oben l. Schreinerei, vorn l. Sägerei, r. Schreinerei. Foto EE.

*Tusa*: Die jüngste Sägerei steht hier. Josef Alig-Casanova (1926) errichtete sie 1951, nachdem er 1949 seine erste, kleine Schreinerei gebaut hatte. Die Säge wurde von Anfang an elektrisch betrieben, da das Zwischentobel 1948 mit Strom versorgt wurde. Es war bis 1960 eine Einfachgattersäge, die dann durch eine Blockbandsäge ersetzt wurde. Josef Alig betrieb sein Geschäft zuerst einige Jahre mit seinen Brüdern. Sie fällten und entasteten die Tannen, führten sie mit dem Pferd vor die Sägerei, putzten, sägten, lagerten und trockneten sie, um dann für ihre Kunden daraus Gebäude, Innenausbau oder Möbel zu zimmern oder zu schreinern. Die Sägerei ist immer noch für Kunden in Betrieb und wird von Sohn Sigisbert Alig-Arpagaus (1967) bedient.

**saggs, saggsi, dr Saggsar.** D Üür het saggs mää! gschläga; die Uhr schlug sechs. As ischt saggsi gsi; es war sechs Uhr. An Saggsar ist die Zahl sechs, auch ein Sechser im Lotto oder in den Noten.

**Sakramentshäuschen** sind Nischen, Schreine in kath. Kirchen, die bis ins 17. Jh. als Vorgänger des Tabernakels zur Aufbewahrung von konsekrierten Hostien dienten. → PSO 1995 S. 1110.

**Sakristei** ist der Raum, der an die Kirche angebaut ist und zur Vorbereitung des Gottesdienstes und zur Aufbewahrung der gottesdienstlichen Gewänder (Paramente → PSO 1994 S. 1077/78) und Geräte, Kultusgegenstände usw. dient.

Die ältere Bezeichnung für Sakristei ist Trischtchämmara, was aus d Rischtchämmara, die Rüstkammer entstanden ist und damit den Zweck gut umschreibt.

Eine Sakristei, an Trischtchämmara ist an die Pfarrkirche, die Kaplaneikirche und an den Turm der Kapelle in Egga angebaut. Mehr zu Sakristei → PSO 1995 S. 1111.

Den Sakristan nennt man in Obersaxen Mesmer → PSO 1993 S. 994.

Kultusgegenstände der Pfarrkirche → PSO 1995 S. 1153 ff.

Hier weitere Gegenstände aus Sakristeien, z. T. heute im Pfarrarchiv:

a/ 2 Leuchterengel, zueinander gehörend (Pendants), H mit Flügel 80 cm, Holz gefasst. Auf Rückseite Inschrift Brongius Wilhelmus... 1643 (Barock). Sie sollen aus der Pfarrkirche stammen. Das Datum lässt vermuten, dass sie zur Kirchenausstattung vor dem Brand von 1740 gehört haben und, wie die romanische Muttergottes vom damaligen Hochaltar, gerettet werden konnten. Ein weiteres Indiz zu dieser Annahme ist, dass beim Verkauf (1906) der Altäre usw. aus der Zeit von 1741/47 ... "alle direkt dazugehörigen Bilder und Statuen" ... auch verkauft wurden. → Pfarrkirche PSO 1995.

b/ Wettersegen-Kreuz Kaplaneikirche St. Martin, H 51 cm, Holz gefasst und vergoldet,



a/



b/



c/



d/



e/Fotos Denkmalpflege GR

von Denkmalpflege Anfang 18. Jh. datiert (Barock), enthält in der Mitte in Kreuzchen gefasste Reliquie mit Inschrift: "Ex ligno ss. crucis", d.h. "aus dem Holz des heiligsten Kreuzes". Rückseitige Inschrift: "sigillata II.X.32 + L.M. Epp.", d.h. "versiegelt am 2. Okt. 1932 + Luregn Matthias (Vinzenz), Bischof" (von Chur, Bischof von 1932-41). (Übersetzung Alfons Arpagaus.)

c/ Monstranz Kaplaneikirche St. Martin, H 52 cm, Silber getrieben und vergoldet, Applikationen Silber, datiert Mitte 18. Jh. (Rokoko).

d/ Standkruzifix in Sakristei St. Martin, H 41,5 cm, Holz gefasst, datiert um 1700.

e/ Ältester Kerzenständer aus der Kaplaneikirche St. Martin, H ohne Dorn 55,5 cm, Holz gefasst, datiert um 1700.

Messgewänder: Die Grundfarbe des Messgewandes (früher auch das Ministrantengewand und heute noch dessen Kordel) richtet sich nach dem kirchlichen Jahreskreis. Weiss (gold, beige) für Oster- und Weihnachtszeit, Feste des Herrn, Maria, der Engel und jener Heiligen, die nicht Märtyrer sind. Rot für Palmsonntag, Karfreitag, Kreuzerhöhung, Pfingsten, Apostel- und Märtyrerfeste. Grün für die allgemeine Kirchenjahreszeit. Violett für Advents- und Fastenzeit, möglich auch bei der Liturgie für Verstorbene, für die aber auch weiterhin schwarz verwendet werden kann. Rosa an Gaudete und Laetare. (Karl Heinrich Bieritz, Das Kirchenjahr, 3. Aufl. 1991, S. 66.)

Vor dem letzten Konzil (1962-65) wurde bei Beerdigungen, in der Karwoche mit Karfreitag, schwarz verwendet. Seit dem Konzil wird am Karfreitag rot getragen zur Erinnerung an den blutigen Opfertod Jesu.

Im Pfarrarchiv befinden sich zahlreiche ältere, z. T. reich bestickte und symbolträchtige liturgische Messgewänder, Kaseln aus den Sakristeien und z. T. Kapellen. Vor der Liturgieerneuerung, vor der Errichtung des Konzelebrationsaltars, las der Priester die hl. Messe am Hochaltar oder Seitenaltar mit dem Rücken gegen das Volk gewendet. Daher ist die zur Betrachtung, Meditation geeignete Rückseite der damaligen Kasel meistens reich bestickt. Wie die Altäre, Statuen, Bilder und Gemälde boten auch die Kaseln dem bis ca. 1850 meist des Lesens unkundigen Volk Hilfe zur Meditation. Laut Poeschel kam diese Art Messgewänder im 18. Jh. auf.

Hier drei Beispiele:



a/



b/



c/

Fotos EE.

a/ aus Pfarrkirche: schwarze Seide, in Silberkreuz gestickte Traubenranken, Passionsblumen, daraus entspringende Kreuze, Dornenkrone und Nägel. Die Marterwerkzeuge weisen mit dem dornengekrönten Christus (Ecce Homo, d.h. "sehst du ein Mensch!") auf den Tod hin, aber die Traubenranken und Blumen auch auf die Erlösung, das ewige Leben. Das Kreuz versinnbildet den Opfertod Christi, auf dem Altar wird das unblutige Opfer dargebracht.

b/ aus Pfarrkirche: grüner Seidendamast, Jesus als Verklärter am Holz des Kreuzes. Dieses Holz blüht, ist also zum Lebensbaum geworden. Durch sein Leben, durch seinen Tod und seine Auferstehung brachte Jesus den Menschen neues Leben, ewiges Leben!

c/ aus Kaplaneikirche St. Martin: rosa Seide, "Gaudete, d. h. freut euch!" finden wir in den Lesungen des 3. Adventsonntags - bald ist Weihnachten. Die Strahlen, die aus der Mitte des Kreuzes strömen, deuten das Weihnachtsgeschehen an; die Rosen können als Symbol, das im Lied "Es ist ein Ros entsprungen" aufleuchtet, gesehen werden. "Laetare, d. h. sich freuen" ist in den Lesungen des 4. Fastensonntags zu finden - freut euch, bald ist Ostern! Die 5 Rosen können hier als Symbol für das Leiden Jesu, seine 5 Wunden gedeutet werden. Die griechischen Buchstaben Alpha und Omega in der Mitte beim Christuszeichen deuten an, dass Gott vom Urbeginn bis zur Vollendung der Welt mit den Menschen unterwegs ist. Das Instrument, die Leier, symbolisiert den Freudengesang, der den 3. Advents- und 4. Fastensonntag prägen sollen. An diesen zwei Sonntagen wurde vor dem letzten Konzil die violette Liturgiefarbe durch rosa ersetzt.

A. Arpagaus, ME-J

**Sàla** nennt man einen Teil der Bergwiesen der Baarga Obarboda, den Hang von ca. 1700-1780 m ü.M. Oben (östlich) wird d Sàla vom ehemaligen Baarg Heemàtt (wo früher 2 Ställe standen), nördlich vom Foppi und westlich durch die flacheren Wiesen der Oberböden mit ihren Ställen begrenzt. Es ist ein eher feuchtes, mit Tannen und Gestrüpp durchsetztes Gelände. Den Namen Sàla verdankt das Gebiet dem dort häufig vorkommenden Weidengestrüpp. → unten.

**Sàla**, allgemeiner Name für Weidenarten. Die Weiden sind getrenntgeschlechtliche Bäume oder Sträucher mit wechselständigen Blättern. Ein Strauch trägt also männliche, der andere weibliche Kätzchenblüten, Minzali. Die meisten Arten lieben feuchte Böden. Es gibt viele Arten, und sie kreuzen sich gelegentlich auch untereinander, was die Bestimmung noch erschwert. Es gibt in Obersaxen mehrere Weidenarten. Drei hat das Bündner Naturmuseum bestimmt.

*Salweide, Salix caprea*. Gedeiht in lichten Wäldern und an Waldrändern, gehört zu den breitblättrigen Weiden, wird bei uns Pfiiffa- oder Minzalistüda genannt, weil man daraus im Frühling Trillerpfeifen machen kann. Sie ist mit ihren früh blühenden Minzali die erste Bienen- und Insektennahrung.

*Purpurweide, Salix purpurea*. Der Name kommt von den dunkelroten jungen Trieben. Sie gehört zu den schmalblättrigen Weiden, bei uns Sàla genannt. Vielleicht sagte man dieser Art bei uns einmal auch füüli Stüda, faule Stauden, denn eine Örtlichkeit, wo solche gedeihen, heisst heute noch uf da füüla Stüda.

*Stinkende Weide, Salix foetida*. Diese schmalblättrige Sàla gab der obigen Örtlichkeit den Namen. Die roten Kugeln in den Blättern, die bei den schmalblättrigen Weiden oft anzutreffen sind, stammen von einer Gallmücke.

Ruten von schmalblättrigen Weiden sind sehr geschmeidig und zäh und lassen sich als Bind- und Flechtmaterial verwenden. Hauptsächlich verschiedene Zaunarten wurden früher mit solchen geschlungenen Ruten zusammengebunden und befestigt. Ein solcher Rutenring konnte auch als Bremsvorrichtung an Schlitten mit Holzkufen dienen. → Schlitten.

**Saletg, Saletgen**. Im Erbschaftsvergleich zwischen v. Zollern und v. Limpurg von 1468 werden 47 Meierhöfe, Höfe und Güter in und am Übersaxen für den Erbleihzins bewertet. Darunter: "das gut im Tusely die drue theyl und das Usser Saletg und das gut pont matten die drue theyl gilt vier Schillingwert Korn und zwey Viertheil vier Schillingwert



und Käs nün krynnen und ein Vierdenteil eins Schwyns und von nündhalb Kuo alppen von jeder Kuo fünf pfenning”. Dann in der gleichen Urkunde: “der vierdtheil des obern Saletgen und das halb under Saletgen und der viedtheyl des guotz jm Tusen und ein vierdtheil in der pont matten gilt anderthalb margk und von zechen Kuo alppen von jeder Kuo fünff pfenning und sechs Viertel Korn ein halb Schillingwert Käs und nün krynnen”.

Saletg, Saletgen weist auf lateinisch salix, romanisch salisch, auf Weiden, Weidengebüsch hin, doch solche gab und gibt es da und dort, und da es diesen Orts- oder Flurnamen heute nicht mehr gibt, ist eine Lokalisierung nicht möglich.

Da in der erwähnten Urkunde nie von Giraniga die Rede ist, sondern erst 1559 “Karniga” fassbar wird, ist man versucht Saletg, Saletgen in dieser Gegend zu vermuten, denn es werden im 15. Jh. ein äusseres, ein oberes und ein unteres Saletg erwähnt. Es gibt heute ein inneres und äusseres Giraniga. Aber es gibt südlich von Giraniga auch einen oberen und unteren Sigerst (Sigerst wird zwar im Schweiz. Idiotikon von Sigrist abgeleitet, was für unsere Gegend eher unglaubwürdig sein dürfte). Oder hiess Mira einmal under Saletg? Es gibt wahrscheinlich kaum je einmal eine schlüssige Antwort darauf.

**Salesianer**, nach Franz von Sales benannte, von Don Giovanni Bosco (1815-88) gegründete, 1874 bestätigte Kongregation von Patres und Brüdern zur Erziehung verwahrloster Knaben. Als Salesianer-Bruder wirkte Johann Martin Schwarz (1873-1938) ex Martin Anton Schwarz-Maria Helena Casanova aus Giraniga bei den Salesianern an verschiedenen Orten und starb in Jagdberg Österreich. → PSO S. 1069.

**Sàlfi** sagte man früher zum Salbei (*Salvia pratensis*).

**salig**, selig braucht man im Zusammenhang mit Verstorbenen; dr Eeni salig het dàs àlbig seit. Dia **Saliga** sind die Verstorbenen.

**Saluschma** → Bunagga PSO S. 496.

**Salvatorianer**, Gesellschaft vom göttlichen Heiland (*Societas divini Salvatoris*, abgekürzt S.D.S.) 1881 in Rom gegründete, 1905 päpstlich bestätigte Missionskongregation von Patres und Brüdern. Von Okt. 1904 bis Jan. 1909 wirkten in St. Martin die Salvatorianer Gustav (Anton) Storz (1876-1925) und Alfons (Maria) Munding (1869-1939).

**Salz** ist in unseren Gegenden vermutlich seit etwa 400 v.Chr. bekannt. Es war ein Einfuhrartikel, welcher jahrhundertlang den Wechselfällen der politischen Beziehungen zum Ausland ausgesetzt war. Ab 1554 wurden wohl die Salinen in Bex ausbeutet, doch erst ab 1835 gelang es durch die Eröffnung der Salinen MuttENZ, Pratteln, Schweizerhalle den Bedarf der heutigen Schweiz auslandsunabhängig zu decken. Im Verlaufe des 17. Jh. stieg der Preis des Tirolersalzes innert kurzem so mächtig an, dass 100 kg Salz so teuer waren wie ein Pferd (Bündner Jahrbuch 1969 S. 33).

Über Salz finden wir u. a. im Jahr 1805 im LB II, S. 226 folgendes: Der Kaplan war damals verpflichtet, während “vier Winter Monathe” Schulunterricht zu erteilen. Dabei “finden sich öfteren vierzig bis fünfzig Kinder ein”, und “wegen der grossen Zerstreuung der Wohnörter haben die Kinder ...theils eine ganze Stunde weit herzukommen”. So entschloss sich die “Obrigkeit” einen “Lehrmeister, nebst dem jeweiligen Kaplan zu besolden” und den “Siz” (Sitz) der Schule an ein “gelegeneres Ort” zu verle-

gen. "Es hat sich nun ergeben, dass der Kapel von St. Jakob in Misanenga ein Legat einverleibt ware von drey Stück Aker-Feld und fünf kleinere Stücklein magere Wisen, mit der Obliegenheit den alljährlichen neun Kartona Salz an die Armen auszuteilen". Diese "Effecten" wurden für 700 Gulden verkauft, was "jährlichen wenigstens 28 Gulden Zins" ergäbe, "wovon ein Lehrmeister für die vier Winter Monathe kunte erhalten werden". Dazu käme noch, dass die "Praestierung des Salzes ganz überflüssig wird, da durch Landes Decreten eine jede Gemeind pflichtig ist, seine armen Einwohner selbst zu unterhalten und die allhiesigen Dürftigen hinlänglich mit diesem Bedürfnis versehen werden, durch einen Sak Salz so bey jeder Begräbnis ausgetheilt wird". Der Bischof genehmigte den Verkauf, womit die Schule in Misanenga hätte eröffnet werden können. Doch dauerte es noch 50 Jahre, bis im Winter 1855/56 Placidus Candinas die Kinder in Misanenga unterrichten konnte. Es blieb bei diesem einzigen Schuljahr in Misanenga. Im Juni 1894 beschloss die Gemeinde drei Mann "nach dem Pferdeeinfang (Rossschliiss) abzuordnen, um die Salzlecken für die Weide-Pferde, wie Kännel und Platten zurecht-zustellen" (Gde-Prot. 1,136).

*Salz als Konservierungsmittel:* Käse wird durch Trockensalzung oder Salzbad haltbar gemacht. Gemüse können mit Salz und Gewürzen eingemacht werden, z. B. Sauerkraut in Holzgefäss, Stända. Sehr wichtig ist bei der Hausmetzgerei die Salzlake, d **Sàälzi** zum einsalzen, **iisàälza** der fürs Lufttrocknen bestimmten Fleischstücke. Die Salzlake wird in eine Holzgelte, Büüchzubar mit Loch und Stock gegeben und die grossen Fleischstücke unten, die Würste oben eingeschichtet und beschwert. Würste und kleine Stücke lässt man unter Kontrolle 14 Tage drin, Schinken und Speckseiten ca. 3 Wochen. Die grossen Stücke müssen nun gepresst, gschwäärat werden, die Würste trockengerieben. Nach Wunsch kann nun noch geräuchert werden → reichara PSO 1997 S. 1258. Ohne oder mit Räucherung wird nun auf trockenem, luftigem Estrich luftgetrocknet.

*Spendsalz, Spandsàälz:* Wie aus den obigen Notizen im LB II von 1805 hervorgeht, waren die Gemeinden nun verpflichtet worden, selber für Salz für die Armen zu sorgen. Scheinbar bestand aber bereits vorher "die Pflicht" des Spendosalzes, und so konnte die Gemeinde diese Angelegenheit "umgehen".

Im Visitationsbericht 1643 → PSO 1995 S. 1111 lesen wir von der grossen Truhe für Spendkorn in der Sakristei. Ob das Spendsalz das Spendkorn ablöste, oder ob zeitweise beides nebeneinander existierte, können wir nicht erörtern.

Das Spendsalz wurde bis 1947 aufrecht erhalten. Bei einem Todesfall mussten die Angehörigen einen Sack à 50 kg Salz im damaligen Wert von 20 Fr. für die Armen spenden. (Ob das alle konnten, oder ob diese Spende den eigentlichen Armen erlassen wurde, wissen wir nicht!) Die Verteilung oblag dem Armenvogt. Am Sonntag verkündete der Pfarrer von der Kanzel aus, dass für den kürzlich Verstorbenen das Spendsalz übergeben worden sei und dass diejenigen, die davon Gebrauch machen wollen, für die Seelenruhe der genannten Person beten mögen. 1947, als immer weniger Arme sich des Gratissalzes bedienten, wurde dieser "Brauch" abgeschafft und in ein "Almosen zugunsten der Kirche" von 20 Fr. umgewandelt. Diese Taxe hielt sich bis 1976.

Bestimmt darf die Salzweihe am Karsamstagabend, neben dem religiösen Stellenwert, auch als Zeichen der hohen Wertschätzung des Salzes im profanen Bereich gewertet werden. Dem Salz wurde auch reinigende Wirkung zugesprochen, und so wurde es bis zur Liturgieerneuerung bei der HI.Taufe als Symbol eingesetzt.

**Sälzni**, d; zur **Sälzni** hiess früher die Seltenheit; zur Seltenheit. Heute: Saaltaheit, zur Saaltaheit.

**Sàmachlààs.** Dr Sàmachlààs ist der St.Nikolaus, der am 5. Dez., àm Sàmachlààsa-nààbad die Kinder zu Hause besucht. Dieser Besuch wird von der Jungmannschaft, dr Chnàbaschäft, durchgeführt.

**Samariterverein.** Am 1. Juli 1888 wurde in Aarau der Schweizerische Samariterbund gegründet, und ab 1892 gibt es den Bündner Kantonalverband. Henry Dunant ist das Samaritervorbild in Anlehnung an den barmherzigen Samaritan. Für 25 Jahre aktive Samaritervereins-Tätigkeit wird die Henry Dunant-Medaille vergeben.

*Gründung des Samaritervereins Obersaxen:*

Im Nov. 1961 erliess der Skiklub Obersaxen einen Aufruf zur Durchführung eines Samariterkurses. Am 8. Dez. 1961 konnte unter der Leitung von Dr. W. Hess und Frau E. Schöllkopf-Inderbitzin, Ilanz, mit zahlreichen Interessenten der 1. Samariterkurs in Obersaxen beginnen. Der Kursabschluss am 20. Januar 1962 wurde als Gründungsversammlung genutzt, und am 3. März 1962 gab man sich die Statuten. Anno 1978 Beitritt zum Kantonalverband. Seit 1969 gehört die SAC-Rettungskolonie Obersaxen dem Samariterverein an, was für die Schweiz eher ungewohnt ist. → Rettungskolonie PSO 1997 S. 1263.

*Zweck und Aufgabe:* Aus- und Weiterbildung der Mitglieder in Nothilfe-, Samariter- und Krankenpflegekursen. Durchführung von Samariter- oder Krankenpflegekursen für Interessierte, die danach auf Wunsch dem Verein beitreten können. Unterstützen der Bestrebungen des Schweiz. Roten Kreuzes. Die Aktivmitglieder sind gehalten, Verunfallten oder plötzlich Erkrankten unentgeltlich erste Hilfe zu leisten. Ein Aktivmitglied ist verpflichtet, mindestens 4 Übungen pro Jahr zu besuchen. Bei grösseren Veranstaltungen können Samariter zu zweit zum Postenstehen eingesetzt werden.

*Übungen:* Einmal monatlich unter der Leitung eines ausgebildeten Samariterlehrers und ab und zu mit dem Vereinsarzt. Zwei Übungen pro Jahr mit der SAC-Rettungskolonie und nach Möglichkeit einmal gemeinsam mit der Feuerwehr. Nach Bedarf wird auch mit dem Zivilschutz zusammengearbeitet.

*Materialdepot:* Wird vom Verein angeschafft und bezahlt, durch den Materialverwalter und den Samariterlehrer kontrolliert. Über kleinere Anschaffungen entscheiden auch diese, grössere werden dem Vorstand und dann der GV vorgelegt. Braucht die Rettungskolonie SAC, die dem Samariterverein angeschlossen ist, weitere Hilfsmittel als die ihr vom SAC finanzierten, dann darf sie von den Samaritern profitieren. Bis 1993 unterhielten die Samariter ein Krankenmobilenlager bei der Samariterlehrerin. Bei Bedarf leiht der Materialchef heute Hilfsmittel aus dem Lager im MZG aus. Seit 1992 ist aber vermehrt die Spitex zuständig für diesen Bereich.

*Samariterposten:* Bei Klara Cadalbert befand sich bis zu ihrem Tod 1993 ein Samariterposten, der anschliessend bis 1997 von Monika Alig übernommen wurde. Hier konnten kleinere Verletzungen nach bestem Wissen eines Samariterlehrers unentgeltlich behandelt werden.

*Mitglieder:* 1997 ca. 15 Aktive, ca. 45 Passive.

1981 wurde das 20 Jahr-Jubiläum gebührend gefeiert. Zum 30-jährigen Bestehen wurden 1992 die ehemaligen Präses, Samariterlehrer, der Vereinsarzt und der Instruktor der Region eingeladen, um zu feiern. Dazu gab es Gelegenheit für Gratiskurse, Schnupperstunden und einen Tag mit den Schulkindern.

*Auflösung:* An der GV vom 15. 1. 1999 wurde dem Antrag des Vorstandes zur Auflösung des Vereins zugestimmt. Das Material und das Vermögen gehen laut Statuten an die Rettungskolonie über. Kurse, z. B. Nothilfekurs, werden neu durch den Samariterverein Villa, unter der Leitung von Monika Alig in Obersaxen angeboten. 37 Jahre durfte der Samariterverein zum Wohle der Obersaxer Bevölkerung wirken.

- Präsidenten: 1962-67 Peter Arms-Diethelm (1929)  
 1967-71 Annemarie Camenisch-Tschuor (1937)  
 1971-73 Philomena Alig-Janka (1927)  
 1973-77 Josef Simmen-Caminada (1953)  
 1977-81 Ignaz Caduff-Herrmann (1929)  
 1981-85 Martin Schwarz-Albrecht (1960)  
 1985-89 Peter Arms-Diethelm (1929)  
 1989-94 Monika Alig (1947)  
 1994 vakant  
 1995-99 Peter Janka-Tschuor (1975)
- Samariterlehrer: 1961 Lina Emilia Schöllkopf-Inderbitzin (1905-84), Ilanz  
 1962-82 Klara Cadalbert-Sax-Furrer (1923-93), Meierhof  
 1982-89 Zyntha Berni-Sax (1959), Mira und Monika Brühlhart, Ilanz  
 1989-93 Daniel Gadiant-Caviezel (1966), Luven  
 1993 vakant. Der Oberländer Instruktor Dyonis Steger, Disentis  
 und Vereinsarzt Dr. Hans Ueli Fuchs, Kästris, sprangen ein.  
 1994-99 Monika Alig (1947), Misanenga Auskunft: Monika Alig

**Sand**, Sànd, romanisch sablun, lockeres, feines Kleinstgestein, feiner als Kies. Sandige bis tiefsandige Böden befinden sich an verschiedenen Orten in Obersaxen. So wurde bei Bedarf von Privaten oft in der Nähe Sand gegraben. Stellenweise haben sich somit Flurnamen in dieser Richtung gebildet.

**Sand**, Sànd. So heisst das Gebiet westlich des Weilers Tobel, südlich und nördlich der Kantonsstrasse, beidseits des Sandbächleins, ca. 1240-1280 m ü.M. Östlich des Bächleins, südlich der Strasse steht ein Stall, dr Sàndgàda, westlich des Bächleins, südlich der Strasse war früher ein Sandhügel, eine sandige Moräne, Sàndritti genannt, die allmählich abgebaut wurde und seit den 70er Jahren abgetragen ist. Vom Nachvolk oder den Hexen im Sand gibt es Sagen (Büchli II, S. 259; Jecklin, Chur 1916).

**Sand** → Sablun.

**Sandbach**, Sàndbàch. Zu Beginn sind es Rinnsale, die in ca. 1840 m ü.M. im Näll, Stavonas sura beginnen, als Bächlein Nallwald und Bawald durchqueren, um dann als Häältantebalti zwischen den äusseren und inneren Halten, Häältana nach Zarzana zu fliessen. Hier trennt es als Zarzanerbächlein, Zarzàànarbachli den Weiler in Indar- und Üssarzarzààna, fliesst durch eine teils bewaldete Schlucht, Gefahrenzone, um südlich des Sand wieder gemächlicher, jetzt als Sàndbachli, durch Erlengebüsch zu fliessen. In 1240 m ü.M. nimmt es rechtsufrig das Pradamazerbächlein auf und mündet dann im Klingen in 1194 m ü.M., seit 1978 z. T. rohrgefasst, linksufrig in den Petersbach. Länge: 2,9 km. Gefälle: 21 %. Bis 1947 trieb ein Teil dieses Wassers das Mühlrad im Klingen, im 19. Jh. wurde es für eine Schmiede genutzt.

Die Wasser des Peters- und des Sandbaches können nötigenfalls bei ungenügenden Wassermengen des Grosstobelbaches durch eine unterirdische Zufuhrleitung zum Wasserschloss in St. Josef geleitet werden. Die Sandbachfassung befindet sich beim ehemaligen Cognac-Brücklein, etwas nördlich der heutigen Strasse beim Sand.

Der Sandbach wird nur noch für die Kantonsstrasse beim Sand mit einer kurzen, niederen Brücke überspannt. Sonst hat es Seiten-Aufschüttungen mit Rohrdurchlässen: In

Zarzana seit 1963, als die Holzbrücke beim Bau der Strasse Pradamaz-Zarzana-Oberhuot weichen musste, im Bawald für die 1966 gebaute Strasse Oberhuot-Tristel-Sassli.

Am 25. Mai 1896 beschloss die Gemeinde, die "frühere Holzbrücke bei Zarzana" durch eine Steinbrücke über den Sandbach zu ersetzen (Gde-Prot. I,150). Wie aus dem Foto von 1909 ersichtlich ist, war es keine eigentliche Brücke, sondern eher ein Durchlass mit seitlichen Bruchstein-Aufschüttungen. Links zweigt der steile Zugang zu den Wassertrögen für Viehtränke und Haushalttrinkwasser (auf Bild, gespiesen durch Quelle) und Wäsche-Spültrog am Bach ab. Im Hintergrund links Bääbalihüß (ehemals lange Zeit bewohnt von Frauen mit Namen Barbara), heute Haus Puntstag, daneben Stall und rechts Kornhist.



Foto 1909 Ch. Meisser.

Vermutlich hielt diese Bruchstein-Aufschüttung dem grossen Hochwasser von 1927 nicht stand, denn kurz danach muss die Holzbrücke mit Eisenträgern (Foto S. 1326) erstellt worden sein. Beim Bau der Strasse Pradamaz-Zarzana 1963 wurde sie abgebrochen und durch einen Betonrohrdurchlass ersetzt. Dabei wurde auch die ganze "Mulde", wo früher die Wassertröge standen, aufgeschüttet und zu einem Kehrplatz für Schneeräumungsmaschine und Kehrriewagen umfunktioniert.

**Sandbächlein.** Das Schluochtbächlein, das östlich Misanenga ins Platengertobel mündet, wird in seinem Unterlauf auch Sandbächlein genannt, weil es ab Untermatt ziemlich steiles, mit Schieferfels durchsetztes Gebiet durchfliesst und deswegen bei Regenwetter sehr viel Geschiebe mit sich führt. Die Ebene um die Talstation des Skilifts Misanenga-Untermatt und das Eisfeld entstand zur Hauptsache durch Schwemmmaterial des Sandbächleins. Heute ist das Bächlein im unteren Teil rohrgefasst.



Foto 1959 André Sax-Schmid.

**Sàndegga**, Erhebung, ca. 300 m südwestlich der Kapelle Miraniga, nördlich begrenzt vom Roota Tura, nordöstlich des östlichen Puntstalles in 1410-1420 m ü.M.

**Sander**, Zander (aus d Sander), von 1629-1666 in den Kirchenbüchern belegbares Geschlecht, vermutlich übernommen, erstarbt aus einem Übernamen oder Zunamen für die Bewohner auf dem Sand. Ähnlich war es bei einer Familie Alig, welche auf dem Schnaggabialer wohnte. Sie wurde in den Kirchenbüchern vereinzelt mit "Schnaggabialer", nicht mit Alig eingetragen. Die "Sander" wohnten wahrscheinlich auf dem Sand oder auf Sablun, südlich Valata, im heutigen Sansandrisch → Sanderschhüss.

Auf dem Sand bei Valata oder in Sanderschhüss wohnten 1714-1733 ausser drei Simmen-Familien u. a. noch fünf Personen namens Alig (LB II, 116), weshalb es nach damaligem Dafürhalten angezeigt war, die Simmen oder die Alig durch einen Zunamen auseinander zu halten.

Das Geschlecht Sander ist 1629 erstmals belegbar mit "Trina" (Katharina) ex Christian Sander-Ursula Henni (Lb, S. 7), ferner am 13. Juni 1630 mit "Florin Hans Baltzer aus

Werin" (Vrin), welcher "Anna Hans Sander" heiratete, die in den Pestjahren wahrscheinlich eine zweite Ehe mit Michael Alig einging. Am 23. Dezember 1643 wurde "Trina" ex Michael Alig-"Anna Hans Sander" getauft (Lb, S. 78). Letzte Erwähnung: 24. Jan. 1666 mit der Taufe von Nikolaus, Sohn von ? Zander-Margaretha de Arms (Lb, S. 4). Trotz lückenhaft geführten Kirchenbüchern darf vermutet werden, dass das Geschlecht Sander vor Ende des 17. Jh. in Obersaxen ausstarb oder aber, dass man ab 1666 mit den eigentlichen Familiennamen etwas genauer umging. Hinzuweisen ist noch auf den Taufeintrag vom 24. Dez. 1657 mit Christian ex Johann Sander ex Valata (Lb, S. 156), womit die Verbindung der "Sander" auf dem Sand in der Nähe von Valata erhärtet wird und auch mithilft, die Erklärung für den Hofnamen Sanderschhüss zu deuten → Sanderschhüss.

**Sanderschhüss**, Hans Anderas Hoff, Hans Anderserhof, Hans Andreas Hof, Sandhauser Hof, Sanderhof, Sandershausen, Sansandrisch, Zanderschhüss. Das sind alles Schreibungen für das heutige Sansandrisch oder Höfe in dessen unmittelbaren Umgebung. Lage: Auf Territorium Neukirch, ca. 300 m östlich der Ruine Moregg, ca. 300 m südlich von Sand oder Sablun bei Valata. Diese heute noch bekannten Flurnamen in unmittelbarer Nähe dieses Hofes weisen überzeugend auf Sand hin.

Sprachforscher wie A. Schorta möchten den Hofnamen von Zander (Alexander) oder Andersch (Andreas) ableiten.

T. Abele gibt dazu viel Geschichtliches zu bedenken: Wohl ist der Familienname Andreas im 16. Jh. in Obersaxen vereinzelt urkundlich belegbar. Als Vorname ist er im 17. Jh. sehr selten und im 18. Jh. fast nur in Verbindung mit einem zweiten Vornamen, z. B. Joh. Andreas, Christ Andreas anzutreffen. Als Familienname ist Alexander in Obersaxen nicht zu belegen. Als Vorname ist Alexander bei über 1800 Taufeintragungen in den Kirchenbüchern von 1621 bis 1875 nur zweimal anzutreffen. All dies spricht einleuchtend gegen eine Ableitung von Andreas oder Alexander.

Wahrscheinlich ist an einen Über- oder Beinamen zu denken, wie es auch bei andern Familien der Fall war → oben Sander. So wurde auch ein "Jon Placi" 1640 mit "Barbla von Saxenstein" getraut. Sie ist vermutlich identisch mit der 1679 verstorbenen "Barbara de Axenstein" (Lb, 132; Ld, 14), die aber sicher nicht "Saxenstein" oder "Axenstein" hiess, sondern mit einem belegbaren Obersaxer Familiennamen in Axenstein wohnte. Es darf deshalb mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit auf den Über- oder Beinamen "Sander" für Alig, Simmen, wohnhaft im "Hüss uf am Sänd" oder auf Sablun verwiesen werden und dies trotz der Urkunde von 1623, beruhend auf einem älteren Kaufvertrag von 1452 (GA 21) mit: "Hans Anderas Hof im Lungnetzer-Gebieth" oder "Hans Andreas Hof". Die folgenden Urkunden erhärten den Zusammenhang Sanderschhüss mit dem Flurnamen Sand oder Sablun einerseits und mit dem aus einem Beinamen erstarrten Familiennamen Sander, welcher sogar in den Kirchenbüchern vermerkt wurde, trotzdem die auf dem Sand wohnenden "Sander" einen angestammten Familiennamen Alig, Simmen usw. hatten.

Anno 1714 schlichtete Ägidius Freiherr v. Greüth als Administrator der Herrschaft Rhäzüns, zu der Obersaxen "gehörig" war, einen Streit zwischen der Gerichtsgemeinde Obersaxen einerseits und "einigen ihrer particular Gemeindtsgenossen... der ausländischen Güeteren" andererseits, wobei am 22. Mai 1714 im Obersaxer "Pfahrrhoff" ein Vertrag in sieben Punkten besiegelt wurde. Diese Abmachung weist eindeutig auf den "ausländischen" Hof "Sansandrisch" auf Territorium Neukirch hin. Der Österreicher Freiherr v. Greüth liess von seinem österreichischen Sekretär den Hof mit "zu Sandershausen" oder "Sandhauser Hoff" schreiben. Hätte ein Obersaxer den langatmigen Vertrag

über “pretendierender Allmein und Holzgeniessung” abgefasst, so hätte er zweifellos “Sändarschhüss”, analog Häntschahüss, Friggahüss, Iljahüss, Jänggahüss geschrieben.  
→ Namen PSO S. 1053.

Damals standen “zu Sandershausen”, “Sandhauser Hoff” im “Ausland”, in Neukirch/Surcuolm folgende Gebäude (LB II, S. 112-118): 3 Häuser, 3 Ställe, 3 Speicher. Das erste Haus “ist 1/2 und 1/6 von halben Theil obersaxerisch, der Rest lungnetzerisch, dass andere halb obersaxerisch und halb lungnetzerisch, das dritte ganz obersaxerisch”. Auch die Ställe und “Spicher” waren zwischen Obersaxen und dem “ausländischen” Lugnez, d. h. Neukirch aufgeteilt.

Doch kaum 50 Jahre später wurde aus Sandershausen, Sandhauser Hof ein “Hans (nicht Haus) Anderser Hof”. “Andreas Hof” lag den Österreichern näher als “Sanderhof”. Deshalb liess der österreichische Graf v. Weldtperg als “Her von Razins” die Grenzlinien zwischen der Gemeinde “Obersachsen” und der Gemeinde “Lungnetz” unter Zuzug der “Nachpurschaften Murysen und Surculm” auf Grund von “amicablen” Zusammenkünften von 1746 und 1747 im Jahre 1759 mit Marchsteinen festlegen, u. a.: vom “Tobel ob der rothen Fluo, alwo vierzechen und ein halb Klafter in circa ausser disem Tobel zwey grosse Markcksteine, der einte hinaus, der andere hinauf schneident... welche zeügen und schneiden hinauf auf das Bordt oder Rieven inerthalb dem Hans Anderser Hof, alwo auch zwey Markckstein mit unterlegten Kohlen gesetzt, disen schneiden hinauf an den Fuossweeg ausser dem Morecker Hof...” (LB II, S. 150-152; STAGR AI/2a Nr. 123). Mit der “rothen Fluo” sind die rötlichen Felsen, Rauhwacke rechtsufrig am Valaterbach, südwestlich des Sand gemeint, etwa 30 m (= 14 1/2 Klafter) westlich des heutigen Grenzpunktes Obersaxen-Neukirch und ca. 250 m nordwestlich von Sansandrisch. (TA).

In der Sagensammlung von Büchli (II, 312) ist die Rede vom erwucherten Acker “z Sandandersch” im Hungerjahr 1816 (in der Sage Verschrieb 1812). Diese Dialekt-Sage wurde als “Der geraubte Acker” in Schriftdeutsch im Bündner Kalender 1958 S. 43 veröffentlicht.

Nach dieser Sage zu schliessen dürfte dieser Weiler um 1816 noch bewohnt gewesen sein. Diese Annahme wird noch 1999 erhärtet durch einen alten Stall, dessen Nordwand eine bis zum Dachstock gemauerte Hauswand ist. Man erkennt den Hauseingang im 1. Stock, Lichtöffnungen (Scharten), Fenster und zwei Rauchabzüge im 2. Stock. Später war der Weiler sehr lange verlassen, unbewohnt.

In den Jahren 1991 und 1992 baute Gerold Spescha-Gujan (1955) in Sansandrisch Haus und Stall, eine sogenannte landwirtschaftliche Siedlung, und wohnt seither mit seiner Familie hier. Zwei alte Ställe und das in einen Stall umgebaute ehemalige Haus stehen auch noch da. Erschlossen ist der Weiler, der auf Neukircher Gebiet steht, durch die Drittklass-Strasse Valata-Sansandrisch-Caduff/Neukirch, die 1967/68 für 122 140 Fr. gebaut wurde. Die zu Sansandrisch gehörenden Felder liegen, bis auf die Gegend bei der Burg Moregg, auf Gebiet der Gemeinde Neukirch.



Siedlung Sansandrisch 1997.



Alte Hauswand 1997. Fotos EE.



**Sändgruaba.** Frühere Sand- und Kiesgrube nördlich der St. Annakapelle Valata. Heute steht auf diesem Areal das Schul- und Ferienheim “Regan” der Schulgemeinde Regensdorf ZH.

**Sandisch Boden,** Sandischboda, etwa 200 m lange, ca. 60 m breite Ebene (Boda) nordwestlich des Meilener Ferienhauses, südlich der Strasse Miraniga-Misanenga, heute (1999) Wohnzone und bereits stark überbaut, 1405-1410 m ü.M. Ein Haus trägt den Namen Sandersboda. Der Grund dieser früheren Wiese soll schiefersandig sein.

**Sändritti,** auch Sämtritti gesprochen. → Sand. Ritti kommt von roden, reuten.

**Sängerverein** → Kirchenchor PSO S. 861/62. Piirtcheerli: Dieser gemischte Chor der Unteren Piirt wurde von einigen sangesfreudigen Einwohnern der äusseren Höfe am 15. Okt. 1992 gegründet und steht unter der Leitung von Sekundarlehrer Andreas Zuber (1961). Einmal pro Woche wird geprobt (Ausnahme Hauptsaison im Winter). Es ist eine lose Verbindung ohne Statuten. Gelegentlich wird auch öffentlich aufgetreten.

### **Sankt Antonius-Kapelle in Egga**

Sie steht an der alten Durchgangsstrasse in ca. 1285 m ü.M. auf der 147 m<sup>2</sup> grossen Parzelle Nr. 41, ist die grösste Kapelle in Obersaxen und die einzige mit drei Altären.



Egga 1998. Alle nicht speziell bezeichneten Fotos zu Kapelle Egga sind von EE.

#### Baugeschichte:

1. Kapelle: 1675 wurde eine kleine Kapelle mit 1 Altar von Antonio del Agosto (Agosti), (cum opera aliorum vicinorum) mit Hilfe anderer Nachbarn gestiftet. Der Familienname Agosti stammt aus “del Mont” bei S. Bernardo, Valle S. Giacomo, nördlich von Chiavenna und wurde laut LB II S. 19 anno 1649 mit “Schaan Anthonn, feiliol” (Giovanni Antonio, figlio = Sohn) des Christophorus in Obersaxen eingebürgert. 1744 starb das Geschlecht im Mannesstamm hier wieder aus. (TA) → PSO S. 64 und 406.

2. Kapelle: Zwischen 1707 und 1716 wurde ein ganz neuer, nach Norden gerichteter Bau erstellt (1747 Notizen des damaligen Obersaxer Pfarrers Georg Arpagaus, Manuskript Nüscheler, Poeschel). Die dazugehörige Weiheurkunde befindet sich im Pfarrarchiv. Sie ist in schwieriger Kanzleischrift verfasst und wurde 1997 von H. H. Pater Hanspeter Betschart, Kapuzinerkloster Stans, transkribiert und übersetzt.

Bemerkung: Nach einem Vermerk bei Nüscheler, der sich auf Pfr. Arpagaus stützt, soll von 1707 bis 1747 an der 2. Kapelle gearbeitet worden sein, obwohl auch er notiert, dass sie 1716 konsekriert worden sei. Das kann stimmen, denn die leeren Reliquienschreine → PSO 1997 S. 1262 sind mit 1719 datiert, das Hochaltarbild mitsamt der Fassung/Vergoldung 1721 signiert. Die Heiligen der Seitenaltarbilder sind in der Weiheurkunde erwähnt, also müssten diese Bilder 1716 bereits gemalt gewesen sein, da dort keine Standbilder vorhanden sind wie beim Hochaltar. Fand man keinen geeigneten Maler für den Hochaltar, wurde man nicht handelseinig (die Wandermaler arbeiteten für Hungerlöhne), war der Maler erkrankt oder reichte das Geld nicht mehr? Wir müssen bedenken, dass um diese Zeit auch an andern Kapellen gearbeitet wurde, und dass 1740 Meierhof mit der Pfarrkirche fast vollständig niederbrannte, was auch noch zu einer Verzögerung beigetragen haben dürfte. Vielleicht hat auch der Wille zur Errichtung einer Kaplanei hier eine Rolle gespielt? → unten.

Die Prozessionsfahne wird in die Mitte des 18. Jh. datiert, vielleicht war sie der krönende Abschluss der Innenausstattung.

### Weiheurkunde 1716

Udalricus Dei et Apostolicae Sedis gratia Episcopus Curiensis, S.R.S. Princeps, Dominus in Fürstenburg, et Fürstenauw. Universis et singulis praesentes inspecturis, lecturis, aut legi audituris Salutem in Domino Sempiternam.

Fidem facimus, et attestamus, quod Anno Domini Millesimo Septingentesimo Decimo Sexto, die vero octava mensis July consecravimus Ecclesiam Filialem Sitam in Obersaxen Nostrae Dioecesis Curiensis in honorem Sacrosanctissimae et Individuae Trinitatis, ac gloriosae Virginis Mariae: Ad nomen vero, et memoriam Sanctorum Joannis Baptistae, et Antony de Padua, una cum tribus Altaribus in eadem existentibus, quorum primum in Choro est in Honorem praedictorum Sanctorum, Secundum a dextris in Honorem Sanctorum Sylvestry Papae, et Antony Abbatis, Tertium a Sinistris in Honorem Sanctorum Ignaty, et Francisci Xavery erectum, Quibus Singulis Sanctorum Martyrum Reliquias de more inclusimus, et Singulis Christi Fidelibus hodie unum Annum, et in die Anniversario Consecrationis huiusmodi ipsam visitantibus quadraginta dies de vera Indulgentia in forma Ecclesiae consueta concedimus. Diem vero dedicationis huiusmodi Ecclesiae statuimus annuatim celebrandum die decima tertia Juny. In morum fidem has subscriptione et Sigillo Nostro Episcopali munitas dedimus die Mense et Anno ut supra.

Übersetzung: In ( ) = Ergänzungen Pater Hanspeter, ME-J.

Ulrich (VII. Federspiel, Bischof von 1692-1728) durch Gottes und des Apostolischen Stuhles Gnade Bischof von Chur, Fürst des heiligen Römischen Reiches (?), Herr in Fürstenburg (im Vintschgau) und Fürstenauw (im Domleschg). Allen insgesamt und allen einzelnen, die dieses Schreiben einsehen, lesen und auslegen ewiges Heil im Herrn! Wir bekunden und bestätigen, dass wir im Jahre des Herrn 1716, am 8. Juli, die in Obersaxen gelegene Filialkirche unserer Churer Diözese eingeweiht haben zu

- Ehren der allerheiligsten und ungeteilten Dreifaltigkeit und der glorreichen Jungfrau Maria.
- Mit den Namen und zum Gedenken der Heiligen Johannes des Täufers, und des Antonius von Padua, mit den drei Altären darin, mit dem Hauptaltar zu Ehren der eben genannten Heiligen,
- mit dem zweiten Altar rechts zu Ehren der Heiligen Papst Silvester und Abt Antonius,
- mit dem dritten links zu Ehren der Heiligen Ignatius und Franz Xaver.

In die einzelnen Altäre haben wir nach dem Brauch Reliquien der heiligen Märtyrer ein-

geschlossen. Den einzelnen Christgläubigen gewähren wir heute ein Jahr und am Jahrestag der Einweihung, wenn sie die Kirche auf diese Weise aufsuchen, 40 Tage vom wahren Ablass in der in der Kirche üblichen Weise. Wir haben festgelegt, dass der Weihetag der Kirche jährlich am 13. Juni (Fest des hl. Antonius) zu feiern ist. Zur Bestätigung des Brauches haben wir dieses Schreiben erlassen, versehen mit unserer Unterschrift und dem bischöflichen Siegel am gleichen Tag, Monat und Jahr wie oben. (Siegel, Unterschrift.)

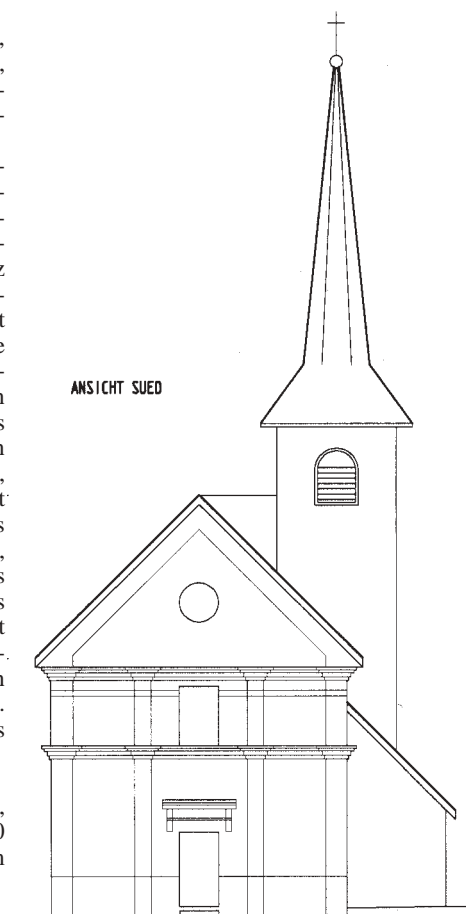
*Anmerkung:* Bereits Poeschel schreibt 1942: "...der erstere Titel ist jedoch in neuerer Zeit in den Hintergrund getreten." Dies ist auch heute, Ende des 20. Jh., noch so. Man spricht immer von der Antonius-, nie von der Johannes- und Antoniuskapelle, obwohl in der Urkunde Johannes zuerst aufgezählt wird. Ihm zu Ehren wurde in Bellau eine eigene Kapelle errichtet.

#### Äusseres:

(→ auch Ansicht Süd und Grundriss, gezeichnet 18.5.1998 durch Pius Alig, Siedlungsplaner HTL/BVS, Obersaxen, dem wir auch alle Masse verdanken.)

Weiss gestrichen mit grauer Sockelfarbe. Der eingezogene, dreiseitig geschlossene Chor ist nach Norden gerichtet. Zur doppelflügligen Lärchenholz-Eingangstüre mit geradem Sturz in der Südfront gelangt man ab Strassenniveau über einen Natursteintritt und Zementschwelle. Die Südfassade ist mit Lisenen beidseitig der Eingangstüre, mit Ecklisenen und 2 Gesimsen gegliedert. Der Türsturz wird ebenfalls durch ein Gesims betont. Zwischen den langen Gesimsen hat es 1 rechteckiges, farblos verglastes Fenster und im First eine runde, unverglaste Öffnung. Das Schiff weist beidseitig je 2 rechteckige, der Chor beidseitig je 1 rechteckige Fenster (alle 68 x 111 cm, farbloses Wabenglas) auf. Das Mauerwerk hat beim Fenstersturz jeweils leichte Wölbung. Schiffseiten und Chor sind durch Hochrechtecke und Lisenen gegliedert. Die Kapelle trägt ein weissverblechtes Satteldach mit Schneelatten.

*Masse:* Schiff aussen: Breite 7.80 m, Länge 9.63 m. Chor aussen: Breite 5.90 m, Länge 4.90. Firsthöhe süd: 11.15 m (ab Strassenniveau).





Ansicht SW 1998.



Ansicht NW.

#### Turm:

Dieser wurde (laut Poeschel) nachträglich an der Ostseite des Chors angefügt, da der Verputz der Chorwand hinter die Turmmauer hineingeht.

*Turmgrundriss* mit eingeschossigem Vorbau (Sakristei) im Osten: Nordseite 3.50 m, Ostseite 3.38 m, Südseite 2.80 m.

*Turmdach* zwischen Trauf und Turmkreuz 9.82 m.

*Turmhöhe* mit Kreuz (ab Strassenniveau vor Kapelleneingang) **23.95 m**.

*Turmkreuz* (Doppellilienkreuz) 1.15 m. Kugel darunter 0.30 m Ø. Zwischen Kugel und Kreuz Kreis.

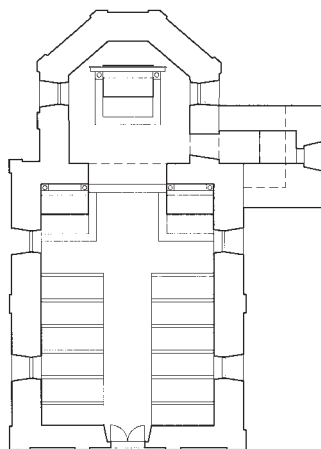
Der Turm weist an der Ostseite am Anbau 1 rechteckiges Fenster, (ab Anbaudach) 3 rechteckige Lichtschlitze und oben auf Glockenhöhe an allen 4 Seiten ein Rundbogen-Schallfenster mit hölzernen Jalousien auf. Darüber weissverblechter, im unteren Teil viereckiger Spitzhelm, der in schlankes achteckiges Helmdach übergeht.

Inneres: → auch Grundriss nebenan von Pius Alig.

Masse: Schiff innen: Breite 5.70 m, Länge 8.00 m, Höhe 6.80 m.

Chor innen: Breite 4.10 m, Länge 4.05 m, Höhe 5.60 m.

Schiff und Chor Zementboden, unter Bänken Holz, im Chor roter Teppich. 2 Reihen mit je 6 schlichten Tannenbänken, getrennt durch Mittelgang, vom Schiff zum Chor 2 Steinstufen. Im Chor zu beiden



Seiten des Altars stehen Chorstühle aus Tannenholz, links für 4 Personen, rechts für 3, da hier eine Türe in den Turm führt. Die gestemmten Stuhllehnen weisen verschiedene Füllungen auf.

Ein starkes, verkröpftes Gesims (Barock) läuft in der ganzen Kapelle ringsum, welches nach unten über ein bläulich getöntes Stuckornamentfries und eine Lisene abgeschlossen wird. Über den Seitenaltären erscheint das Ornamentfries in rosa und läuft in dieser Tönung um den Chor. Schiff und Chor weisen Tonnengewölbe auf, im Chor dem Polygon (Vieleck) angepasst (Poeschel). Chor weist auf Rippen vergoldete, Schiff weisse Stuckbänder auf, die oben von einem Puttokoopf abgeschlossen werden. Der Chor wird durch markanten Chorbogen, der auf Gesims aufliegt, vom Schiff abgetrennt.



#### Barock-Ausstattung:

Poeschel spricht "von drei einfachen Altären aus Holz", welche nach unserer Meinung bei näherem Betrachten aber doch bemerkenswert sind, obwohl etwas derb geschnitzt. Schnitzer/Altarbauer unbekannt.

#### Hochaltar:

Erhebt sich über 2 Holzstufen. Rotbraun marmoriertes Antependium weist Füllungen mit barocken, vergoldeten Blattranken, Blumen- und Fruchtmotiven und in der Mitte Relief St. Antonius von Padua auf. Foto S. 1334. Die Mensa (der Altartisch) ist uneben, also nicht mit Stein- oder Holzplatte abgeschlossen. Darüber Leuchterbank, ohne Tabernakel, seitwärts verziert mit je 1 Puttokoöpfchen.

*Retabel (Altaraufsatz):* Grund rotbraun marmoriert. Seitwärts je 1 gedrehte Säule mit Basis, Blattstiefel und Akanthuskapitell, Säule mit Traubenranken umwunden. Säule hellblau gefasst, alles andere vergoldet. Äusserer Abschluss gebildet von vergoldeten Blattranken und verschiedenen Blumen. Über Kapitellen je 1 Puttokoopf, in Mitte unbeschriftete Kartusche in vergoldeten Blatt- und Blumenranken. Der Altaraufsatz wird

oben durch markantes, abgesetztes Gesims abgeschlossen, welches ein Giebelgeschoss (Frontispiz) trägt.

*Frontispiz:* Poeschel schreibt: "Der Hochaltar ist dadurch ausgezeichnet, dass er noch ein Giebelgeschoss trägt, um 1706." Ist das Frontispiz (oder dessen Bild) vielleicht sogar älter, handelt es sich etwa sogar um das Altärchen der ca. 32 Jahre vorher erstellten kleinen Kapelle? Die Heiligen dieses Bildes werden in der Weiheurkunde nicht erwähnt. Vergleiche mit obiger Baugeschichte sind nicht übereinstimmend. Auf diese Fragen wird es kaum je eine Antwort geben.

Das Giebelbild wird eingefasst von glatten, rotgoldenen Säulen mit Basen, vergoldeten Blattstiefeln und Akanthuskapiteln, die ein abgesetztes Gesims mit reichem, vergoldetem Blattwerkabschluss tragen. Äusserer Abschluss: Vergoldete Blattranken mit stilisierter Tulpe oben. Das Frontispiz wird seitwärts flankiert von den beiden Kapellenpatronen, rechts hl. Johannes der Täufer (Höhe 84 cm), links hl. Antonius von Padua (Höhe 88 cm), deren Statuen aussen vor dem gesprengten Dreiecksgiebelansatz auf dem vorkragenden Gesims stehen.



Hochaltar, Retabel.



Antependium.

*Hl. Johannes* trägt Fellkleid und rotgefütterten Goldmantel, Beine nackt, auf rechter Hand Lamm Gottes tragend, in linker Hand Kreuzstab mit beschrifteter Banderole (Ecce Agnus Dei = Seht das Lamm Gottes) haltend. Er war Prophet, Vorläufer Jesu, Bussprediger, Täufer (Johannes Baptista).

*Hl. Antonius* trägt braunes Franziskanergewand mit Strick und Rosenkranz, auf rechter Hand und Unterarm Buch und darauf sitzendes Jesuskind mit Weltkugel haltend. Er war



Hochaltarbild. Foto ME-J.



Frontispiz.

Augustinerchorherr, dann Franziskaner, Prediger in Marokko, Sizilien, Frankreich, Oberitalien, schliesslich in Padua, Kirchenlehrer. Helfer → PSO 1996 S. 1190.

*Altarblatt, Bild:* Rechteckig, kunstlos (Poeschel), signiert: "Johannes Jacobus Rieg Maler 1721 A° 29. Augusta gemacht". Diese Inschrift befindet sich an der rechten Seite des Hochaltarsockels und bezieht sich demzufolge auf das Hochaltarbild (und vielleicht auch auf das Giebelbild?) und dessen Fassung. Dazu → Rieg PSO 1997 S. 1271 und unten. Hintergrund des Bildes dunkel, im linken Drittel steht, ohne scharfe Konturen, in einer Art Pavillon, Antonius von Padua aus einem Buch lesend und in linker Hand Lilie haltend. Im rechten Bildteil ist die Taufe im Jordan dargestellt: Johannes tauft Jesus, über ihnen schweben in einer Art Wolke Gott Vater, Heiliggeisttaube und Engelsköpfe. Anmerkung: Dieses Bild, sowie die Fassung und Vergoldung sind also 5 Jahre nach der Einweihung entstanden. Die 2 Kapellenpatrone, die in der Weiheurkunde für den Hauptaltar erwähnt sind, wurden aber bereits in Statuen dargestellt. Da die dort erwähnten Heiligen für die Seitenaltäre nur in den Bildern dargestellt sind, darf angenommen werden, dass der Maler dieser Bilder sie 1716 bereits fertig hatte. → Seitenaltäre.

*Frontispizbild:* Stellt das Geschwisterpaar hl. Benedikt von Nursia und hl. Scholastika dar. Er Gründer des Benediktinerordens, dargestellt als Abt im schwarzen Habit mit verkreuzten Armen, Abtstab an sich drückend, vor sich auf Tisch aufgeschlagenes Regelbuch und Becher. Sie dargestellt als Äbtissin der Benediktinerinnen im schwarzen Ordenskleid mit Äbtissinstab und zum Gebet gefalteten Händen, vor sich auf demselben Tisch aufgeschlagenes Regelbuch und Taube. Über ihnen in Wolkenkranz schweben die drei Göttlichen Personen und Engelchen mit Banderole. Das Band trägt die Aufschrift: VIDENTI CREATOREM ANGUSTA EST OMNIS CREATURA, d. h. Wer auf den Schöpfer blickt, dem ist jedes Geschöpf eng begrenzt.

*Masse des Hochaltars:* Antependium: 165 x 99 cm. Altartisch: 165 x 69 cm. Leuchterbank: 145 x 25 cm. Gesamthöhe Retabel ab Altartisch: 390 cm. Retabelhöhe von Leuchterbank bis oberkant Gesims: 220 cm, Gesamtbreite Retabel 230 cm. Frontispizhöhe: 175 cm, Breite 140 cm. Hauptbild: 147 x 177 cm, Frontispizbild: 75 x 110 cm.

Maler Johann Jakob Rieg: Ergänzung zu PSO Heft 1997 S. 1271. Aus Manuskript zu J. J. Rieg von Alexander Triebold, Basel 1996 erfahren wir: Rieg wurde 1678 in Chur geboren, zog mit den Eltern vor 1693 nach Somvix, wo man ihm 1709 das Bürgerrecht schenkte, nachdem er zum kath. Glauben gewechselt hatte. Er wurde bekannt mit dem Maler Fridolin Eggert (1655-1709), Bruder im Kloster Disentis, der u. a. das Altarblatt in der Sebastiankapelle, Miraniga schuf. Eigentliche Ausbildung war für die damaligen armen Wandermaler in unserer Gegend nicht möglich. In Graubünden gab es damals an Lehrmeistern: Hans Jakob Sturn, Chur und Hans Jakob Greutter aus Brixen in Ilanz (Poeschel).

Rieg erstellte hauptsächlich Freskomalereien in Tempera-Basis an Wänden und Decken. Oelgemälde, Altarbilder sind von ihm nur wenige bekannt. Er war ein volkstümlicher Barockmaler, dem heute, nicht zuletzt durch die Initiative von Dr. A. von Schulthess, Andermatt, wieder vermehrt Beachtung geschenkt wird. Ausser in Platenga, Miraniga und Egga finden wir Rieg-Werke u. a.: Altarbild Tenigerbad 1696, Pfarrkirche Camuns 1698, Nebenaltarbild Vrin 1701, Darvella 1705, Dardin/Pugaus 1710, Acletta 1731. Wir treffen auch im Blenio- und Calancatal, sowie im Gebiet Chiavenna auf J. J. Riegs Werke. Seine letzte bekannte Malerei fertigte er in Acletta mit 70 Jahren. Todesjahr nicht bekannt.

Die Wandmalereien von Rieg sind von strahlender, farbiger Frische, während sich die Ölgemälde durch dunklen oder gar schwarzen Hintergrund auszeichnen, aber die Gesichter, oder in Egga die teilentblösten Körper von Jesus und Johannes, scheinen vom Licht beschienen zu sein.

#### Seitenaltäre:

Sind als Pendants komponiert. 2 Holzstufen sind vorgelagert, die erste wird nach vorn zu den Chorstufen weitergezogen. Stipes (Altartischsockel) ohne Antependium, Altartisch Holz. Grund der Retabel: rötlich marmoriertes Holz. Jeder Altar weist 1 Leuchterbank und 1 Predella mit vergoldeten Akanthusranken auf. Predella wird seitwärts je mit einer Art Sockel, verziert mit Puttököpfchen und Fruchtmotiv abgeschlossen, anschliessend ist auf zurückgesetztem Teil eine Blattranke platziert, Mitte frei. Das Altarblatt wird eingefasst mit 2 gedrehten, hellblau gefassten Säulen auf vergoldeten Basen, umwunden mit vergoldetem Blattstreifen und abgeschlossen mit vergoldeten Akanthuskapiteln. Nur einseitig gegen den Chorbogen hin wird das Retabel je mit einem ähnlichen, vergoldeten Blatt- und Blumenstreifen abgeschlossen. Das Altargesims schliesst an das Ornamentfries der Kapellenwand an und trägt seitlich noch ein Blattgebilde.

*Seitenaltarmasse:* Stipes 150 x 98 x H 93 cm. Leuchterbank 145 x 19 x H 15 cm. Predella 145 x 13 x H 19 cm. Gesamthöhe Altaraufsatz 218 cm, Breite 142 cm.

*Rechtes Seitenaltarbild:* Poeschel: "Die beiden Bilder der Seitenaltäre mit je einem Heiligenpaar in sehr geringer Malerei, signiert: Johannes Sepp, Maler". Wer dieser Maler war, konnte nicht ermittelt werden. Die Heiligen sind die in der Weiheurkunde angegebenen. Links Papst Silvester im Papstornat, mit Tiara auf Kopf und in rechter Hand Papstkreuz. Rechts hl. Antonius, Abt, Einsiedler, dargestellt in schwarzem Gewand mit aufgenähmtem "Antoniuskreuz" auf linker Schulter und Kreuzstab in T-Form (Antoniuskreuz) mit Bettelglöckchen mitführend. Neben Antonius von Padua wird auch er im Antoniussegen um Fürbitte angerufen bei Fieber, gegen teuflische Mächte und bei Viehseuchen (er wird öfters mit einem Schwein zu Füssen abgebildet).

*Linkes Seitenaltarbild:* Auch diese Heiligen sind in Weiheurkunde erwähnt. Rechts hl.





Linker Seitenaltar.



Rechter Seitenaltar.

Ignatius von Loyola, Gründer des Jesuitenordens, dargestellt in Chorrock und roter Stola, Lilie in linker Hand. Links hl. Franz Xaver, auch Jesuit, Bahnbrecher der neuzeitlichen Mission, dargestellt in schwarzem Mantel als Missionar ein Kreuz in Händen haltend. Über den beiden in Wolkenkranz und Engelsköpfen das Christusmonogramm IHS mit Jesuskind darüber, das die Weltkugel trägt. Masse der Seitenaltarbilder: Höhe 131 cm, Breite 82 cm.

#### Muttergottesstatue

Auf linker Predella steht eine hingestellte 65 cm hohe hölzerne, bemaltete, bekrönte, gefasste und vergoldete Muttergottesstatue mit Jesuskind auf rechtem Arm, Jesus in rechter Hand Granatapfel haltend und mit linker Hand nach Zepter greifend (Symbole der Macht). Geschnitzt wurde die Kopie von Richard Pitscheider. Das Original steht in Schlosskapelle Tarnow, Polen und wurde um 1510 von Meister Paul von Leutschau (Slowakei) geschaffen.

Die Statue wurde im Jahre 1990 (Volksmission) von den Kapellennachbarn aus Egga und weitem Wohltätern gestiftet.



### Deckengemälde:

Poeschel schreibt: "In den Medaillons des Schiffgewölbes handwerkliche Malereien, offenbar von J. J. Rieg." Demnach sind diese Bilder wahrscheinlich auch erst nach der Einweihung von 1716 entstanden. Nach heutiger Erkenntnis (Dr. A. v. Schulthess, A. Triebolt) sind diese Deckenbilder mit Sicherheit J. J. Rieg zuzuschreiben. Die Faltengebung im Gewand durch eine andere Farbe und die Vorliebe die Dreifaltigkeit mit der blauen, mit Goldband umschlossenen Kugel (Weltkugel/ Reichsapfel) mit Kreuz und Zepfer darzustellen, sind nur zwei seiner Vorlieben → auch Miraniga.

*Hinten:* Vierpass-Medaillon mit auf Wolken schwebendem, sitzendem Bischof, umgeben von 4 Paar Engelsköpfen.

*Mitte:* Rundes Medaillon mit Erzengel Michael im Harnisch mit Speer beim Kampf gegen den Satan im Höllenschlund.

*Vorn:* Vierpass-Medaillon mit der Darstellung Maria Krönung im Himmel durch die drei Göttlichen Personen. Zu Ehren der Dreifaltigkeit und der glorreichen Jungfrau Maria wurde die Kapelle 1716 eingeweiht.



*Im Chorbogen:* Relief der Heiliggeisttaube in goldfarbenem Halbkreis.

### Prozessionsfahne:

Sie gehört zum Inventar der Kapelle und wurde früher jeweils benutzt, um dem bei Bitt-Prozessionen vorangetragenen Kreuz entgegenzugehen und die ankommenden, betenden Pilger zu begrüßen, letztmals noch 1973. → Prozessionen PSO 1996 S. 1208/09. Sogar Poeschel erwähnt diese Fahne und vergleicht sie mit den Altarbildern: "Wesentlich besser ist die Bemalung einer Prozessionsfahne, die auf der einen Seite die Rosenkranzmadonna, auf der andern St. Antonius v. P. und Johannes Bapt. zeigt; Mitte des 18. Jahrhunderts." Die sitzende Muttergottes trägt rotes Kleid mit blauem Mantel, sowie Nerz um den Hals und umfängt mit linkem Arm das auf ihren Knien ruhende Jesuskind. Die beiden Kapellenpatrone und Hochaltarheiligen werden hier im gleichen Gewand dargestellt wie die Statuen am Hochaltar; bei Antonius steht diesmal das Jesuskind auf dem Buch in seiner rechten Hand, und es hält eine Lilie in seiner linken Hand, Johannes hält wieder Kreuzstab mit Schriftbänderole in der linken Hand, während er die rechte demütig an die entblösste Brust hält.

Da diese Fahne in die Mitte des 18. Jh. datiert wird, könnte sie vielleicht aus der Stiftung von Ursula Alig finanziert worden sein? → unten Kaplanei.

### Glocken:

Nüscheler erwähnte 2 in seinem Manuskript zu "Glockeninschriften im Kt. GR": Die grössere mit einem Ø von 53 cm trägt Inschrift: SANCTA MARIA ORA PRO NOBIS (Heilige Maria bitte für uns) GEGOSSEN VON JOS. ANT. GRASMAYR IN FELD-KIRCH MDCCCVI (1806). Bilder: Muttergottes, Heiland am Kreuz. Die kleinere, Ø 51 cm, trägt Inschrift: CRUX SACRA SIT MIHI LUX NON DRACO SIT MIHI DUX 1712, d. h. Das heilige Kreuz sei mir Licht und nicht der Drache (Teufel) sei mein Führer. Bilder: Hl. Antonius von Padua und hl. Johannes der Täufer. Achtung! Poeschel schreibt Johann Ev. (Evangelist), was nicht stimmt.

Die kleinere Glocke wurde also während der Bauzeit der zweiten Kapelle gegossen, die grössere erst 94 Jahre danach. Ist vielleicht der Turm 1806 an die Kapelle angebaut worden? → oben Äusseres. Und hatte es vorher einen Dachreiter auf dem Dach mit nur 1 Glöcklein?

1960 wurde die grössere Glocke durch eine neue mit 50 cm Ø, 80 kg, Ton g ersetzt. Sie trägt die Inschrift SANCTA MARIA ORA PRO NOBIS (Hl. Maria bitte für uns) und Glockengiesserei H. Rüetschi AG, Aarau 1960, bildlos. → unten Renovationen.

Kultusgegenstände: Vergoldeter Messkelch mit Patene. Reliquiare → PSO 1997 S. 1262.

#### Kaplanei Egga:

Dieser Wunsch muss über längere Zeit die Gemüter erregt haben. Noch im 20. Jh. bedauerte man die nicht existente Kaplanei. Anno 1737 starb Geschworener Gaudenz Alig-Zoller (\*1669?), der ein Testament mit 1000 R (ensch, Gulden) zur Errichtung einer Kaplanei in Egga hinterlassen hatte. Seine beiden ledigen Töchter Agnes (1704-41) und Ursula (1706-55 Veldkirchii, Feldkirch?) waren willens, diese Summe zur Kaplaneistiftung einzusetzen. Zu dieser Zeit existierte in Meierhof bereits eine Kaplanei (ab 1684). Die Männer der “inderen Pürd” waren 6 Jahre vorher (1731) auch an den Bischof gelangt mit der Bitte um die “Fundation” einer Kaplanei. Am 10. Mai 1738 unterschrieb der Bischof die Stiftungsurkunde für St. Martin, nachdem der Hof in Chur zwei Tage vorher entschieden hatte, Egga die Bewilligung nicht zu erteilen (BAC SO II, S. 122). Vermutlich hätte die Summe zur Errichtung und Unterhaltung nicht ausgereicht, und für Ursula war die Bedingung zur lebenslangen Pflege dabei (scheinbar war sie körperbehindert oder kränklich). So liess man die beiden Töchter wissen, dass sie die Summe des Testaments nach ihrem Belieben für gute Zwecke einsetzen oder für sich zurücknehmen sollen. Agnes vermachte laut Sterbebuch der Pfarrkirche und der Kirche des hl. Martin je 100 Gulden und für die Zelebration von hhl. Messen 100 Gulden, und Ursula ist im Sterbebuch als Wohltäterin in Egga und ? (nicht lesbar) erwähnt. (Transkription und Übersetzung Pater Hanspeter Betschart.) Vielleicht darf vermutet werden, dass die Unterpirtler bereits beim Bau der relativ grosszügigen Kapelle, die dann in der Weiheurkunde sogar Filialkirche genannt wurde, mit der Verwirklichung einer Kaplanei rechneten. (Von 1658-1740 lebte in Egga auch der Fähnrich und spätere Ammann der Gerichtsgemeinde Obersaxen. TA.) Doch hatten sie scheinbar bereits beim Bau Schwierigkeiten → oben Baugeschichte.

#### Renovationen und Schenkungen:

1863: Nach der roten Anschrift am Hochaltarsockel “Josef Rechil, Mahler 1863” kann eine Renovation ausgewiesen werden.

1949: Aussenverputzarbeiten durch Gebr. Beer, Tavanasa, 2600 Fr., neue Fenster von Fa. A. Kübele, 1150 Fr., Eingangstüre, Sakristeitüre, Schrank usw. wurden durch Obersaxer Schreiner gratis angefertigt.

1953: Eintrag im Kapellenheft des Kapellvogts: “Am 6. Oktober 1953, vier Tage vor ihrem Tod, schenkte Frl. Rosina Casanova (1883-1953) in Egga der St. Antoniuskapelle ein gotisches Messgewand mit der Stickerei auf dem Rücken: Heiliger Antonius bitt für uns”. Es war von der Fa. Heimgartner, Wil, angefertigt worden.

1956: Durch Kirchenmaler Carl Rothhoff-Ziegler Altäre abgelaut, gefasst und vergoldet, Chor neu gestrichen für 3357 Fr. Anschrift am linken Hochaltarsockel: “Restauriert: v. 14. Mai - 4. August alle 3 Altäre von C. Rothhoff, Kirchenmaler, Luzern 1956”.

1960: Im April 1960 erlitt die grosse Glocke von 1806 einen Riss, sodass sie ersetzt werden musste. Sie kostete 1111 Fr. Erlös für die alte 311 Fr. Einweihung: 23. Okt. 1960 durch Pfr. Huonder. Paten: Joh. Peter Casanova (1887-1969), Egga und Laurentia Casa-

nova-Janka (1909), Egga. Finanziert durch Patenpaar, Pfr. Christian Janka (1913-83) und Opfer am Einweihungstag. → oben Glocken.

1978: Anschaffung des Konzelebrationsaltars. Josef Janka-Janka (1927) fertigte ihn und die beiden für St. Josef und St. Martin gratis an.

1979: Beim Wegzug unseres Mitbürgers Pfr. Chr. Janka aus Arosa schenkte die dortige Kirchgemeinde der Kapelle in Egga 5 verschiedene Messgewänder.

1988: Dach und Turm ausgebessert und neu gestrichen. Ernst Collenberg, Malerarbeiten inkl. Gerüst 7330 Fr., Toni Decurtins, Spenglerarbeiten 1000 Fr., Hans Sax AG, Schreinerarbeiten 290 Fr.

1990: Stiftung der Muttergottesstatue durch die Nachbarn → oben.

1998: Kapelle entfeuchtet, indem rund um das Gebäude eine Sickerleitung erstellt und das anfallende Grund- und Oberflächenwasser abgezogen wurde. Firma Albin, Bauunternehmung Obersaxen AG. Kosten rund 6000 Fr.

**Sànt, St.** → Eigennamen, z. B. Anna, Martin usw.

**Sarg,** Sàarg. Dieser wurde früher nach Mass von einem Schreiner angefertigt und ins Haus des Verstorbenen geliefert. Das Einsargen besorgte auch der Schreiner. So lag der Leichnam zuerst ca. 1 Tag aufgebahrt auf einer Bank in der Stube. Bis Anfang 20. Jh. wurden die Leichen durch Frauen in ein Leintuch eingnäht, iipiatzt, später zog man ihnen eigene Kleider an und legte sie so in den Sarg. Bis ca. 1955 waren die Särge für Erwachsene schwarz, für Kinder vor der Erstkommunion weiss. Dann kamen auch bräunlich lasierte auf. Heute gibt es in Ilanz ein Sarglager, und viele Menschen sterben dort im Spital oder auswärts in einem Pflegeheim, wo sie im weissen Totenhemd in den Sarg gelegt werden. Für in Obersaxen Verstorbene wird heute oft das Bestattungsinstitut in Ilanz angefordert.

**Sargträger,** Sàargtraagar sind die vier Männer oder Burschen, welche von der Trauerfamilie bestimmt werden und die den Sarg vom Totenwagen zur Kirche tragen und nach dem Gottesdienst auf den Friedhof bringen. Das Hinunterlassen in die Grabgruft und das spätere Zudecken des Grabes war bis zur Übernahme des Grabaushebens durch Gemeindearbeiter ebenfalls ihre Aufgabe. Vorher war das Grabausheben Sache des Messmers. Vom Jahre 1973-84 besorgte die Fa. Bianchi diesen Auftrag der Gemeinde, denn das Friedhofswesen war nun von der pol. Gemeinde übernommen worden, und ab 1984 ist die Forst- und Werkgruppe mit dem Bereitstellen und Eindecken betraut.

Bis 1977, als noch im Hause des Verstorbenen öffentlich gebetet wurde → Psalter PSO 1996 S. 1211/12, war es Ehrensache, dass die vier Sargträger in der Nacht vor der Beerdigung am Sarg Nachtwache hielten. Am Beerdigungstag verluden sie den Sarg je nach Jahreszeit auf den Schlitten oder Wagen des ebenfalls von der Familie bestimmten Fuhrmannes mit Pferd. Der Trauerzug wurde angeführt vom Sargführer und den vier Sargträgern, dem das Trauervolk folgte, und zwar von jedem Hof bis nach Meierhof. Auf dem Weg wurde der Rosenkranz gebetet. Heute wird der Sargtransport von einem Leichenauto besorgt.

Als Sargträger werden in erster Linie Patenkinder des Verstorbenen gefragt, dann Klassenkameraden, Verwandte, Nachbarn. Stirbt ein Kleinkind, dann trägt es sein Pate.

**Sass.** Dr Sass bedeutet in Obersaxen die Weide, meistens die Nachtweide, unmittelbar unterhalb der Alphütte, des Stafels (Alpsiedlung), eigentlich der "Sitz", das Zentrum der Alpweide. Hat die Alp zwei Alphütten, was früher meistens der Fall war, so heisst die Weide bei der tiefer gelegenen Hütte Undarsass, die bei der höher gelegenen Hütte Obersass. → Stafel.

**Sassal.** Dr Sassal ist ein Stuhl mit Lehne, heute eher noch für einen Polsterstuhl gebraucht.

**Sassli** heisst die ca. 70 ha (inkl. 10 ha Wald) grosse, nicht steile, jedoch stark kupierte Weide, Allmende, in Gemeindebesitz, 1620-1680 m ü.M., die im Osten vom Schlettertobelwald, im Süden vom Nallwald, im Westen vom Bannwald, im Norden vom Tristel begrenzt wird. Im westlichen Teil wird ds Sassli vom Chliisbächlein, im Ostteil von einigen Zuflüssen des Petersbachs durchflossen. In der Umgebung der vielen Wasserrinnen ist es stellenweise ziemlich sumpfig. Sonst ist es, da sehr sonnig, eher trocken und mit Borstgras durchzogen.

Auf dem Sassli befand sich in den 1940er Jahren die letzte Pferdeweide → Rossweid  
PSO S. 1283.

In den Jahren 1967-68 wurde das Sassli durch die Meliorationsstrasse Huot-Tristel-Imschlacht-Wali erschlossen.

Seit Anfang 1979 ist diese Weide an die Algenossenschaft Untermatt verpachtet (Pachtvertrag mit Bürgergemeinde Obersaxen, Dauer 50 Jahre). Bestossen wird diese Weide mit Tieren der Algenossenschaften Gren, Inneralp und Untermatt und zwar: im Frühjahr (ca. 10. Juni - 25. Juni) mit Schafen, die anschliessend in Gren sömmern, (ca. 10. Juni - 5. Juli) mit Mesen, die dann in die Inneralp ziehen. Im Herbst weiden hier: (ca. 1. Sept. - 18. Sept.) Rinder und Kälber, die in Gren sömmerten, sowie Galtkühe und (ca. 20. Sept. - 5. Okt.) wieder die Schafe.



Hirtenhütte Sassli 1996. Foto Martin Alig-Alig.

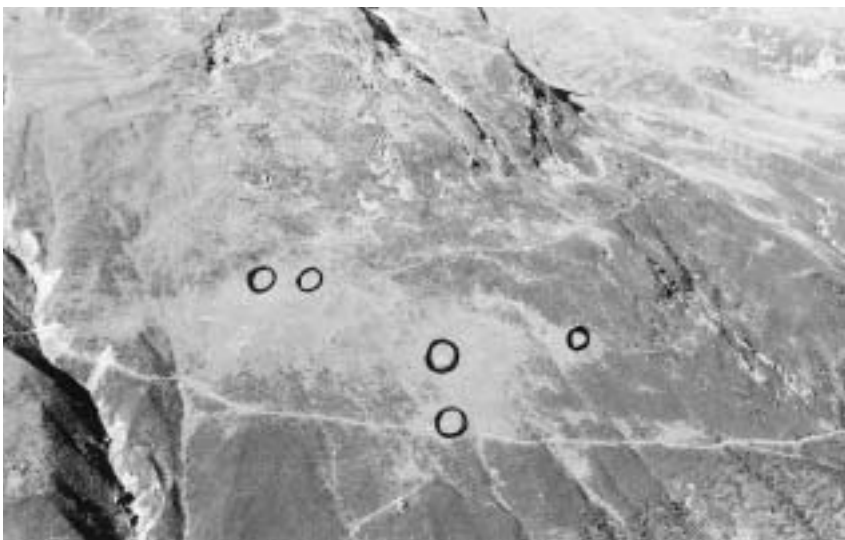
*Hirtenhütte Sassli-Imschlacht:* Die Algenossenschaften Untermatt, Gren und Inneralp beschlossen an der GV vom Januar 1996 auf dem Sassli eine Hirtenhütte zu erstellen, und zwar im Baurechtsvertrag zwischen Bürgergemeinde Obersaxen und Algenossenschaft Untermatt.

- Baurechtsdauer: 50 Jahre (1997-2046).
- Baurechtsfläche: 342 m<sup>2</sup>.
- Standort: Imschlacht/Imschlächt, östlich des Imschlachtbachs.
- Alpvorstand arbeitete zusammen mit Architekt Norbert v. Sax einen Plan aus.

- Baubeginn: Juli 1996. Maurerarbeiten: Bianchi AG. Holzbau: Hans Sax AG.
- Rohbau Herbst 1996 fertiggestellt. Enthält Wohnzimmer mit Küche, 2 Zimmer, WC und Dusche, Galerie mit Schlafmöglichkeiten.
- Bezugsbereit: 1. Juni 1997.
- Gesamtkosten: ca. 155 000 Fr. Daran leistet Meliorationsamt 40 000 Fr.
- Einweihung mit Segnung der Hirtenhütte in einem Gottesdienst am 15. Aug. 1997 (Maria Himmelfahrt).  
Auskunft: Martin Alig-Alig

*Geschichtliches:* Auf Grund von Urkunden von 1546, 1661 und 1731 entschied das Bezirksgericht Glenner 1864 den Streitfall zwischen der Klägerin "Genossenschaft der Alp Naul grond" und der Beklagten "Meierhof in Obersaxen", wobei u. a. erkannt wurde, dass die Steine "ausser dem Haldertobel die nöthigen Merkmale von Grenzsteinen an sich tragen". Gestützt auf dieses Urteil versammelten sich 1874 die Vertreter des Gerichtes und der Parteien zur "Vermarkung" auf "dem s. g. Sassli, gerade unter dem Greiner-Weg (Greinerweg, früher über ds Sassli westwärts zur Lumbreiner Brücke führend) bei einer Quelle", wo "gerade unter dieser... zwei paar Marksteine gesezt" wurden. Ferner: "Auf dem Sassli sind auf der nördlichen Seite der Marksteine... ein paar Marksteine gesezt worden, welche mit No 2 und M•N• (M = Meierhof, N = Naul grond) gezeichnet worden sind, welche in gerader Linie hinein schneiden auf einen grossen Lagerstein, gerade ausserhalb des Haltertobels, welcher mit No 3 M•N• gezeichnet worden ist und als Markstein zu gelten hat. Diser Markstein schneidet in gerader Richtung hinein zum Kaltenbrunnen, welcher als Markstein No 4 zu gelten hat..." (LB II, 248, 256). → Nall-Alp PSO S. 1045.

**Sassli, Neu-Sassli, Nüuw Sassli.** In 1970-2040 m ü.M. gelegener, ca. 2 ha grosser Sass mit mehreren Bidamli (kleine Ebenen) ca. 300 m nordöstlich der Grener Oberhütte. Auf den verschiedenen Bidamli hat es mehrere Überreste, Grundmauern, Hofstett von (vermutlich) ehemaligen Alphütten oder Häusern. Fünf sind 1998 noch gut erkennbar.



Blick vom Grenerberg auf Neu-Sassli. Foto 1998 Gaudenz Alig.

Kleinstes Gebäude ca. 5 x 5 m, grösstes ca. 8 x 7 m. Die Gebäude wurden alle aus aufgeschichteten Steinen, sogenannten Trockenmauern erstellt. Bei allen erkennt man eine innere Abtrennungsmauer, ein Hinweis auf ein zweiraumtiefes Gebäude, vielleicht bestehend aus Feuerhaus (Küche) und Keller, wobei bei allen der bergseitige Teil kürzer ist als der talseitige. Der alte Grenerweg führte durch das Neu Sassli.

Unterhalb angrenzend an die oberen zwei Grundrisse sieht man auch den Chliis, Pferch (Vieh-Einfriedung aus Trockensteinmauern) noch gut. Der Trejja, Viehpfad zum Tal und Chrzbial führt hier vorbei. Auch der Wassergraben, der vom Sattelgruoben-Bächlein zu diesen Gebäuden führte, ist noch gut erkennbar. Die am tiefsten gelegene Gebäude-mauer befindet sich direkt oberhalb des heutigen Grenerwegs, zwischen Engga Steina und Sattelgruobenbach.



Hofstätt mit Chliisteilen. Fotos 1998 Alois Spescha.



Hofstätt, Grundmauer eines zweiraumtiefen Gebäudes.

Beim Neu Sassli handelt es sich um einen sogenannten Wüstungsplatz, d.h. um eine ehemalige, alpine Siedlung. Vielleicht dürfen wir an einen Platz mit Einzel-, Familiensennerei denken? Im Erbvergleich v. Zollern - v. Limpurg von 1468 heisst es in Zeile 35/36: "Item der vierdentheyl des Meygerhoffs zuo der Kilchen (heutiges Meierhof) mit dem vierdenteil der alpp Agrenen gilt fünff Churwalsch margken". Ob wir es hier mit einem Überbleibsel aus dieser Zeit zu tun haben, wissen wir nicht. In der Alp Gren, beim Neu-Sassli wurde 1904 ein Bronzehelm (ca. 300-200 v. Chr.) und 1970 eine feuergeschmiedete Eisen-Speerspitze (ca. 200-100 v. Chr.) gefunden (beide aus Eisenzeit). Bei der heutigen Oberhütte Gren vorbei führte ein alter Verbindungsweg über die Bänder ins Lugnez (Lumbrein/Crestaulta oder Vrin-Diesrutpass zu den Viehmärkten in Bellinzona/Bellenz und Lugano/Lausis).

Solche Wüstungen sind u. a. auch noch bekannt von der Alp Prada (ohne schriftliche Erwähnung, aber an wichtigem Verbindungsweg → Sasslisten S. 1344) und von "In da Folla" bei Gren → PSO 1983 S. 362.

Nur archäologische Grabungen könnten mehr Licht in solche Wüstungsplätze bringen. Der Historiker und Archäologe W. Meyer schreibt 1995 im Bündner Tagblatt, nachdem in der Lampertschalp, Vals, eine Voruntersuchung an einem Wüstungsplatz gemacht worden war: "Untersuchungen in Glarus haben gezeigt, dass temporär genutzte Alpstadel, die privat erschlossen worden sind, oft schon viel früher bewohnt worden sind, als bis anhin angenommen."

TA, Gaudenz Alig, ME-J

**Sasslibächlein** → Chliisa PSO S. 545.

**Sasslistein.** Lage: etwas nordöstlich der “Schweizerfamilie Feuerstelle”, im Osten der Zellegga, am steilen Absturz zum Petersbach (Schlettertobel). Es handelt sich um einen flachen Block, einen “Erratiker eines Flaser-Gneisses mit Muskowit und alpider Quarzader, gotthardmassivisch” (Dr. René Hantke, Stäfa). Oberflächen-Masse: 250 x 200 cm. Die mit 14° nach N geneigte Oberfläche weist folgende Bearbeitungen auf: 2 lange, grobgemeisselte, im unteren Teil der Blockfläche zusammenlaufende Rinnen von gut 2 cm Tiefe. Darüber schliesst 1 halbkreisförmige Rinne an, die im Scheitelpunkt ein Kreuz trägt. Von der E-Rinne und vom Bogen zweigen kurze Rinnen ab. 2 Ringe, 1 runde, schalenähnliche Vertiefung, 1 schlüsselähnliche Figur und 3 hakenähnliche “Winkel” vervollständigen das Bild. Ein alter Vermessungskreis mit Mittelloch ist knapp 1 cm tief eingemeisselt. Im S-Teil des Blocks wurde mit einem sehr feinen Meissel die “auf dem Kopf stehende” Zahl 13 eingraviert, die aber jüngeren Datums ist und einmal die Grenze einer Waldabteilung markierte. Die Steinplatte ist im untersten nördlichen Bereich ausgebrochen. Eine weitere kleine Abbruchstelle befindet sich am linken Ende des Bogens, und da sie am untern Ende kreisrund verläuft, befand sich hier vermutlich einmal eine weitere Ringritzung.

Der südliche Rand des Blocks ist grob in eine rundliche Form zugeschlagen, die annähernd rechtwinklig in “Schulterpartien” übergeht.

Dieser Stein ist a) als astronomischer Kalenderstein → Megalith PSO 1993 S. 980, Morgenstein 1993 S. 1011, Quadratstein 1996 S. 1222, sowie b) als geografischer Wegweiser anzusehen.

a) Durch die Ritzungen lassen sich wichtige Sonnenauf- und Sonnenuntergänge sowie Tag- und Nachtgleichen, Sonnenwenden usw. ablesen. Herr G. G. Coray, Archäoastronome in Luven, hat Folgendes erkannt und nachgewiesen: “Der Sasslistein liegt in einer Linie, die ausgehend vom Stein im Osten über den Sasslistein zur Kirche St. Martin und weiter über den grossen Steinblock mit drei Schalen bei Hanschenhaus zur Kirche von Schlans und zum Piz Ner führt. Von den genannten Standorten aus kann an wesentlichen Daten im Jahreslauf in der Senke des Doppelberges Piz Ner/Piz Scancalla der Sonnenuntergang je 1 Monat vor und nach der Sommersonnenwende (längster Tag) beobachtet werden.” Verlängert man im N bei der Gabelung die westliche Rinne, dann trifft man auf den Kirchturm von Meierhof, wo bereits im Tello-Testament (756) eine Kirche erwähnt ist. Zur Zeit der Christianisierung wurden oft heidnische Kultplätze mit Kirchen und Kapellen überprägt.

b) In der Bronzezeit war das Klima wärmer als heute. Der Winter dauerte nur ca. 2-3 Monate, und die Höhengiedlungen waren weit zahlreicher als in der späteren Eisenzeit, in der ein erneuter Kälteeinbruch stattfand. Der Sasslistein muss seit langem als Orientierungs- und Wegweiserstein gedient haben. Die beiden Nord/Süd-Verbindungen, die das Glarnerland über den Panixer- und den Kistenpass mit dem Vorderrheintal verbinden, führen in südlicher Richtung von Tavanasa oder Ruis/Station Waltensburg über die Terrasse von Obersaxen weiter nach Crestaulta/Lumbrein, wo in der Bronzezeit eine bedeutende Siedlung mit eigener Keramikultur bestand. Ob der Sasslistein schon damals wegweisende Funktion ausübte, kann ohne datierbare Funde nur vermutet werden.

Überträgt man die Steinritzung (weisse Linien) auf die Landkarte, passt sie am besten und überzeugendsten in die Landschaft, wenn der Bogen mit dem Kreuz auf den Sezner, die Hauptgabelung auf den Natursteg, den Puntsteg, Puntstagg gelegt wird. Dieser Steg, der hier die Schlucht des Petersbachs, in diesem Teil Schlettertobel genannt, überspannt,





Foto und Karte EE.

liegt im Norden des Sasslistein und hat sich erst in den letzten Jahrzehnten wacker gesenkt. Er war früher ein wichtiger und sicherer Übergang. Folgte man von hier aus bis ca. 1960 der östlich des Tobels verlaufenden Rinne, gelangte man ohne Hindernisse und trockenen Fusses zum Maiensäss Wannel, über die Böden zum Wuost und in die Gegend der Mittler Hütte, von wo man das Lugnez leicht erreichen kann. Die kurze, nach E abzweigende Rinne zeigt die Verbindung Unter Boden-Kartitscha an. Die westlich des Puntstags abzweigende Rinne führt am Sasslistein vorbei und weist in Richtung Alp Prada-Alp Nova-Lugnez. Die halbkreisförmige Rinne mit dem Kreuz im Scheitelpunkt markiert den Grat des Sezner mit dem Ausläufer La Cauma, wobei der vertikale Kreuzbalken nach Crestaulta/Lumbrein weist.

Die kleine runde Schale unten neben der westlichen Rinne liegt auf der alten Aufstiegsroute oberhalb "dr Chliisa". Sie zeigt eine ehemalige Weggabelung an: im E zum Sassli und weiter über Tschafanna-Prada und im W über Tristel-Näll-Prada oder Tristel-Riadara-Lumbreinerbrücke-Neusassli (Gren)-Bänder-Lugnez. → Sassli, Neusassli.

(Zusammenfassung aus: Greti Büchi, "Megalithe im Kt. Graubünden 1996" und "Der Sasslistein von Obersaxen", in Walsermittellungen, Frühjahr 1999.)

**Sättal** ist der Pferdesattel.

**Sattel**, Sättal, 150 m lange, west-ost-gerichtete, teilweise bewaldete, nordseitig sehr steil abfallende Felserhebung, 600 m südlich Meierhof, westlich von Miraniga in 1300-1380 m ü.M., etwas westlich davon Mündung des Puntbächleins in den St. Petersbach. Von Norden gesehen gleicht die Erhebung einem Tragsattel. Heute ist diese Bezeichnung kaum noch bekannt.

**Sattel**, Sättal heisst der sattelähnliche Übergang, die Lücke in 2509 m ü.M. zwischen der Ost-Geröllhalde des Schafkopfs, Schääfchopf, und der West-Geröllhalde des Punktes 2542 m ü.M. von Alp Gren zum Blausee.

**Sattelgruben**, Sättalgruaba heisst die muldenförmige, z.T. von Geröllhalden eingeschlossene Weide der Alp Gren, südöstlich des Sattel.

**Sattelgrubenbächlein**, Sättalgruababachli. Es entspringt in den Sattelgruben in ca. 2420 m ü.M., fliesst ostwärts, bildet in der unteren Hälfte ein Tälchen, wo z. B. etwa 200 m nördlich der Oberhütte Gren der Alpweg das Bächlein überquert. Mündung in den Grener Bach in 1975 m ü.M.

**sattla, gsattlat**. D Henna sattlant uf am Sadal; die Hühner hocken auf der Stange.

**sättla, gsättlat** heisst satteln, gesattelt.

**Sätz**, dr, bedeutet 1. Bodensatz, z. B. Kaffeesatz 2. geschriebener Satz 3. Spieleinsatz 4. an Sätz na; einen Luftsprung machen, mit Anlauf auf die andere Seite eines Grabens hinüber springen.

**Sätzchächlana**, d, Mz. Das sind ineinanderpassende, stapelbare, abgestufte Schüsseln, jede kleiner als die vorherige.

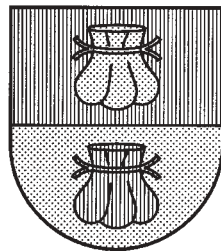
**Saudersboden**, Saudershausen → Pfiffer-Hof PSO 1996 S. 1168.

**Sax-Misox**, Freiherren, seit 1413 Grafen, 1540 ausgestorbenes Dynastengeschlecht. Wappen: geteilt von Rot und Gold mit zwei Säcken in gewechselten Farben (Liebenau Theod., Die Herren von Sax zu Misox in HAGG 1889).

Kaspar v. Sax-Misox erbt 1390 den Besitz der v. Belmont durch seine Gemahlin Elisabeth v. Rhäzüns, Tochter von Heinrich v. Rhäzüns-Adelheid v. Belmont, Enkelin von Ulrich Walter v. Belmont. Sein Sohn Albrecht (Albert) v. Sax-Misox schloss mit Abt Johann von Disentis und Ulrich II. v. Rhäzüns am 14. Febr. 1395 den Ilanzer Bund, und sein anderer Sohn Johann (Hans) beschwor 1424 mit seinen Gerichten Gruob, Lugnez, Vals und Flims den Oberen Bund. Johann Peter v. Sax-Misox, Urenkel von Kaspar v. Sax-Misox und letzter Graf v. Sax-Misox, trat 1480 mit seinen Gerichten Misox und Soazza dem Oberen Bund bei und verkaufte 1483 die ererbten Belmontischen Besitzungen dem Bischof von Chur, welcher nun die v. Sax-Misox als nominierender Hauptherr im Oberen Bund ablöste und zwar bis 1538, als sich die obgenannten Gerichte in der Surselva vom Churer Bischof loskauften und damit den Cau (rom. Oberhaupt, Vorsteher) selber wählen konnten → Cau de Sax PSO S. 303. → Rhäzüns PSO 1997 S. 1263 ff.

Aus einer jüngeren Linie des Hauses v. Sax-Misox sollen die Zweige in Kästris, Waltensburg und Truns stammen. Der Waltensburger Zweig stellte mehrere Landammänner und Landrichter, ebenso der im 18. Jh. ausgestorbene Trunser Zweig. (TA).

**Sax**, lateinisch saccus, romanisch sac, Mz. sacs. Bedeutung: Sack, Beutel, Tasche. Das Wappen, das von den Freiherren von Sax-Misox übernommen wurde, zeigt geteilt in oben rot gelde-



nen, unten in gold roten Geldbeutel. Die heutigen Desax in Disentis führen dasselbe Wappen.

**Sax**, laut Landbuch II S. 18 ist "am 19. Tag Brachet Anno 1644 John Blatzy de Sax uss der Gmeindt Dissentiss für 30 Rentsch" in Obersaxen eingebürgert worden. Eine direkte Stammverwandtschaft der Desax von Disentis und der Sax von Obersaxen mit dem Haus v. Sax-Misox kann nicht nachgewiesen werden. Konrad Huber, Bd. 3 RN, Bern 1986, S. 594 schreibt u. a.: "Im Bündner Oberland bezieht sich der Name wohl meist auf verbauerte Linien der Sax-Misox." → Namen PSO 1994 S. 1053/54.

**Saxenstein** → Axenstein.

**saxum** ist lateinisch und heisst Fels, Stein. → Axenstein PSO S. 464. → Obersaxen S. 1064.

**Scapulialtär** → PSO 1995 S. 1114.

**Scapulierfest** → Skapulierfest PSO 1996 S. 1194.

**Schaari**. D Schaari ist 1. eine Schere, um etwas zu schneiden, wie z. B. die Schneiderschere oder die Schafschurschere. 2. Den eisernen, verstellbaren Ring mit Griff, den man bei der offenen Herdfeuerung (Modell Deutscher Kochherd) der Pfanne anpassen konnte, damit das Feuer nicht zwischen Pfanne und Herdloch durchloderte, nennt man auch Schaari. 3. hat der Vorderwagen eine Schere, die sich um den Scherennagel, Schaarinägäl dreht, und so die Beweglichkeit des Wagens ermöglicht.

**Schäba** sind die Kleidermotten.

**schäba, gschäbat** ist 1. schaben, abschaben, z. B. Äusseres der Käserinde wegschaben oder mit Schabeisen vertrocknete Teigresten vom Laibläda, Baktischauflage, oder vom Backzuber abkratzen. 2. dem toten Schwein im Brühzuber die Borsten abschaben.

**Schäbar**. Dr Schäbar ist 1. das Instrument, das Schabeisen, das man braucht, um den Laibläda abzukratzen 2. der trichterähnliche Schabbecher, den man benutzt, um die Schweineborsten abzuschaben.

**Schäbata**. D Schäbata ist das Abgeschabte, z. B. Teigresten aus dem Brootzubar, Backzuber, woraus dann das Restenbrot, dr Vogal, gebacken wurde. Dm Vogal wurden öfters einige Weinbeeren zugegeben, und so war er bei den Kindern besonders beliebt.

**schächla, gschächlat** heisst herzlich und laut lachen.

**Schaf**, Schääf. Das Schaf ist wahrscheinlich das älteste Haustier. Im Nordirak fand man in einer rund 11 000 Jahre alten Siedlung zahlreiche Knochen von Schafen, die bereits auf Schafzucht schliessen lassen. Die ältesten Beweise von Hausschafen in Europa wurden in der Schweiz, in jungsteinzeitlichen Pfahlbausiedlungen, gefunden. (Schweiz. Beobachter, 5/91.) Kleinvieh, also Schafe und Ziegen, nannte man Anfang 20. Jh. in Obersaxen noch, wie in andern Walserorten, Nooss, Ez. und Neessar, Mz. Heute nicht mehr bekannt. Ein weibliches Schaf ist an Au, ein männliches an Widar; as Chilbarli ist ein weibliches Lamm, as Widarli ein Widderchen. Für ein junges Schaf oder Lamm hört man auch die romanische Bezeichnung Tschutt und Tschuttli oder Tschangg für ein kleines, minderwertiges Schaf. D Schallau ist das Leitschaf, das eine Schelle trägt. Das

Werfen bei den Schafen nennt man l mmara, gl mmarat oder t schuttлана, t schuttланат. Das Bl ken der Schafe ist blaara, plaarat.

*Aus Urkunden:* Nach einem Zinsrodel der Herrschaft Rhäzüns, der zwischen 1488 und 1497 abgefasst wurde, mussten die Obersaxer nebst einem Geldzins auch den "Lerner zehend aintail (Anteil) nach Rhäzüns abliefern → PSO S. 898. Dieser L mmerzehnte wurde zwischen 1571 und 1676 in eine jährlich fällige Geldsumme von 12 Gulden 20 Kreuzer umgewandelt.

Schafe werden auch immer wieder bei Streitfällen erwähnt. 1480 stritten sich die 7 bewohnten Höfe auf der Nordseite der Mundaunkette, die zu Morissen gehörten, wegen weidenden Schafen (GA Morissen). In der wahrscheinlich 1534 abgefassten Regelung zwischen der Herrschaft Rhäzüns und Obersaxen heisst es u. a., dass wenn "thuot schaden einer dem andren ein schaff" wird mit einem "halben plaphert" bestraft (GA Nr. 11). Anno 1538 nahm der Flimser Ammann Kundschaft auf in einem Streit zwischen "Luffis" und Obersaxen wegen des "Quart-L mmerzehnten" (Jenny V/2 Nr. 369). 1560 musste der Ammann von Waltensburg ein Urteil zwischert Brigels und Obersaxen f llen wegen den "Geissen und Schaffen", welche unterhalb Axenstein am "Weg nach Tawanate" weideten (LB S. 126).

Pater Placidus Spescha vermerkt um 1802 (K. Hager, Bern 1913): "Man trifft" in Obersaxen "sehr viele Ziegen und Schaaf an. Von den ersteren ziehen die Einwohner treffliche Molken, von den letzteren die z rteste Wolle, von beyden aber vieles Geld".

**Schafalp.** Name einer Wiese beidseits der heutigen Strasse Meierhof-Miraniga, zwischen Chumma und G dast tt in ca. 1370-1400 m  .M. gelegen. Als "Alp" sachlich nicht erklärbar. Vielleicht handelt es sich hier um einen spätmittelalterlichen, eingezäunten Sammelplatz für in Obersaxen gealpte Schafe, die man als "L mmerzehnten" an die Herrschaft Rhäzüns abzuliefern hatte (TA).

**Schafalping.** Obersaxen hat keine nur den Schafen reservierte Alp. Bis 1919 wurden die Obersaxer Schafe in der Alp Gren gehütet, so auch von Christ Peter Cavegn-Stieger (1873-1951) und seinem Sohn Martin (1905-1976), etwa 800-1000 Stück. Ihnen war die Weide in den für Grossvieh zu gefährlichen Gegenden zugeteilt: Ab Bock (Alpettli) - Grenerberg - Schaflager - Bänder - Schwarztobel - Schwarz Nase bis Alpetti hinter Wipli (Piz Lad). Erlaubt war gegen Ende Sommer auch die Seite am Val Gronda beim Genschbidamli, sowie der Schafkopf und die Schafl cher südlich des Sattels am Fusse des Schafkopf. (Auf diesen Weiden in Gren wurden ab 1919 Ziegen gealpt.)

Schafe waren auf den übrigen Grossviehalpen unerwünscht. Das Alpbuch der Vorderalp meldet für 1854: Schafe unter gewissen Bedingungen zugelassen, und für 1867: Ein "Viehschaf" für 1.50 Fr. zugelassen, und falls "dasselbe ein Lamm hat" noch 1 Fr. und für das "dritte 5 Fr."; 1875: "Viehschafe dürfen keine geladen werden". Im Jahre 1967 wurden in den 16 auf Obersaxer Gebiet liegenden Alpen nur 3 Schafe gesömmert (Inernalp).

Bis 1978 bestanden in Obersaxen 4 Schaf-Hirtschaften mit je einer Schafhütte. Die 4 Hirtenknaben h teten jeweils im Frühling bis zur Alpung und nach der Alpentladung im Herbst die frisch geschorenen Schafe auf den Allmenden und verk stigten sich bei den Schafbesitzern. → Rodal PSO 1997 S. 1275. Im Sommer wurden die Schafe, wahrscheinlich ab 1919 auf zwei Oberländer Alpen getrieben und dort gealpt. Die Schafbesitzer konnten ihre Schafe bei den H tten dem stellvertretenden Obersaxer Schafsammler, der auch um die Pachtung der Alp besorgt war, zur Zeichnung mit Farbe vorführen. Einige Tage später trieben dann die zwei Sammler ihre Herde dem Oberland zu, um sie

am St. Michaelstag, dem 29. Sept., wieder zu holen. Als langjährige Schafsammler waren für die Alp Cristallina, Gemeinde Medel/Lucmagn (heute Militärschiessplatz), Christ Martin Alig-Cahannes (1878-1942), Tschappina, und danach sein Sohn Alexander Alig-Alig (1919-97), Tobel, zuständig. Für die Alp Cavrein zuhinterst im Russeinertal, Gemeinde Disentis (Eigentum des Klosters Disentis), besorgten dies Johann Casanova-Schwarz (1872-1955) und sein Sohn Martin Casanova (1902-80), Hanschenhaus, zusammen mit Martin Henny-Valier (1897-1956) und dessen Sohn Franz (1925), Misanenga. Die gezeichneten Schafe wurden bei den Hütten abgeholt und ab Hanschenhaus nachts zu den Alpen weitergetrieben.

Ab 1979 wurden Inneralp und Alp Gren "zusammengelegt" und als Galtviehalpen bewirtschaftet. Nun wurden die 4 Schaf-Hirtschaften in Obersaxen aufgelöst. Alle Schafe der Schafzuchtgenossenschaften werden auf den Vorweiden Sassli von einem erwachsenen Hirten gehütet (Schulknaben müssen nun länger zur Schule gehen, denn es wurde 1973/74 auf Jahresschule umgestellt). Der Hirt wohnt seit 1997 in der Hirtenhütte Sassli. → Sassli PSO S. 1341. Die Schafe übernachteten jeweils in einem Pferch auf der Weide, der alle drei Tage verstellt wird. In der Zeit der Vorweide (Frühling und Herbst) müssen die Schafe zweimal wöchentlich in die Hütte, um dort ihr Klauenbad zu erhalten → Schafhütten. Ab ca. Anfang Juli wird die Herde vom gleichen Hirten in der Alp Gren gehütet. Die Schafweide beschränkt sich heute auf die rechte Talseite des Tscharbaches bis auf den Grat, ca. von der Grener Unterhütte - Schwarztobel - Piz Zafragia und Punkt 2563 Bi da Seeli. Die Sömmerungstaxe beträgt pro Schaf ab 1997 neu 16 Fr., vorher 20 Fr.

**schàffa, gschàfft** heisst 1. arbeiten 2. bearbeiten, bewirtschaften eines Wiesenkomplexes. Hiir schàffant wiar dr gänz Sigarscht. 3. verändern, verziehen, auch gären - Ds Holz schàfft - dr Chaas schàfft.

**schàffiga, schàffigi, schàffigs** bedeutet: Er, sie, es ist arbeitsam, fleissig. Ar ischt an schàffiga, schii ischt an schàffigi, as ischt as schàffigs.

**Schafgarbe**, *Achillea millefolium*, bis 50 cm hoch, Familie Körbchenblütler, Heilpflanze mit weissen oder leicht gelblich getönten Blütenköpfchen, die Scheindolden bilden. Vorkommen: An Wegrändern und auf trockenen Wiesen.

*Schwarze Schafgarbe*, *Achillea atrata*, 10-25 cm hoch, Blätter des grünen Hüllkelches haben schwarzen Rand (Name). Vorkommen: An feuchten Stellen im Geröll und an Kalkfelsen der Alpen.

*Moschusschafgarbe*, *ivakraut*, *Achillea moschata*, in Obersaxen Iiwa genannt, Alpenblume, Heilpflanze, eher kleiner als Schwarze Schafgarbe, Punkte (Drüsen) an den Blättern. Vorkommen nur auf kalkarmem Boden, in Obersaxen sehr selten. Aus dieser Pflanze lässt sich ein Liqueur herstellen, Iiwaschnäps.

**Schafhaltung.** Die grösste Anzahl Schafe wurde in Obersaxen durch Zählung mit 1274 Stück im Jahre 1896 ermittelt. 1983 waren es noch 560, 1997 nur noch 504 Stück. Die Schafbesitzer nahmen besonders von 1966 an rapid ab. Anno 1956 traf es durchschnittlich 6,7 Schafe pro Schafhalter, 1978 hingegen 19,4 Tiere. Durchschnittszahlen 1983: Schweiz 17,4 Schafe pro Besitzer; Graubünden 23,3 und Obersaxen 15,1.

Jahr	Schafe	Besitzer	Jahr	Schafe	Besitzer	Jahr	Schafe	Besitzer
1866	1046	*	1926	752	90	1978	911	47
1876	1030	*	1936	916	96	1983	560	37
1886	1237	*	1946	796	107	1993	571	23
1896	1274	*	1956	666	99	1995	425	24
1906	1139	*	1966	739	75	1997	504	25
1916	877	106	1973	1183	64	1998	698	24

\* nicht erhoben

Da die eidgenössischen Viehzählungen im April, neu zwischen 5.-10. Mai (Stichtag) durchgeführt werden, entsprechen die Zahlen nicht immer der Wirklichkeit. Für 1983 sind z. B. 560 Schafe ausgewiesen, doch waren im März beim Schafmarkt in Obersaxen rund 130 Stück verkauft worden.

**Schafhütten.** Bis 1978 bestanden in Obersaxen 4 Schafhütten, je Hirtenschaft eine. Sie dienten den Schafen als Nachtlager und wurden von Schafhaltern im Jahresturnus und abteilweise mit Streu versorgt (der Streuelieferant durfte dann auch den Mist abholen). *Hüttenstandorte:* Östlich Hanschenhaus in 1255 m ü.M. für Innertobler Pirt. Diese "neue" Hütte mit Blechdach wurde von der NOK 1956 als Ersatz für die etwas östlich davon stehende, die der Zufahrtstrasse zum Wasserschloss weichen musste, erstellt. Sie dient heute als Garage für Landwirtschaftsmaschinen.

Auf dem Untern Huot, nahe des Kalkbrennofens in 1410 m ü.M. steht die Ruine der Hütte für die Zwischentobler Pirt.



Schafhütte Hanschenhaus 1997.  
Fotos ME-J



Schafhütte Miraniga 1997.

Links des Schlettertobels, rechts des Chliisbächleins, neben dem ehemaligen Pflanzgarten in 1446 m ü.M. ist die Ruine der Schafhütte für die Meierhofer Pirt. Für diese Hütte beschloss der Gemeindevorstand im Juli 1990 die Aufhebung des Sparheftes "Pirt Schafhütte Meierhof". Der Saldo von 239 Fr. wurde der "Beispielherde" ausgehändigt. Östlich der Strasse Miraniga-Boden, am alten Viehtriebweg nach den äusseren Baarga, am Tannenwald in 1542 m ü.M. steht die Miraniger Schafhütte, ehemals für die Obere und Untere Pirt. Diese Hütte, welche ebenfalls vom Zerfall bedroht war, wurde 1986 von den Mitgliedern des Schafzüchtervereins im Gemeinwerk, Gmwaarch wieder instand gestellt und dient jetzt allen Obersaxer Schafen, welche in Hirtenschaft und auf die

Alp gegeben werden. Total Aufwand: 3483 Fr. 1989 wurde die Sanierung des Moderhinke-Fussbades beschlossen und auf der Nordost-Seite der Hütte eingerichtet. 1997 wurde ein provisorisches Räudebad erstellt, da die für ausgerottet geglaubte Schafräude erneut auftritt.

**Schafkopf**, Schääfchopf, runder Bergkopf im Ostgrat des Piz Val Gronda, 2763 m ü.M. Im Norden gegen Gemschbidamli sehr steil abfallend, hier und östlich gegen den Sattel fast vegetationslose Geröllhalden, im Süden steil mit spärlicher Vegetation, früher Weide für trittsichere Schafe der Alp Gren.



Gmawaarch an Schafhütte Miraniga 1986. v. I. Meinrad Casanova, Martin Alig-Alig, Christian Janka-Simmen.  
Foto Roman Janka-Fontana.



1 Piz Val Gronda, 2 Schafkopf  
Fotos 1959 André Sax



2 Schafkopf, 3 Sattel,  
4 Triangulationspunkt 2527,5 m ü.M.

**Schaflager**, Lagerplatz der Schafe, Schääflagar heisst die Gegend am Grenerberg, nord-östlich der Folla von ca. 2060 m ü.M. bis auf den Grenerberg. → Schafalpfung.

**Schaflöcher**, Schääflechar sagt man zu einem Teil der Alpweide südlich Sattel, am Fuss des Schafkopfs, westlich der Sattelgruoben, von ca. 2480-2580 m ü.M. → Schafalpfung.

**Schafmarkt**, Schääfmart. Früher war vorwiegend Christ Martin Alig-Cahannes als Händler tätig. Er kaufte jeweils im Juni eine grössere Anzahl Schafe, trieb sie über den Panixerpass ins Glarnerland, wo sie von einem Metzger erworben wurden, welcher die noch nicht schlachtreifen Tiere im Kanton alpte, um sie danach auch zu schlachten. Später waren Alexander Alig-Alig, Josef Tschuor-Mirer (1909-78) und dessen Sohn Paul Tschuor-Maissen (1947) auch als Schafhändler tätig. Ausserdem kamen auch auswärtige Käufer nach Obersaxen.

Preis eines Schafes: in den 40er Jahren 25-40 Fr.; 1953 ca. 60-70 Fr., zwischen 1973 und 1983 ca. 240 Fr., 1997 für ein Schlachtlamm per kg 6.10 Fr., also ca. 225-240 Fr.

Von 1973-1994 (Frühling) wurde in Obersaxen jährlich im Frühling und Herbst je 1 Schafmarkt organisiert, wobei durchschnittlich 135 Tiere aufgeführt wurden. Der Absatz war gesichert, da die Inlandschafe von den Importeuren von Schaffleisch übernommen werden mussten. Seither finden organisierte Schafmärkte für unsere Region nur mehr in Ilanz statt, jedoch mindestens einmal monatlich. Die gealpten, noch nicht schlachtreifen Weidelämmer werden nach der Alpentladung auf den Oktobermärkten von Grosshändlern aufgekauft, um sie den Wanderschäferbetrieben zuzuführen. Diese Wanderherden sind von einem Hirten begleitete Schafherden, die während des Winters unter dauernder Wanderung grössere Gebiete zwischen Bodensee und Genfersee abweiden.

**Schafscheidung.** Schààf scheidà, die Schafe nach Besitzern sortieren, ausscheiden. Im Spätherbst führt der Hirt die gealpten Schafe zu Tal. An einem zentralen Platz werden sie eingezäunt, iigchliisat, damit sie die Besitzer heraussuchen und an einem geeigneten Ort sammeln können, um sie dann für die Schur nach Hause zu treiben. Oft werden die Tiere schon am Gesicht erkannt, oder ältere Tiere gehen auf ihren Meister zu. Das sichere Erkennen beruht auf den Ohrenzeichen.

An frühere Scheidplätze für Schafe oder Vieh erinnern ds Scheidbidamli, auch Schààfbidamli genannt, und d Scheidwaga. Ds Scheidbidamli (kleine Ebene) ist östlich der heutigen Hütte Hanschenhaus. Hier wurden die Schafe der Innertobler ausgeschieden, und die Bewohner eines Weilers benützten je einen in der Nähe stehenden Stall, um die z. B. zu Tschappina gehörenden Schafe vorübergehend einzusperren. Nach der erfolgten Schààfscheidì wurden dann die Trüppchen, Hàpli, separat ihren Heimställen zugeführt. D Scheidwaga befinden sich etwas nördlich der Lumbreiner Brücke in 1620 m ü.M., wo sich der Viehtriebweg zum Sassli vom Hauptweg durch d Schmäla trennt. Hier scheidet man das Vieh der Alpen Inneralp und Gren nach Besitzern der westlich oder nördlich gelegenen Maiensässe, Baarga aus. An Scheidwagg bedeutet aber auch sonst eine Strassen- oder Wegverzweigung.